

تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم
تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

رسالة الماجستير

إعداد

دوي نور ليلا

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٦٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم
تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

رسالة الماجستير



إعداد

دوي نور ليلا

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٦٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم
تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستفتاء
شروط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد

دوي نور ليلا

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٦٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

ديسمبر، ٢٠١٨

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالبة:

الاسم : دوي نور ليلا

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٦٥

العنوان : تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج.

باتو، ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨

المشرف الأول،



الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

باتو، ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨

المشرف الثاني،



الدكتور حلمي سيف الدين

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : دوي نور ليلا

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٦٥

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وبقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا 	الدكتور ليلي فطرياني الماجستير رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢
مناقشا أساسيا 	الدكتور الحاج عبد الوهاب رشيدي الماجستير رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣
مشرفا مناقشا 	الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١
مشرفا مناقشا 	الدكتور حلمي سيف الدين رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

الاعتماد



عميد الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مولانا مالك إبراهيم

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياتي كالتالي:

الاسم : دوي نور ليلا

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٦٥

العنوان : تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى
طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في
تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج، حضرتها وكتبها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى
أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على
المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨م.

الطالبة المقر،



دوي نور ليلا



الشعار

إِحْرَصُوا عَلَى تَعَلُّمِ اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ

{الوصية من عمر ابن الخطاب}



الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

إلى والدي

المعلمين الأولين اللذين تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء
وعرفت في نفس كل منها السماحة وسلامة الطوية ونقاء الضمير
تقدمة إجلال واحترام

إلى زوجي محمد الفيان الذي شجعتني على الحرص في التعلم وتعليم اللغة العربية وبنتي
المحبة سلهة أمينة الغساني

مستخلص البحث

دوي نور ليلا، ٢٠١٨م. تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير، (٢) الدكتور حلمي سيف الدين.

الكلمات المفتاحية: الكفاية اللغوية، الأداء اللغوي، مهارة الكلام

قدرة الإنسان في اللغة لا يمكن مجرد من الكفاية اللغوية والأداء اللغوي. في أنشطة التكلم مثلا، يعمل الإنسان عملية التفكير والتعبير عن الأفكار من خلال اللغة. هناك الكفاية اللغوية في عملية التفكير التي تمكن أن تقييم لها القدرة من اللغة. وكذلك هناك الأداء اللغوي في شكل أفكار الذي يعبر عنها من خلال التكلم. علاوة على ذلك، كانت الباحثة تحلل (١) الكفاية اللغوية في مهارة الكلام، (٢) الأداء اللغوي في مهارة الكلام، (٣) لتبحث عن العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام.

ومنهج هذا البحث بالمدخل الكمي على المنهج دراسة وصفية تحليلية. والمصادر البيانات هذا البحث هي (١) المقابلة، ومن جوانب الأسئلة إلى مصدر البيانات هي: الموضوع الدراسة من مهارة الكلام وأهداف التعليم وطريقة التعليم وكفاية الطلبة في مهارة الكلام. (٢) الملاحظة، وفي هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة لمعرفة الأداء اللغوي لدى الطلبة في مهارة الكلام. (٣) التوثيق، اكتشفت الباحثة البيانات عن الكفاية اللغوية لدى الطلبة من تقييم مهارة الكلام وتسجيل عملية الأداء اللغوي لدى الطلبة في مهارة الكلام.

كانت نتائج البحث هي: أنّ الكفاية اللغوية من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة. وأما معدّل من الكفاية اللغوية = ٨١%. أنّ الأداء اللغوي من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة. وأما معدّل من الأداء اللغوي = ٨٧,٧٥%. أنّ الكفاية اللغوية تتعلق إيجابية (*positif*) مع الأداء اللغوي بدرجة العلاقة بصفة العلاقة الكاملة. اعتمادا على التحليل الإحصائية، فالكفاية اللغوية والأداء اللغوي هما اللتان تطابقان ولا تستطيعان أن تفصلا في استعمال اللغة، وخاصة في مهارة الكلام.

Abstrak

Nurlaila, Dewi, 2018, *Analisis Kompetensi dan Performansi Bahasa Perspektif Teori Noam Chomsky Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang*, Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing 1: Dr. Wildana Wargadinata, Pembimbing 2: Dr. Helmi Syaifudin.

Kata kunci: kompetensi berbahasa, performansi berbahasa, keterampilan berbicara

Kemampuan manusia dalam berbahasa tidak mungkin lepas dari kompetensi berbahasa dan performansi berbahasa. Dalam kegiatan berbicara misalnya, manusia melakukan kegiatan berfikir dan mengungkapkan pemikiran-pemikiran dari segi bahasa. Terdapat kompetensi berbahasa dalam kegiatan berfikir yang memungkinkan untuk dinilai dari berbahasa. Begitu juga terdapat performansi bahasa dari segi pemikiran-pemikiran yang diungkapkan dengan berbicara. Berdasarkan hal tersebut, peneliti menganalisis: 1) kompetensi berbahasa pada keterampilan berbicara, 2) performansi berbahasa pada keterampilan berbicara, 3) untuk membahas tentang kompetensi dan performansi berbahasa pada keterampilan berbicara.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kuantitatif. Sumber data penelitian ini adalah: 1) wawancara, dan termasuk pertanyaan untuk sumber data adalah: tema materi perkuliahan dari keterampilan berbicara, tujuan pembelajaran, metode pembelajaran dan kompetensi mahasiswa dalam keterampilan berbicara. 2) Observasi, dalam penelitian ini peneliti menggunakan observasi untuk mengetahui performansi berbahasa mahasiswa pada keterampilan berbicara. 3) Dokumentasi, peneliti mendapatkan data tentang kompetensi berbahasa pada mahasiswa penilaian keterampilan berbicara dan perekaman kegiatan performansi berbahasa mahasiswa pada keterampilan berbicara.

Adapun hasil penelitian adalah sebagai berikut: bahwasannya kompetensi berbahasa dari keterampilan berbicara pada mahasiswa semester 4 mendapatkan predikat sempurna. Dan rata-rata dari kompetensi berbahasa = 81%. Adapun performansi dari keterampilan berbicara pada mahasiswa semester 4 mendapatkan predikat sempurna. Dan rata-rata dari perormansi berbahasa= 86,75%. Hal ini menunjukkan bahwasannya kompetensi berbahasa memiliki hubungan yang positif dengan performansi berbahasa dengan predikat hubungan yang sempurna. Berdasarkan analisis statistik, maka kompetensi dan performansi berbahasa keduanya saling berhubungan dan tidak dapat dipisahkan dalam kegiatan berbahasa, khususnya pada keterampilan berbicara.

Abstract

Nurlaila, Dewi, 2018, *Analysis of Competence and Performance of the Language of Noam Chomsky's Perspective Language on Students of the Arabic Language Education Department of Maulana Malik Ibrahim Malang*, Thesis, Arabic Language Education Department, Postgraduate of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor 1: Dr. Wildana Wargadinata, Advisor 2: Dr. Helmi Syaifudin.

Keywords: language competence, language performance, speaking skills

Human ability in language cannot be separated from language competence and language performance. In speaking activities for example, humans carry out activities of thinking and expressing thoughts in terms of language. There are language competencies in thinking activities that make it possible to be assessed from language. Likewise there is also language performance in terms of the thoughts expressed by speaking. Based on this, researchers analyzed: 1) language competence in speaking skills, 2) language performance on speaking skills, 3) to discuss competency and language performance on speaking skills.

This study uses descriptive quantitative methods. The data sources of this study are: 1) interviews, and including questions for data sources are: themes of lecture material from speaking skills, learning objectives, learning methods and student competencies in speaking skills. 2) Observations, in this study the researchers used observations to determine student language performance on speaking skills. 3) Documentation, researchers get data on language competence in students assessment of speaking and recording skills in student language performance activities on speaking skills.

The results of the study are as follows: that the language competence of the speaking skills of the fourth semester students gets the perfect predicate. And the average of language competencies = 81%. The performance of speaking skills in 4th semester students gets a perfect predicate. And the average of language performance = 86.75%. This shows that language competence has a positive relationship with language performance with a perfect relationship. Based on statistical analysis, the language competence and performance are both interconnected and cannot be separated in language activities, especially in speaking skills.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يجد وهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور موليادي، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الدكتور ولدنا ورغادينتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. وكذلك المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور حلمي سيف الدين، المشرف الثاني فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعد الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فلهم

من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم
الله عنى خير الجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الوالدين المحترمين اللذين قد رباني
ورحماني منذ نعومة أظفاري وشجعا لي دائما في طلب العلوم النافعة.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى
خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

باتو، ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨م

دوي نور ليلا

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٦٥

محتويات البحث

الصفحة

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	موافقة المشرف
ز.....	إقرار الطالبة
ح.....	الشعار
ط.....	الإهداء
ي.....	مستخلص البحث
ك.....	محتويات البحث
ل.....	كلمة الشكر والتقدير
.....	قائمة الجداول
.....	قائمة الرسوم البيانية
.....	قائمة الملاحق
الفصل الأول: الإطار العام	
أ.....	أ- مقدمة
ب.....	ب- أسئلة البحث
ج.....	ج- أهداف البحث
د.....	د- فوائد البحث
ه.....	ه- حدود البحث
و.....	و- الدراسات السابقة
ز.....	ز- تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: النظرية المعرفية الفطرية..... ١٠

أ- المقدمة من مرحلة الاستقلال في النشأة علم اللغة النفسي..... ١٠

ب- تاريخية من النظرية المعرفية الفطرية..... ١٢

ج- الآراء لتشومسكي في اللغة من الناحية النفسية Noam Chomsky..... ١٧

المبحث الثاني: الكفاية اللغوية والأداء اللغوي..... ٢١

أ- مفهوم الكفاية اللغوية..... ٢١

ب- مفهوم الأداء اللغوي..... ٢٦

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام..... ٢٧

ب- أهمية تعليم مهارة الكلام..... ٣١

ج- أهداف تعليم مهارة الكلام..... ٣٣

د- أنواع مهارة الكلام..... ٣٥

هـ- الجوانب المهمة في تعليم الكلام..... ٣٦

و- مجالات مهارة الكلام..... ٣٩

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه..... ٤٢

ب- مجتمع البحث وعينة..... ٤٢

ج- أدوات البحث..... ٤٤

د- أسلوب جمع البيانات..... ٤٤

هـ- تحليل البيانات..... ٤٥

الفصل الرابع: نتائج البحث تحليلها ومناقشتها

- أ- المبحث الأول: لمحة موجزة عن قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٤٧
- ب- المبحث الثاني: تحليل الكفاية اللغوية في مادة المهارة الكلام ٢ من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها ٥٤
- ج- المبحث الثالث: تحليل الأداء اللغوي في مادة المهارة الكلام ٢ من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها ١٢٦
- د- المبحث الرابع: علاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي ١٩٤
- الفصل الخامس: الخاتمة**
- أ- ملخص نتائج البحث ٢٠٠
- ب- التوصيات ٢٠١
- ج- الاقتراحات ٢٠٢
- قائمة المراجع ٢٠٣
- قائمة الملاحق
- السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

قدرة الإنسان في اللغة لا يمكن مجرد من الكفاية اللغوية والأداء اللغوي. في أنشطة التكلم مثلا، يعمل الإنسان عملية التفكير والتعبير عن الأفكار من خلال اللغة. هناك الكفاية اللغوية في عملية التفكير التي تمكن أن تقييم لها القدرة من اللغة. وكذلك هناك الأداء اللغوي في شكل أفكار الذي يعبر عنها من خلال التكلم.

تحدث عن الكفاية اللغوية والأداء اللغوي، وفقا لرأي أتباع من النظرية المعرفية نوم تشومسكي، وكلاهما نوعان من المفاهيم المختلفة. الكفاية هي القدرة الإبداعية للاستخدام اللغة، أما الأداء هو الاستخدام الفعلي للغة. يفترض تشومسكي أن مستخدم اللغة فهما مع بنية اللغة التي تجعله قادرا على ابتكار الأحكام الجديدة أو تنمية الجمل الجديدة التي لا تخصى وتجعل منه فهما من تلك الجمل.¹

إذن، الكفاية هي معرفة حدسي التي تملك كل الإنسان عن لغة الأم. هذا الحدس اللغوي لا فجأة موجود لكن يُزداد في الطفل وفقا لنموه. أما الأداء هو شيء الذي يُحصل من الكفاية، وكذلك عناصر الأخرى مثل الدوافع للتكلم، وذاكرة، والعناصر النفسية الأخرى تبدو.²

في عملية التكلم، هناك الأنشطة المتنوعة والمختلفة التي تستطيع الإنسان أن تعملها، وهي: تعبر من الأفكار عن آراء والفكرة وتتفاعل وتعبير عن النفس وغير ذلك.

¹ Samsunuwiyati Mar'at, *Psikolinguistik- Suatu Pengantar*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2011), hlm. 18.

² Samsunuwiyati Mar'at, *Psikolinguistik*, hlm. 18.

كل تلك الأنشطة تملك الكفاية اللغوية والأداء اللغوي بعضهم بعضا واستخدام اللغة فيها تستطيع أن تتعرض بالمهارة اللغوية، مهارة الكلام مثلا.

مهارة الكلام هي مهارة لتواصل الرسالة أو الخطاب باللسان من المتكلم إلى السامع. استخدام اللغة باللسان يُؤثر مع العناصر المتعددة التي تستطيع أن تستمع المستمع وهي: النطق و التنغيم أو اللهجة و التركيب الكلمة والجملة وكيفية الكلام وطريقة بدأ وإنهاء الكلام والأداء.^٣

تعليم الكلام (المحادثة) للمرحلة المتقدم فهو بلا شك المجال الذي يسمح بتقديم المفاهيم البلاغية والأحكام النقدية والمذاهب مع مراعاة مستوى الدارسين بالطبع مع الأخذ في الاعتبار ما بين تدريس فروع الأدب العربي للناطقين بها وتدريبها لغير الناطقين بها من فروع.^٤ لأنه في هذه المرحلة أعلى المرحلة لمتعلم اللغة. كل المتعلم قد حصل العلوم اللغوية قبلها، منها عناصر اللغة ومهارات اللغة. في هذه المباحثة، تطبيق اللغة من ناحية مهارة الكلام على ضوء الكفاية اللغوية والأداء اللغوي.

هناك شيء متفرد في مباحثة الكفاية اللغوية والأداء اللغوي. كل أنشطة تعليم اللغة العربية لدى الأهداف وهي لتنمية المهارات اللغة من الطلبة في عملية تعليم اللغة العربية. وردت الطلبة يستطيع اللغة العربية إذا كان يفهم ويستخدم الطلبة اللغة العربية. تلك القدرة يستطيع أن يُعرف من الكفاية اللغوية لدى الطلبة مستندا مع الأداء اللغوي التي ظهرت في عملية تعليم اللغة العربية. الطلبة يملك العلوم للتواصل ما يراد في أفكارهم بقدرة اللغة التي قد تعلم و فهم قبلها. حتى يستطيع أن يبحث من الكفاية اللغوية التي فهم الطلبة من الدراسة قبلها و كيف الأداء الطلبة في اللغة العربية.

أما نظرية تشومسكي كخلفية البحث في هذا البحث، الذي يبين أن الكفاية هي معرفة من المتكلم – السامع عن اللغة. والأداء هو تطبيق اللغة في شكل إصدار

³ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-MALIKI PRESS, 2011), hlm.138.

^٤ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: ١٩٨٩)، ص: ٢٠٦-٢٠٧.

الكلمات الواقعي^٥. عند تشومسكي تنمية نظرية اللغوي وعلم النفس الذي مهمّ جدا

ويجب أن تذكر في تعليم اللغة، وهي:

١. من ناحية إبداعي في استخدام اللغة

٢. مجمل الرموز اللغوية

٣. مجمل التركيبية الأساسية من اللغة

٤. دور البنية العميقة في عملية المعرفي^٦.

إذن، بحثت الباحثة في هذا البحث ما تعلق بالكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية نوم تشومسكي. ثم ركزت الباحثة في هذا البحث أن تبحث مهارة الكلام من الطلبة الجامعة. لأن مهارة الكلام هو إحدى المهارة الإنتاجية في اللغة. حتى إذا تبحث الكفاية اللغوية والأداء اللغوي، هذا البحث مناسب ويستطيع أن يُستعمل البحث. وأما ميدان البحث هو الطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

كما بينت الباحثة من قبل، تعليم اللغة العربية للمرحلة المتقدم هي أعلى المرحلة لمتعلم اللغة. كل المتعلم قد حصل على العلوم اللغوية من قبل، منها عناصر اللغة ومهارات اللغة. لذلك قررت الباحثة لاستعمال البحث من الطلبة في المستوى الرابعة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

أما أسباب الباحثة أن تختار البحث في المستوى الرابعة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، كما تلي:

١. لأنهم يتعلمون المهارة الكلام ٢

٢. المهارة الكلام ٢ هي إحدى من المواد الشرطي التي تستمر من مادة المهارة الكلام ١.

لذا كل الطالب الذي يتعلم المهارة الكلام ٢ فهو قد تعلم مادة المهارة الكلام ١.^٧

⁵ Abdul Chaer, *Psikolinguistik: Kajian Teoretik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2015), hlm. 77.

⁶ Abdul Chaer, *Psikolinguistik*, hlm. 79.

⁷ *Kurikulum Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang (Buku Kepenasehatan Akademik Jurusan PBA).

٣. عند الرأي الباحثة أنّ الطلبة في المستوى الرابعة هم الطلبة الذين يملكون المعارف عن المهارات اللغوية الجيدة. هذا الحال لأنهم قد تعلّم المواد الشّرطي قبلها. وهم يتعلمون بعض المواد عن المهارات اللغوية الأخرى مثل: المهارة الاستماع والقراءة والكتابة وهم يتعلمون النحو والصرف. لذلك، من الجوانب المذكورة تستطيع أن تساعد قدرة الطلبة في الكلام.^٨

٤. لأنهم متعلّم اللغة في المرحلة المتقدم لأنهم يدخلون في المستوى الجامعة. انطلاقاً من الخلفية المذكورة أعلاه، بحثت الباحثة بالموضوع: تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ب. أسئلة البحث

- انطلقاً مما سبق في خلفية البحث، ركزت هذا البحث على إجابة الأسئلة التالية:
١. كيف الكفاية اللغوية في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟
 ٢. كيف الأداء اللغوي في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟
 ٣. ما العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج؟

ج. أهداف البحث

انطلقاً من أسئلة البحث المذكورة، فيهدف هذا البحث إلى:

⁸ Kurikulum Jurusan Pendidikan Bahasa Arab

١. لتحليل الكفاية اللغوية في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. لتحليل الأداء اللغوي في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. لتبحث عن العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

د. فوائد البحث

يرجى لهذا البحث أن يكون نافعا في الجوانب الآتية:

١. من ناحية نظرية
 - أ- يرجى من هذا البحث أن يضيف نظرية أو يؤكد نظرية المستخدمة لدراسة اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام في الجامعة.
 - يفيد هذا البحث اسهاما علمية في النظرية تعليم اللغة العربية حسب الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. من ناحية تطبيقية
 - لقسم تعليم اللغة العربية، يكون هذا البحث مرجعا في موصفات حسب الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة.
 - أ- للمدرس، يكون مساعدا لمدرسي اللغة العربية لمعرفة الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة.
 - ب- لطلبة، يكون تعليم اللغة العربية مسائرا بأهدافه ورغباته.
 - ج- للجامعة، يكون هذا البحث زيادة للمرجع نظري في تعليم المهارة الكلام في الجامعة.

د- للباحث، لتوسع العلوم فيما تتعلق بالكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي.

هـ. حدود البحث

الحدود الموضوعية: ركزت الباحثة في هذا البحث عن " تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. " الذي تحلل الكفاية اللغوية في مهارة الكلام و تحلل الأداء اللغوي في مهارة الكلام على ضوء نظرية تشومسكي لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تلك الجامعة. لأن في المهارة الكلام تسهّل الباحثة أن تعريف على الكفاية اللغوية والأداء اللغوي لدى الطلبة.

الحدود المكانية: مكان البحث في المستوى الرابعة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. لأنّ الطلبة في المستوى الرابعة هم الطلبة الذين يملكون المعارف عن المهارات اللغوية الجيدة. هذا الحال لأنهم قد تعلّم المواد الشّرطي قبلها. وهم يتعلمون بعض المواد عن المهارات اللغوية الأخرى مثل: المهارة الاستماع والقراءة والكتابة وهم يتعلمون النحو والصرف. لذلك، من الجوانب المذكورة تستطيع أن تساعد قدرة الطلبة في الكلام.

الحدود الزمانية: يقعد هذا البحث في الشهر مايو والعام الجامعي ٢٠١٦م.

و. الدراسات السابقة

لقد قامت الباحثة بالاطلاع على عدة الدراسات السابقة، فوجدت الباحثة الدراسات المتعلقة يستفاد منها في جوانب موضع البحث، وستعرض الباحثة بعض الأمثلة عليها. ومن تلك الدراسات:

١. أولى الألباب (٢٠١٥) في المجلة العلمية تعليم اللغة العربية واللسانيات جامعة رادن فتاح الإسلامية الحكومية فالمبانج بعنوان: "الأداء والقواعد اللغوية العربية للغة الثانية". هذا البحث هو البحث الكمي. الأهداف هذا البحث لمناقشة أنّ تعليم القواعد يستطيع أن يصلح جودة الكفاءة اللغوية من التلاميذ. وذلك يستطيع أن يدرك بمهارة إنتاج اللغة (الأداء اللغوي). ونتائج البحث: علاقة بين نتيجة القواعد ونتيجة الأنشطة ١ (تقديم القصة). الجدول يدل على مجموع (N) نتيجة القواعد العليا يعني ١٣ تلميذ ونتيجة القواعد السفلى يعني ٩ تلاميذ. ونتيجة من الاختبار الإحصائي: Pvalue= 0.018, بمعنى في ($p <$) يوجد العلاقة المهمة (Signifikan) بين نتيجة القواعد ونتيجة الأنشطة ١ (تقديم القصة). أما علاقة بين نتيجة القواعد ونتيجة الأنشطة ٢ (مناقشة). الجدول يدل على مجموع (N) نتيجة القواعد العليا يعني ١٣ تلميذ ونتيجة القواعد السفلى يعني ٩ تلاميذ. ونتيجة من الاختبار الإحصائي: Pvalue= 0.069, بمعنى في ($p <$) يوجد العلاقة المهمة (Signifikan) بين نتيجة القواعد ونتيجة الأنشطة ٢ (مناقشة).
٢. سونداواقي ترناساري (٢٠١٤) في المجلة العلمية تعليم اللغة وادب الإندونيسية جامعة سلطان أجونج ترناياسا- بنتان، بعنوان: الكفاية اللغوية كبنية الذكاء اللغوية. هذا البحث هو البحث الكيفي. أهدافه: (١) لمعرفة بنية الذكاء اللغوية في الكفاية والأداء لدى الطلبة، (٢) لوصف عملية وفهم الكفاية اللغوية لدى الطلبة. ثم نتائج البحث: من النتيجة، الصدق ٩٥% وخطأ ٥%. والملخص في هذا البحث هو: أنّ اللغة هي الوسيلة غير حدّ والذكاء اللغوي لدى الطلبة هي القدرة التي صُنِع من الأنشطة الكفاءة والأداء يوجد من الاتصالات. لأن تلك العناصر يملك الدرجة على حسب مهمّات ومتوازنا في نفس الإنسان.

٣. أديتيا فرمانا (٢٠١٤) في المجلة العلمية STKIP Siliwangi باندونج، بعنوان: ترقية الأداء اللغوي باستخدام *Concept Attainment Model* في مهارة الكلام لدى الطلبة قسم تعليم اللغة الإندونيسية STKIP Siliwangi باندونج. هذا البحث هو البحث تجريبي بمدخل الكمي. أهدافه: لمعرفة فعالية استخدام *Concept Attainment Model* في ترقية الأداء اللغوي في مهارة الكلام لدى طلبة قسم تعليم اللغة الإندونيسية STKIP Siliwangi باندونج. ثم نتائج البحث: استخدام *Concept Attainment Model* في مهارة الكلام فعالية لطلبة في المستوى الرابعة قسم تعليم اللغة الإندونيسية STKIP Siliwangi باندونج. وبيّنت الحصول من المعدّل (mean) نتيجة الاختبار البعدى من المجموعة التجريبية يعني ٥٧،٦٧. أما نتيجة الاختبار البعدى من المجموعة الضابطة يعني ٤٨،٨٠. وبناء على نتيجة المجموعة التجريبية ونتيجة المجموعة الضابطة اختلف من المعدل ٨٠،٨٧. استخدم البحث الرموز الإحصائي الذي بيّن أنّ النتيجة $probabilitas < 0,05$ H_0 مرفوض، بمعنى H_1 مقبول. والملخص هذا البحث أنّ المجموعة باستخدام *Concept Attainment Model* أحسن من المجموعة الأخرى.

اعتمادا على ملاحظة الدراسات السابقة، فإن البحث الذي تقوم به الباحثة يختلف بالدراسات السابقة. البحث الأول هو الأداء والقواعد اللغة العربية للغة الثانية يختلف مع بحثي. أما تبحث الباحثة عن تحليل الكفاية وتحليل الأداء في مهارة الكلام. البحث الثاني هو الكفاية اللغوية كبنية الذكاء اللغوية يختلف مع بحثي. أما تبحث الباحثة عن تحليل الكفاية وتحليل الأداء في مهارة الكلام. والبحث الثالث هو ترقية الأداء اللغوي باستخدام *Concept Attainment Model* في مهارة الكلام. وذلك يختلف مع بحثي. أما تبحث الباحثة عن تحليل الكفاية وتحليل الأداء في مهارة الكلام.

ز. تحديد المصطلحات

لتسهيل الفهم هذا البحث شرحت الباحثة كما يلي:

١. الكفاية اللغوية: الكفاية هي معرفة استخدام لغة مثالية حول القواعد اللغوية.
٢. الأداء اللغوي: أداء هو استخدام اللغة نفسها في الوضع الحقيقي .وبعبارة أخرى، فإن أداء خطاب الفعلي. الأداء هو إنتاج حقيقي مثل الكلام والكتابة والاستماع والقراءة والفهم فيما يتعلق اللغويين الأحداث.
٣. مهارة الكلام: هي ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع أو على الأقل في ذهن المتكلم.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: النظرية المعرفية الفطرية

أ. المقدمة من مرحلة الاستقلال في النشأة علم اللغة النفسي

يقصد بالاستقلال في هذه المرحلة استقلال علم اللغة النفسي عن علم النفس وتبعيته إلى علم اللغة نتيجة غلبة القضايا اللغوية فيه على القضايا النفسية، حتى أطلق على هذه المرحلة: المرحلة اللغوية *Linguistic Period*. هذه المرحلة هي مرحلة النشأة الحقيقية لعلم اللغة النفسي التي مهدت لاستقلاله، وقد بدأت في أواخر الخمسينيات من القرن العشرين، حينما أفصح اللغوي الأمريكي نوم تشومسكي عن آرائه حول طبيعة اللغة، وأساليب دراستها وتحليلها، وطرائق اكتسابها، كم خلال كتابه الموسوم بالأبنية النحوية *Syntactic Structures* الذي أصدره عام ١٩٥٧م، وكتاباته التي نشرها في مجلة اللغة *Language* وغيرها في أواخر الخمسينيات من القرن العشرين.^٩

استهل تشومسكي كتاباته هذه بالهجوم على البنيوية والبنويين بسبب نظرهم السطحية للغة، وعلى السلوكية والسلوكيين بسبب تفسيرهم لاكتسابها تفسيراً آلياً، وخص عالم النفس السلوكي سكينر بنصيب وافر من هذا الهجوم. وكانت النظرية التحويلية التوليدية - *Transformational Generative Theory* في تلك الأيام أوسع نظرية لغوية شرح تشومسكي فيها نظرية لطبيعة اللغة ومنهج دراستها وأساليب اتسابها، وقدم فيها عدداً من المفاهيم اللغوية النفسية التي خالف فيها أسلافه من البنويين والسلوكيين؛ كضرورة التفريق بين البنية السطحية والبنية العميقة في التحليل اللغوي، والتفريق بين الكفاية اللغوية والأداء

^٩ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي (الرياض: البحوث العلمية، ٢٠٠٦م)، ص: ٤٧.

في اكتساب اللغة، والتأكيد على الجانب الإبداعي في اكتساب اللغة واستعمالها، وضرورة الاعتماد على المبادئ اللغوية العامة التي تمثلت في القواعد الكلية، ونحو ذلك.

وقد أوجز تشومسكي مفهومه للغة، في نظريته هذه بأنها نظام فطري كامن في عقل الإنسان منذ الولادة، يتحكم فيه جهاز وهمي أطلق عليه: جهاز اكتساب اللغة *Language Acquisition Device (LAD)*، ويستطيع الإنسان بواسطته، ومن خلال عدد محدود من الجمل التي يسمعها بلغته، أن ينتج أو يولد عددا غير محدود من الجمل ولو لم يسمعها من قبل، وأن يحكم- بالصحة أو الخطأ- على ما يسمعه منها. وهذا الإنسان قادر على تحويل المعنى العميق في ذهنه إلى شكل أو أشكال سطحية مفهومة من خلال قواعد تحويلية توليدية، فصلها تشومسكي وذكر شروطها وأنواعها في نظريته التوليدية التحويلية.^{١٠} ويعتقد تشومسكي أن وصف اللغة ينبغي أن يركز على هذا الجانب العقلي المعرفي، أي وصف القواعد المحدودة، وكيفية إنتاجها جملا غير محدودة، والعوامل التي تتحكم في ذلك، وعدم الاقتصار على وصف البناء السطحي للغة، وأن الكفاية اللغوية أولى بالدراسة والتحليل من الأداء اللغوي.^{١١}

ثم طور تشومسكي نظرية اللغوية النفسية هذه إلى ما عرف بالنظرية المعيارية *The Standard Theory* وشرحها في كتاب أصدره عام ١٩٦٥م، وسماه: جوانب من النظرية النحوية *Aspects of the theory of syntax*. ركز في هذا الكتاب على التراكيب اللغوية، والمعاني الدلالية التي عبر عنها بالأبنية العميقة *Deep Structures* في مقابل الأبنية السطحية *Surface Structures*، ثم تحدث عن المفردات المعجمية وكيف يمكن إدخالها لتكوين البنية العميقة. وشرح المقصود بالكفاية اللغوية *competence* التي يعني بها المعرفة الضمنية بقواعد اللغة، وفرّق بينها وبين الأداء اللغوي *performance* الذي يعني به الاستخدام الفعلي للغة، كما أبان عن آرائه في اكتساب اللغة ومراحل النمو اللغوي.^{١٢}

^{١٠} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٤٨.

^{١١} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٤٩.

^{١٢}Noam Chomsky, *Aspects of the Theory of Syntax* (Cambridge: MA:MIT Press, 1965).

ولعل ما قدمته عن آراء تشومسكي اللغوية كاف لتوضيح الملامح العامة عن المنهج المعرفي الفطري الذي استطاع من خلاله تحويل الدراسات اللغوية من دراسات نظرية مجردة لأبنية شكلية، إلى دراسة لغوية نفسية عميقة تهتم باللغة بوصفها ظاهرة إنسانية فطرية عقلية، تظهر في شكل أبنية سطحية يصعب الوقوف على حقيقتها دون تحليل جوانبها العقلية والسطحية.

وإذا أمكن النظر إلى ثورة تشومسكي اللغوية على المفاهيم السائدة في علم اللغة البنيوي الشكلي بأنها نقطة تحول خطير في منهج الدراسات اللغوية، فإن آراءه اللغوية النفسية- في نظر بعض الباحثين- تعد ولادة لهذا العلم الجديد الذي هو علم اللغة النفسي الذي أضحي علما مستقلا متميزا عن علم النفس اللغوي الذي كان سائدا قبل ذلك. لقد نجح تشومسكي في دفع عملية التزاوج بين الدراسات اللغوية والنفسية، وإخراج علم اللغة النفسي- وليد هذا التزاوج- من الاتجاهات البنيوية السلوكية إلى الاتجاهات المعرفية الفطرية، ووضع أسسا للمرحلة الجديدة لهذا العلم، أي أنه نجح في تأسيس هذا العلم وساعد في استقلاله عن العلوم الأخرى؛ حتى أصبح علم اللغة النفسي هو نفسه علم اللغة بالمفهوم المعرفي الفطري.^{١٣}

ب. تاريخية من النظرية المعرفية الفطرية

ظهرت هذه النظرية على يد اللغوي الأمريكي المعاصر نوم تشومسكي، أحد أبناء البنيوية الذين خرجوا عليها، حين أعلن عن آرائه اللغوية في كتابه: الأبنية التركيبية *Syntactic Structures*^{١٤}، الذي أصدره عام ١٩٥٧م، وانتقد فيه المناهج اللغوية المعاصرة له بسبب نظرتها إلى اللغة على أنها تراكيب سطحية وأشكال مجردة من المعنى والعقل والتفكير. ثم انتقد النظرية السلوكية- شقيقة النظرية البنيوية- في تفسيرها لاكتساب اللغة، وذلك في

^{١٣} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٥٠.

^{١٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٢٥٠.

مقالات نشرها في مجلة اللغة *Language* عام ١٩٥٩م^{١٥}، وهاجم فيها سكنر وكتابه السلوك اللغوي بشكل خاص. وتابع- منذ ذلك التاريخ- إصدار عدد من الكتب والدراسات والمقالات اللغوية النفسية، التي شرح فيها نظرياته وآراءه حول طبيعة اللغة، وأساليب دراستها وتحليلها، وتفسير كيفية اكتسابها.

وبهذه الآراء يتبين أن تشومسكي أول لغوي دعا إلى دراسة اللغة الإنسانية دراسة لغوية نفسية معرفية، تهدف إلى الكشف عن طبيعة اللغة ونموها في عقل الإنسان، بدلاً من الاختصار على دراستها دراسة نظرية شكلية، أي إنه أول من رأى أن دراسة اللغة جزء من علم المعرفي *Cognitive Psychology*، وأن الباحث في علم اللغة يجب أن يدرس الجوانب العقلية المعرفية من اللغة، ولا يقتصر على الجوانب النظرية البنيوية الظاهرة.

وقد طرح تشومسكي آراءه اللغوية النفسية على هيئة نظريات ونماذج؛ كالنظرية التوليدية التحويلية، والتفريق بين الأبنية السطحية والأبنية العميقة، والتفريق بين الكفاية والأداء، والتأكيد على إبداعية اللغة، والنظرية الفطرية في اكتساب اللغة، والمسألة المنطقية في اكتساب اللغة، ونحوها. وهذه النظريات والنماذج لا ينفصل بعضها عن بعض؛ فهي حلقات متصلة، يكمل بعضها بعضاً أحياناً، ويفسر بعضها بعضاً أحياناً أخرى. بيد أن ما يهمننا منها- في هذا المبحث- النظرية المعرفية الفطرية في اكتساب اللغة، وما يرتبط بها من مسائل اعتماد عليها تشومسكي في تفسيره لهذا الاكتساب، وبخاصة المسألة المنطقية في اكتساب اللغة، وجهاز اكتساب اللغة، وإبداعية اللغة.

وفي النظرية المعرفية الفطرية هذه، يرى تشومسكي أن اللغة فطرة خاصة بالإنسان دون غيره من المخلوقات، وأن اكتسابها فطرة وقدرة عقلية مغروسة فيه منذ ولادته، وأن أي طفل يولد في بيئة بشرية معينة سوف يكتسب لغة هذه البيئة، بغض النظر عن مستواه التعليمي

¹⁵Noam Chomsky, *Review of B.F. Skinner's verbal behavior* (Language, 1959), hlm.26-28.

والاجتماعي، ما لم يكن مصابا بأمراض جسمية أو عاهات عقلية تمنعه من تلقي اللغة أو فهمها أو استعمالها.

في رأى تشومسكي ١٩٥٧ أن اللغة عملية عقلية معقدة. وأن الإنسان يولد ولديه قدرة لغوية محدودة تساعده على اكتساب أية لغة يعيش في مجتمعها. وأضاف تشومسكي إلى ذلك بأن هناك صفة هامة للغاية من صفات اللغة. وهي قدرة المتكلم بلغة معينة على تأليف وابتكار جمل تعابير جديدة لم يستخدمها أحد من قبله، أو على الأقل لم يسمها هو نفسه من قبل.^{١٦}

واللغة - بهذا المفهوم - ليست سلوكا يكتسب بالتقليد والتلقين والتعليم والمران والممارسة وحسب - كما يعتقد السلوكيون - وإنما هي فطرة عقلية معرفية. وإن الدخل اللغوي *linguistic input* الذي يلتقاه الطفل من بيئته هي المادة التي تشكل بناء لغته، لكنه لا يكفي وحده لبناء اللغة واكتسابها، مهما بلغت كميته؛ لأنه لا يغطي جميع مفردات اللغة وأبنيتها الممكنة، والفجوة بين الخبرة اللغوية كبيرة جدا. فالطفل يكتسب من اللغة أكثر مما يلتقاه من دخل لغوي، ويستطيع إنتاج جمل وتراكيب لم يسمها من قبل، مع قدرته على الحكم على ما يسمعه منها بالصحة أو الخطأ.

وقد أطلق تشومسكي على هذه الفجوة: المسألة المنطقية في اكتساب اللغة *The Logical Problem of Language Acquisition*. وتتخلص هذه المسألة - كما يصورها تشومسكي - في أن أي إنسان يعيش في بيئة معينة يكتسب لغة هذه البيئة بقواعدها الصوتية والصرفية والنحوية، ويعرف قوانينها الاجتماعية، ويتقن أساليبها التداولية التواصلية، مهما بلغت من التعقيد، من غير حاجة إلى توجيه أو تعليم منظم.^{١٧} ويرى أن الطفل يتوصل إلى هذه القواعد والقوانين والأنظمة بما وهبه الله من قدرة عقلية فطرية كامنة في

^{١٦} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي (رياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م)، ص: ١٣٦.

^{١٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٢٥٢.

دماغه، وهذه القدرة هي ما أطلق عليها تشومسكي مصطلح: القواعد الكلية، وهي قواعد ومبادئ موجودة عند جميع الأطفال، مهما اختلفت لغاتهم وتنوعت بيئاتهم وثقافتهم.^{١٨} ويتحكم في هذه القواعد العامة جهاز وهمي يُتصور وجوده في الدماغ البشري على هيئة صندوق أسود، أسماه جهاز اكتساب اللغة (*Language Acquisition Device (LAD)*).

وهذه المسألة، وما يتحكم فيها من قواعد وأجهزة عقلية وما يترتب عليها من أحكام، مبنية على مبدأ لغوي نفسي تربوي، يؤمن به معظم اللغويين الفطريين، ويعتمدون عليه في تفسيرهم لاكتساب اللغة. ويتخلص هذا المبدأ في اعتقادهم أن الطفل لا تلتقى تصويبات لغوية من والديه في مرحلة اكتسابه اللغة، وهي المرحلة التي تسبق مرحلة دخوله المدرسة. ولو تلقى شيئاً من ذلك فإنه لا يلتفت إليه ولا يهتم به، ولو التفت إليه أو أهتم به لم يفده شيئاً في بناء لغته.^{١٩} ويستدلون على ذلك بنتائج عدد من الدراسات التي أجري معظمها في مجال اكتساب اللغة الإنجليزية لغة أما.^{٢٠}

وهذا المبدأ هو أساس الخلاف بين السلوكيين والفطريين في تفسيرهم لاكتساب اللغة، وهو المدخل الذي اتخذته الفطريون ذريعة للهجوم على السلوكيين، وعدوه نقطة ضعف في النظرية السلوكية. فقد ذكرت من قبل أن السلوكيين يرون أن الطفل يكتسب اللغة بالسماع والتلقين والتدريب، ويعتمد على المحاكاة والتقليد، وأنهم يؤمنون بأن تصويب المحيطين بالطفل لأخطائه اللغوية يعدل من سلوكه اللغوي، ويقوده إلى اكتساب لغة سليمة صحيحة. لكن المعرفيين الفطريين يرون أن اكتساب اللغة بهذا الأسلوب غير ممكن لا في العقل ولا في الواقع؛ فعمر الطفل محدود، وما يتلقاه من دخل محدود أيضاً، لكن لغته غير محدودة، ومعظم ما يكتسبه ويستعمله من عناصر وأنماط لغوية لم يسمعها ولم تمر عليه في حياته.

¹⁸ Noam Chomsky, *Language and Problem of Knowledge*, (Cambridge: the MIT press, 1988), hlm. 35-65.

^{١٩} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٢٥٣.

²⁰ Gordon, *Learnability and feedback*, (Developmental Psychology, 1990), hlm. 217-220.

ويذهب الفطريون إلى أبعد من ذلك، حين يرون أن الدخول اللغوي وحده لا يبيّن اللغة، وإنما هو زناد يحرك القدرات اللغوية الكامنة في عقل الطفل، ويشكل مدخلا يستعين به الطفل على بناء فرضياته حول قوانين اللغة التي يلتقها، ثم يتخذها دليلا يؤيد هذه الفرضيات أو يرفضها، وهذا ما يعبرون عنه بإبداعية اللغة أو الإبداع اللغوي. ويستدلون على ذلك بأن اختلاف كمية الكلام التي يتلقاها الأطفال من بيئاتهم لا تؤثر كثيرا في طبيعة اللغة التي يكتسبونها في نهاية الأمر، ولا تغير من التدرج الطبيعي الذي يسرون عليها في اكتسابهم مورفيمات لغتهم ووظائفها. فالطفل يسير في ذلك وفق تدرج طبيعي مقنن، ولا يتقدم اكتسابه لمورفيم (متأخر في التدرج المورفيمي) على مورفيم متأخر (في هذا التدرج)، ولو تلقى دروسا لغوية مرتبة ترتيبا مختلفا عن هذا التدرج فإنه لا يكتسب النمط قبل موعده اكتسابا حقيقيا وإن تعلمه تعلمنا مصنوعا سرعانا ما ينسأه.^{٢١}

ثمة أدلة أخرى يستدل بها الفطريون على صحة نظريتهم وبطلان النظرية السلوكية في تفسير اكتساب اللغة، منها الأخطاء اللغوية المنتظمة التي يقع فيها الأطفال مهما كانت لغاتهم وبيئاتهم. وقد أشرت إلى أخطاء الأطفال في تصريف الأفعال غير المطردة وصيغ الجمع، وذكرنا أن الطفل الناطق بالإنجليزية مثلا يستعمل goed صيغة للفعل المضارع go بدلا من went؛ لأن الاستنتاج المنطقي يؤدي إلى ذلك. فلو كان يكتسب لغته بالسماع والتلقين والتكرار لم يقع في هذا الخطأ؛ لأن الناطقين بلغته لا يتفوهون بهذه الصيغة goed، أي إنه لا يسمها من بيئته مطلقا.^{٢٢}

بناء على ما ذكرنا تقوم هذه النظرية على ما يلي:

١. إن وراء كل سلوك لغوي يأتيه المتعلم عموما تكمن وراءه حقيقة عقلية، وطاقات فكرية، بناء على أن اللغة مظهر للفكر، والفكر دليل على العقل.

^{٢١} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٢٥٤.

^{٢٢} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٢٥٥.

٢. إن كل أداء لغوي يبدعه الفرد، يخفي وراءه معرفة ضمنية فطرية بقواعد لغة معينة، بناء على الكليات التي يولد الإنسان مزوداً بها، وتمثل الكليات العامة للغات جميعها.
٣. لا يرتبط الطفل فقط بما سمعه من اللغة من طرف المحيطين به، بل يستطيع أن يبدع أشياء من اللغة دون أن يسمعها، ودون سابق عهد بها، وهذا دليل على التهيؤ الذي يولد به الإنسان لاستعمال اللغة، ويتعلمون اللغة بطريقة جيدة لمجرد سماعهم لبعض القضايا مرة واحدة في حياتهم.
٤. اللغة عند الإنسان مفتوحة متحددة، لأن الإنسان لا يقف حبيس ما سمع، بل يجدد في لغته في كل اللحظة من اللحظات التي يتكلم فيها بتلك اللغة، ويمكن للإنسان إنتاجها بصفة مستمرة. لأن الإبداعية في اللغة صفة للغة الإنسانية.^{٢٣}

ج. الآراء المتقدمة لتشومسكي في اللغة من الناحية النفسية Noam Chomsky

إضافة إلى ما سبق الإشارة إليه عن آراء تشومسكي في اللغة من الناحية النفسية تشير إلى ما أوضحه تشومسكي عن طبيعة اللغة ومنهج دراستها. وطريقة اكتساب الطفل لها. فقد نظر تشومسكي إلى السلوك اللغوي بصورة تخالف نظرة سكينر الذي أقام تجاربه المخبرية على الحيوانات وأشار إلى أن اللغة ما هي الا عادة اجتماعية مثلها في ذلك مثل سائر العادات الاجتماعية الأخرى. أن اكتسابها يتم بنفس الطريقة أى عن طريق المحاولة والخطأ. وفي نظر تشومسكي هناك خطأ في آراء سكينر حيث إنه:

١. لا علاقة بين سلوك فئران في صناديق التجارب في المختبرات وبين لغة البشر. فاللغة من اختصاص البشر وجميع وسائل الاتصال الأخرى التي تستعملها الحيوانات أسهاها سكينر تجاوزا لغة الحيوان لا تتمتع بالعناصر الأساسية التي تكون لغة الإنسان.

^{٢٣} عبد المجيد عيساني، نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة: اكتساب المهارات اللغوية الأساسية (القاهرة: دار الكتاب

الحديث، ٢٠١١م)، ص: ٨١-٨٢.

٢. بينما يعتبر سكينر اللغة مجموعة من العادات التي تتكون عند الإنسان نتيجة لاستجابات متواصلة للمؤثرات الخارجية دون ما حاجة إلى جهاز عقلي خاص يعين على ذلك. ويعتقد أيضا إمكانية التنبؤ بالسلوك اللغوي للفرد عن طريق دراسة المؤثرات الخارجية التي تحيط بالفرد.

فقد أوضح تشومسكي بأن سكينر ليس في موقف من يستطيع الحديث عن مسببات السلوك اللغوي ما دام لا يعرف طبيعة ذلك السلوك. لهذا أوضح تشومسكي طبيعة اللغة ومميزاتها واستخدم لذلك سلسلة من الأبحاث التجريبية عن نتائج البنية الداخلية للغة ومدى تعقيدها.

وفي رأيه أن اللغة تنقسم إلى لغة وكلام.

ووصف اللغة بتعبير كفاية أو قدرة *Competence* والكلام بتعبير أداء *Performance*. والقدرة هي القدرة التي تتكون لدى كل فرد من أفراد مجتمع معين والتي تمكنه من التعبير عما يريد بجمل جديدة. أي التي تمكنه من تكوين ما يريد من الجمل الجديدة في المناسبات المختلفة. ويسمى تشومسكي هذه القدرة (المعرفة اللغوية) *Verbal Knowledge* ويعتقد بأن أهم مقومات هذه القدرة هي معرفة الفرد بالقواعد الصرفية النحوية التي تربط المفردات بعضها ببعض في الجمل، بالإضافة إلى معرفة مجموعة أخرى من القواعد. أطلق عليها (القواعد التحويلية) *Transformational Rules*. وهي التي تعمل على البنية العميقة للجمل. وهي البنية التي تحمل المعاني - وتحولها إلى الشكل الخارجي الذي يعبر عنه بالأصوات.

بينما الأداء أي الكلام فيقصد به الأصوات اللغوية التي ينطقها الفرد بالفعل والتي قد لا تكون صورة صحيحة للغة لأن فيها الكثير من التردد والتكرار والتوقف ومخالفة القواعد اللغوية.

وبتعبير آخر فإن الفرق بين اللغة والكلام في نظر تشومسكي يمكن تلخيصه كالتالي:

الفرق بين اللغة والكلام

اللغة	الكلام
- حدود هذا العمل	- عمل
- معايير هذا السلوك	- سلوك
- قواعد هذا النشاط	- نشاط
- نظام هذه الحركة	- حركة
- تفهم بالتأميل في الكلام	- يحس بالسمع نطقاً والبصر كتابة
- الوصف في كتب القواعد وفقه اللغة والمعجم	- هو المنطوق وهو المكتوب
- طبيعتها اجتماعية عن طريق الاتصال الدائم بين أفراد الجماعة.	- قد يحدث أن يكون عملاً فردياً.

هذا وقد أضاف تشومسكي ما أسماه نظرية الإبداع أو الابتكار وهي من الصفات النفسية التي تتوافر عند من يتكلم لغة معينة ويستطيع استخدامها بسهولة ويسر.

وتعتبر آراء تشومسكي من الآراء الهامة التي تعارض الآراء التي كانت تنادي بأن دارس اللغة طفلاً كان أم راشداً يبدأ بتعلم تلك اللغة وذهنه صفحة بيضاء ينفش عليها النماذج اللغوية التي يتعلمها. وعند الحاجة يلجأ إلى ذلك المخزون ويختار النماذج التي تناسب المقام. وأضاف تشومسكي أن الطفل يكتسب لغة الأم عن وعى وإدراك حتى في القدرة على الإبداع والابتكار أي يمكنه تركيب الجمل المختلفة التي يريدتها في الوقت والظرف المناسبين.

وفي رأى تشومسكي أن الطفل لا يولد وذهنه صفحة بيضاء بل يولد مزوداً بقدرة *Initial Ability* فطرية تمكنه من تعلم أية لغة من اللغات. وإن ذلك الطفل لا يكتسب اللغة عن طريق السماع أو المحاكاة والحفظ فحسب، بل إنه يحاول أن يضع ما يسمعه من

كلام اللغة التي يعيش بين أهلها في القوالب العامة. فالطفل لا يكون عنصرا سلبيا بل عنصرا إيجابيا يستخدم طاقاته العقلية أثناء اكتسابه اللغة.^{٢٤}

الجانب الاجتماعي في تعلم اللغات:

يركز نشومسكي على مفهومين أساسيين من مفاهيم التعلم هما:

أولا: الملكة اللغوية، وهي تلك القدرة الفطرية على اكتساب اللغة، وهي تمثل الجانب غير المرئي وغير المقيس في العملية. وينطلق هذا الجانب مما يولد به الإنسان ويزداد مع مرور الزمن بالدربة والمران وقوة الاحتكاك بالمجتمع والعمل على التعلم بطريقة إدارية لتقوية هذه القدرة.

أما الثاني: الأداء، وهو الممارسة العقلية للغة في موقف من المواقف الحياتية المختلفة. وواضح أنه قابل للقياس والمشاهدة، وهذه الثانية تستمد قوتها من الأولى، ولا تعد مرآة لها، فقد يملك الإنسان اللغة ولكنه يخطئ في أن يعكس قدراته الحقيقية.^{٢٥}

المبحث الثاني: الكفاية اللغوية والأداء اللغوي

أ. مفهوم الكفاية اللغوية

الكفاية هي القدرة الإبداعية للاستخدام اللغوي.^{٢٦} شرح المقصود بالكفاية اللغوية *competence* التي يعني بها المعرفة الضمنية بقواعد اللغة، وفرق بينها وبين الأداء اللغوي

^{٢٤}عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، ص: ١٣٨-١٤١.

^{٢٥}عبد المجيد عيساني، نظريات التعلم وتطبيقاتها، ص: ٨٢-٨٣.

^{٢٦}Samsunuwiyyati Mar'at, *Psikolinguistik*, hlm. 18.

performance الذي يعني به الاستخدام الفعلي للغة، كما أبان عن آراء تشومسكي في اكتساب اللغة ومراحل النمو اللغوي.^{٢٧} الكفاية هي معرفة المتكلم والسامع عن لغاتهم.^{٢٨} الكفاية اللغوية هو المعرفة حول ما هو الملخص، الذي يحتوي على معرفة القواعد والمعايير أو المبادئ، فضلا عن تكوينات نظام اللغة. الاختصاص اللغوي هو المعرفة النحوية التي هي في البنية النفسية والعقلية وراء اللغة.

الكفاية اللغوية ليست هي نفسها كما استخدام اللغة. الكفاية اللغوية ليست هي القدرة على تطوير واستخدام هذه العبارة، ولكن معرفة القواعد أو قواعد النظام. في هذه الحالة يمكننا أن نفهم أن معرفة القواعد ليست بالضرورة نفس النظام أو لا ينبغي الخلط بينه وبين القدرة على استخدام قواعد اللغة في الإدراك من استخدام اللغة في حالات محددة. مسألة كيفية استخدام اللغة في الإدراك الملموس لمشكلة الأداء.^{٢٩}

تتكون الكفاية إلى ثلاثة أقسام مكونات من قواعد اللغة، وهي: علم النحو (*komponen sintaksis*)، والدلالة (*komponen semantik*)، وعلم الأصوات (*komponen fonologi*). جميع مكونات لا يمكن حصول عليها إفراديا بل حصول عليها معا.^{٣٠} وستبين هذه ثلاثة أقسام مكونات من قواعد اللغة، كما تلي:

١. علم النحو

النحو أو النظم *Syntax*، هو: البناء الداخلي للجملة، أي بناء الكلمات في جمل أو مجموعات كلامية.^{٣١} وعلم النحو هو: العلم الذي يدرس بناء الجملة، وتنظيم عناصرها ومكوناتها، وتحديد وظائف هذا العناصر والمكونات.

^{٢٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٤٩.

^{٢٨} Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoretik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2015), hlm. 77.

^{٢٩} <http://KOMPETENSIDANPERFORMANSIDALAMPENDEKATANKOMUNIKATIFMove14'sWeblog.htm>, diakses 18 Oktober 2015.

^{٣٠} Abdul Chaer, *Psikolinguistik: Kajian Teoritik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2015), hlm. 168.

^{٣١} ماريوناي، أساس علم اللغة (القاهرة: عالم الكتب، ١٤١٩هـ)، ص: ٤٤.

ويرتبط النحو بالصرف ارتباطا وثيقا، ويعتمد عليه في كثير من مباحثه وموضوعاته؛ فالصرف هو المادة الأولى للنحو، وكثيرا ما يطلق علماء العربية لفظ النحو على النحو والصرف معا.^{٣٢} ومصطلح القواعد *grammar*، الذي يشمل النحو والصرف عند كثير من اللغويين المحدثين، يعني ما يعنيه مصطلح *syntax* عند كثير من اللغويين الأمريكيين، خاصة عند تشومسكي وأتباعه.

والباحث في النحو لا يستغني عن تناول المستويات اللغوية الأخرى، من أصوات ومفردات ودلالة، إضافة إلى الصرف؛ لارتباط هذه المستويات ببعضها. بيد أن النحو أساس الدراسة في هذه المستويات؛ فهو الذي يصل بينها، ويشملها في أي دراسة لبنية من أبنيتها، أما العكس فغير لازم؛ إذ لا يلزم اجتماع المستويات كلها في دراسة مستوى آخر كالأصوات مثلا. والنحو غاية هذه الدراسات وهدفها؛ لاعتماده على الجملة التي يمثل بناؤها الصورة النهائية لتوصيل المعنى إلى السامع أو القارئ.^{٣٣}

ويرى المعرفيون الفطريون، أن النحو أهم مستويات اللغة؛ لأنه يمكن الناطق بلغة معينة من تمييز الجمل الصحيحة فيها من الجمل الخاطئة، ويمكنه من توليد جمل غير محدودة لم يسمعها ولم يستعملها من قبل، وهذا هو هدف دراسة اللغة في نظر هؤلاء. بل يرى لغويون آخرون أن النحو هو الذي يميز اللغة البشرية عن غيرها من لغات المخلوقات الأخرى؛ فالمخلوقات غير البشرية تصدر أصواتا ذات مغزى لكن هذه الأصوات مقطعة لا تربطها علاقة منظمة، في حين يربط النحو بين الصوت والمعنى بروابط منظمة معقدة تعتمد على الاقتصاد اللغوي وتهدف إلى أمن اللبس في توصيل المعنى.^{٣٤}

٢. الدلالة

^{٣٢} محمد حسن عبد العزيز، مدخل إلى علم اللغة (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٢٠هـ)، ص: ٢٠٣.

^{٣٣} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٨١.

^{٣٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٨٢.

يعرفه بعضهم بأنه (دراسة المعنى) أو العلم الذي يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على حمل المعنى.^{٣٥}

يلتزم التعريف الأخير أن يكون موضوع علم الدلالة أي شيء أو كل شيء يقوم بدور العلامة أو الرمز. هذه العلامات أو الرموز قد تكون علامات على الطريق وقد تكون إشارة باليد أو إيماءة بالرأس. كما قد تكون كلمات وجملا. وبعبارة أخرى قد تكون علامات أو رموزا لغوية تحمل معنى، كما قد تكون علامات أو رموزا لغوية.

ورغم اهتمام علم الدلالة بدراسة الرموز وأنظمتها حتى ما كان منها خارج نطاق اللغة فإنه يركز على اللغة من بين أنظمة الرموز باعتبارها ذات أهمية خاصة بالنسبة للإنسان. مثال الرموز اللغوية تجربة سائق السيارة والعائق (شخص يقود سبارة- يجد أمامه لافتة مكتوبا عليها: الطريق مغلق. إذا سار السائق ولم يعبأ بالرمز فإنه سيضطر إلى الاستدارة والعودة حين يصل إلى العائق. ولكن إذا عمل بما جاء في الرمز فسيستدير بمجرد رؤيته ويعود. إذن اللافتة استدعت شيئا غير نفسها، وهي بديل استدعى لنفسه نفس الاستجابة التي قد تستدعيها رؤية العائق.

وحيث كان مسلما أن النشاط الكلامي ذا الدلالة الكاملة لا يتكون من مفردات فحسب وإنما من أحداث كلامية أو امتدادات نطقية تكوين جملا تتحدث معالمها بسكتات أو وقفات أو نحو ذلك- حيث كان ذلك مسلما فإن علم المعنى، لا يقف فقط عند معاني الكلمات المفردة لأن الكلمات ما هي إلا وحدات يبنى منها المتكلمون كلامهم، ولا يمكن اعتبار كل منها حدثا كلاميا مستقلا قائما بذاته.^{٣٦}

علم الدلالة وعلوم اللغة

^{٣٥} أحمد مختار عمر، علم الدلالة (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٦م)، ص: ١١.

^{٣٦} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص: ١١-١٢.

لا يمكن فصل علم الدلالة عن غيره من فروع اللغة. فكما تستعين علوم اللغة الأخرى بالدلالة للقيام بتحليلتها يحتاج علم الدلالة - لأداء وظيفته - إلى الاستعانة بهذه العلوم. فلكي يحدد الشخص معنى الحدث الكلامي لا بد أن يقوم بملاحظات تشمل الجوانب الآتية:

- ملاحظة الجانب الصوتي الذي يؤثر على المعنى، مثل وضع صوت مكان آخر، ومثل التنعيم والنبر.
 - دراسة التركيب الصرفي للكلمة وبيان المعنى الذي تؤديه صيغتها.
 - مراعاة الجانب النحوي، أو الوظيفة النحوية لكل كلمة داخل الجملة.
 - بيان المعاني المفردة للكلمات، وهو ما يعرف باسم المعنى المعجمي.
 - دراسة التعبيرات التي لا يكشف معناها بمجرد تفسير كل كلمة من كلماتها.^{٣٧}
٣. علم الأصوات

الأصوات اللغوية تدرس في علم الأصوات، الذي هو أحد فروع علم اللغة العام. وعلم الأصوات يدرس أصوات اللغة من حيث حدوثها وكيفية نطقها، وانتقالها عبر وسط فيزيائي، واستقبالها عندما تصل إلى أذن السامع، ووظائفها في الكلام وأداء المعنى.^{٣٨} ودراسة أصوات اللغة تتناول نوعين من الدراسة الصوتية، هما:

الأول، علم الأصوات المجردة. المعروف بالفوناتيك *Phonetics*، ويعنى بدراسة الأصوات المجردة من حيث كونها أحداثاً منطوقة بالفعل، لها تأثير سمعي معين، دون نظر في قيمها أو معانيها.

الثاني، علم الأصوات الوظيفي، أو علم التشكيل الصوتي، المعروف بالفنولوجيا *Phonology*. ويدرس الصوت اللغوي في سياقه داخل البنية اللغوية من حيث وظيفته

^{٣٧} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص: ١٣-١٤.

^{٣٨} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٥٩.

وتوزيعه وعلاقة ذلك بالمعنى. وهذا الفرع يدرس وظائف الأصوات وما يؤديه التقابل بين صوت وصوت من اختلاف في المعنى، ذلك بدراسة النظام الصوتي للغة بعينها.

الوحدات الصوتية

يحتوي الكلام المنطوق على تيار مستمر من الأصوات داخل المجموعات النفسية، ولا تنفصل الأصوات أو الكلمات الواحدة عن الأخرى. لكن اللغويين يقسمون الأصوات تقسيماً تركيبياً تصاعدياً إلى عدد من الوحدات الصوتية، أو وحدات التعبير الأساسية، التي تبدأ من الجزء إلى الكل أو من البسيط إلى المركب فالأكثر تركيباً، وهذه الوحدات هي: الفونيم *phoneme*، والمقطع *syllable*، ومجموعة النبر *stress group* أو القدم الصوتي *phonetic foot*، والمجموعة النغمية *tone group*، والمجموعة النفسية *breath group*، والجملة الفونولوجية *phonological sentence*.^{٣٩}

(١) الفونيم: الفونيم أهم الوحدات الصوتية وأساس التحليل الصوتي، غير أن اللغويين اختلفوا في حقيقته وتعريفه وتحديدده. ويرى بعض اللغويين أن الفونيم مفهوم ذهني مجرد، وهذا الرأي مقبول إذا قصد به أن الفونيم غير منطوق ولا مسموع في كثير من الحالات وأن الصوت المنطوق المسموع هو أحد أنواعه أو أحد ألفوناته. فنحن في اللغة العربية مثلاً لا نطق فونيم النون ولا نسمعه، ولكننا نطق ألفونات النون ونسمعها؛ فنطق صورة النون الشفوية ونسمعها في (ينبع)، والشفوية الأسنانية في (ينفع)، والثوية الأسنانية في (تنسى)، والغارية في (ينجح)، واللهوية المفخمة في (ينقر)، وهكذا. وينطبق هذا المفهوم على الصوائت أيضاً كالتفخيم والترقيق للصائتين في كلمتي: (صال) و(سال).

(٢) المقطع: المقطع هو مجموعة الفونيمات المركبة وفق نظام معين في لغة معينة، ويمثل درجة أعلى من الفونيم في سلم الوحدات الصوتية. ومن اللغويين من يرى أنه الوحدة الصغرى، بالنظر إلى القول بأن الأصوات ليس لها وجود مستقل في الكلام، ومنهم

^{٣٩} أحمد مختار عمر. دراسة الصوت اللغوي (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨١م)، ص: ٧٧.

من يرى أن الوحدة الصوتية المتماسكة تتمثل في الفونيم والمقطع فقط؛ فيقف عندهما ولا يرتقي في سلم التدرج إلى ما هو أعلى منهما.

(٣) النبر: النبر *stress* هو تتابع من المقاطع يتميز واحد منها عن المقاطع الأخرى بقدر أكبر من ضغط الرئة عليه؛ فيسمع أوضح من غيره من الأصوات والمقاطع الأخرى. وللنبر وظائف لغوية مهمة، صرفية ونحوية ودلالية، خاصة في اللغات النبرية، كالإنجليزية مثلا، حيث يعد النبر فيها فونيمًا وظيفيًا يفرق فيه بين معنى وآخر وصيغة وأخرى، كما في الكلمات: *subject, content, import*.

(٤) التنغيم *intonation*: هو إعطاء الكلام نغمات *tones* معينة تنتج من اختلاف درجة الصوت *pitch*، ويتمثل هذا في ارتفاع الصوت وانخفاضه في أثناء الكلام، وتحدد درجة الصوت حسب عدد الذبذبات التي يولدها الوتران الصوتيان.^{٤٠}

ب. مفهوم الأداء اللغوي

وقصد بالأداء (Performance) استعمال اللغة في مواقف حقيقية. أي أن الأداء هو الوجه المنطوق للمعرفة الضمنية الكامنة باللغة. وقد لا يحصل بين هذا الوجه والكفاية تطابق تام وحينها يكون هناك انحراف أو (خطأ) ناتج عن عوامل مقامية سياقية، أو ذهنية نفسية اجتماعية. ويرى جومسكي أنه يمكن لدراسة (الأداء) أن تكون ذات فائدة إن بدأنا بدراسة مدى قبول ابسط البنى الصوغية في الجمل الصحيحة قواعديا، وأوضح خاصية للكلام هو تصنيفه أو امكانا حصره ضمن أقواس، أو إجراء من أنواع متعددة، أو ما يسمّى ب (البنى الشجرية) Tree Structure التي ترافقه.^{٤١}

بعبارة الأخرى الأداء هو الاستخدام الفعلي للغة. وهو شيء الذي يُحصل من الكفاية، وكذلك عناصر الأخرى مثل الدوافع للتكلم، وذاكرة، والعناصر النفسية الأخرى تبدو.^{٤٢}

^{٤٠} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، ص: ٧٠.

^{٤١} هادي نحر، الكفايات التواصلية والاتصالية، (عمان: دار الفكر، ٢٠٠٣)، ص: ١٠١-١٠٢.

^{٤٢} Samsunuwiwati Mar'at, *Psikolinguistik*, hlm.18.

الأداء أي الكلام فيقصد به الأصوات اللغوية التي ينطقها الفرد بالفعل والتي قد لا تكون صورة صحيحة للغة لأن فيها الكثير من التردد والتكرار والتوقف ومخالفة القواعد اللغوية.^{٤٣}

الأداء اللغوي هو تطبيق اللغة في شكل إصدار الجمل الواقعي.^{٤٤}

والأداء اللغوي ضربان؛ أداء إنتاجي *Productive* أو كما كان القدماء يسمونه أداء نشطا أو فعلا *Active* وهو حين ينتج الإنسان اللغة؛ أي حين يكون متكلما أو كاتباً، وأداء استقبالي *Receptive* أو ما كان يسمى أداء سلبي *Passive* وهو حين يستقبل الإنسان اللغة؛ أي حين يكون مستمعا أو قارئاً. ويكاد الاهتمام العلمي الآن يتوجه إلى الإنتاج الاستقبالي للغة.^{٤٥}

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المراكبة المفيدة نحو: جاء الشتاء.^{٤٦}

الكلام هو الإنجاز العقلي للغة، والممارسة الفعلية المطلوبة للغة تحقيقاً لغرضها الأساس الذي هو التواصل. لذلك فاللغة هي الأصوات التي تصدر من جهاز النطق عند الإنسان ليعبر بها عن مختلف أغراضه وقضاياها في الحياة. فالكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب المتعلم إلى إتقانها في اللغات عموماً. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية أو

^{٤٣} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، ص: ١٤٠.

^{٤٤} Abdul Chaer, *Psikolinguistik*, hlm.77.

^{٤٥} عبده الراجعي، علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية (الرياض: ١٤٠٩هـ)، ص: ١٩-٢٢.

^{٤٦} معجم اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢، مادة (كلم)، (المغرب: المكتبة العلمية، ١٩٦٦)، ص: ٨٠٢.

غيرها من اللغات، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل منه همة الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.^{٤٧}

و يمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم. وبناء على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لا يعد كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها.^{٤٨} ولعل من أبرز مهارات الكلام مايلي:

١. نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع: وتلك مهارة هامة، لأن الحرف إذا لم ينطق نطقا سليما، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلا كلمة: ذهاب، وكلمة: الأولى بمعنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، والثانية بمعنى حمل المتاع، ولا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى ومثلهما كلمتا (حرث وحرس)، (الثلث والسمن).

٢. ترتيب الكلام ترتيبا معينا يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء كتوضيح لفكرة، أو إقناع بها، فالمتكلم إذا لم يكن ماهرا في عرض فكرة بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن الجمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضع، ومع الاستشهاد بالأمثلة و الشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

^{٤٧} عبد المجيد عيساني، نظريات التعلم وتطبيقاتها، ص: ١١٣-١١٤.

^{٤٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ص: ٨٦-٨٧.

٣. تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجا في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن البعض.

٤. السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى، بحيث لا ينسى مثلاً: الخبر إذا بعد عن المبتدأ، أو جواب الشرط إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية، كما لا ينسى ترابط الأفكار و تتابعها.

٥. الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جدا، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها، مثل كلمتي: (عِبْرَة وَعَبْرَة؛ و) (عَرَضٌ، عَرُضٌ، عَرِضٌ، عَرِضٌ). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى. لذلك فإن الضبط النحوي والصرفي مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى وصحته، فيراعى التدريب عليها عن طريق تسجيل المتكلم لكلامه ثم إعادة التسجيل؛ ليعرف الأخطاء التي وقع فيها، ويحاول تصويبها بنفسه، مع مناقشته فيها.

٦. الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، وعرض الأدلة، وإدراك مواطن الاتفاق والاختلاف في الموضوع مع الآخرين، ويتمثل المتكلم في ذلك بقول الله تعالى: أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾ (النحل، آية: ١٢٥)، فيراعى التدريب على هذه المهارة بمعرفة عناصر الموضوع قبل التكلم فيه، والتخطيط له، وتنسيق الأفكار، وتقديم الأهم على المهم، واستعراض كل جوانب الموضوع، مع التمهيد المشوق، والعرض الواضح المقنع، والخاتمة المؤثرة.

٧. استخدام المفردات اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعاني، واللفظ الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين: لحاسة البصر، والعين: لنبع الماء، والعين: للجاسوس، والعين: اسم

مدينة. فعلى المتكلم أن يحسن استخدام المفردات اللغوية، ويضع كل لفظ في مكانه الصحيح، حتى لا يساء فهم المعنى إذا أسيء اختيار اللفظ، ويمكن التدريب على هذه المهارة: باستخدام الكلمات التي تعطي معاني متعددة في جمل مختلفة توضح كل معنى من معانيها من خلال سياق الجمل.

٨. القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم، بمراعاة حالتهم، والتلاؤم معهم من سرعة أو ببطء، وإيجاز أو إطباب أو مساواة، وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، والصعوبة، والاستطراد.

٩. إجادة فن الإلقاء: بما فيه من تغنيم للصوت، وتنويعه، والضغط على ما يراد الضغط عليه، وتنبيه السامع على مواقف: التعجب، والاستفهام، والجمل الاعتراضية، والدعائية. فيمثل المتكلم المعنى بالصوت والإشارة.

١٠. استقاب المستمع، والتأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه، أو الملل منه، ويتأتى ذلك باستخدام: حسن العرض، وأسلوب التشويق، وقوة الأداء، والثقة فيما يقول، والاقتناع به.

١١. القدرة على استخدام الوقفة المناسبة، والحركات الجسمية المعبرة، والوسائل المساعدة.^{٤٩} فكل هذه مهارات لها تأثيرها في تقبل السامعين واستجابتهم لما يقوله المتكلم، فالتكلم المتكبر في جلسته، لا يستجيب له السامعون، والمتكلم الذي لا يعرف كيف يواجه الجماهير المستمعة بطلاوة صوته، ودقة تعبيره، وتوضيح أفكاره، وشد انتباههم لا يعد متمكناً من مهارات الكلام.^{٥٠}

ب. أهمية تعليم مهارة الكلام

^{٤٩}فتحي علي يونس، أساسيات في تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٨١)، ص: ١٣٤.

^{٥٠}إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠)، ص: ١١١-١١٢.

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.^{٥١}

وأما عليان يقول أن أهمية مهارة الكلام:

١. من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.

٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

٣. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحديث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

٤. الكلام خصوصاً في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل والمواصلات، ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذبيهم، لأن في انقطاع الإتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، ويكلم وفاقه وأصدقاءه فيطمئن عليهم ويطمئنون عليه.

^{٥١} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (مؤسسة الوقف

٥. والكلام مؤشر صادق إلى حدما، للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطريقه الإجتماعية، و مهمته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

٦. والكلام وسيلة الإقناع والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، و بيد وذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

٧. والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه، لأن تعبير الفرد عن نفسه، ولو كان يحدث نفسه، علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعاينها، أو الموافق التي يتعرض لها.

٨. والكلام نشاط أنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحاة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

٩. والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يسغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.^{٥٢}

ج. أهداف تعليم مهارة الكلام

من أهم ما نهدف إليه من تعليم مهارة الكلام كما يلي:

١. تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.

^{٥٢} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ص: ٨٧-٨٨.

٢. تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، ورطب بعضها ببعض.
٣. تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.
٤. تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.
٥. التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجاجة في الكلام أو الانطواء.
٦. زيادة نمو المهارات والقدرات بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.
٧. الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول والسداد في الآراء.
٨. تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.
٩. تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.
١٠. دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.^{٥٣}

أما أهداف عامة لتعليم مهارة الكلام عند د. محمود كامل الناقية، وهي كما يلي:

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

^{٥٣} إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة، ص: ١٠٨-١٠٩.

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النقط بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.^{٥٤}

د. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين: ١. الكلام الوظيفي، ٢. الكلام الإبداعي.

١. الكلام الوظيفي

^{٥٤} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص: ١٣٠.

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الإجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والإجتماعية وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونها، فهو يحقق المطالب المادية والإجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوب خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

٢. الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوية ونحوها، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوهه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل، التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.^{٥٥}

هـ. الجوانب المهمة في تعليم الكلام

بعض الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام كما يلي:

١. النطق

^{٥٥} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ص: ١٠٢-١٠٤.

من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

ولكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغييمهم.

إن كثيراً من الدارسين يتعمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم يحتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة يساعد فيها طلابه على إصدار الأصوات الجديدة والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارة والجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية.

إن الأذن ينبغي أن تدرب كما ذكرنا في الاستماع على أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيق. وكثير من الدارسين الذين يظنون أنهم يسمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون في الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من أصوات اللغة التي يتعلمونها، فعادة ما يستمع الدارس فقط إلى الأصوات التي تعودت أذناه على سماعها وتعود عقله على استقبالها والاستجابة لها. أما معظم الأصوات فتظل مختلفة عن أصوات اللغة الأم وهي تلك الأصوات التي لم يسمعها على الإطلاق.

ومن هنا فعلى معلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات، ويحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، أو ينطقونها بشكل بعيد جداً عن نطقها الصحيح ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت والنطق الصحيح له والأسباب التي

أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان والشفاه، ثم يدرهم مرة ثانية على النطق الصحيح.

٢. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يراد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها. بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.

وهناك كثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة والأجوبة، وتقديم مواقف حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشات العامة، واستقبال الضيوف، والمجاملات، واستخدام الأدوات المدرسية، ويمكن أيضا استخدام بعض قوائم المفردات الشائعة، وعندما يلم الدارس بمجموعة كبيرة من الكلمات على المعلم أن يساعده على إعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشابهة لتلك التي جاءت فيها.

ويلاحظ أن هناك كلمات يصعب تقديمها عن طريق السياق أو الطرق الأخرى التي قدمناها، وفي هذه الحالة يمكن تقديمها عن طريق تعريف الكلمات أو تعريف العبارات التي جاءت بها، كما يمكن تقديمها عن طريق تمثيل المعنى أو التعبير عنه بالحركة والإشارة، ويتقدم عملية تعلم اللغة تتسع قدرة الدارس على تحديد معنى الكلمات الجديدة.

وبالرغم من إشارتنا إلى استخدام بعض القوائم المفردات الشائعة إلا أنه لا ينبغي التركيز في تزويد الدارسين بثروة لفظية على قوائم مفردات منفصلة، فالكلمات في هذه القوائم دون سياق ليس لها معنى، كما أنها لو حفظت بمعنى معين. فربما يكون لها معنى آخر في السياق، ثم أن هذه الكلمات قد لا تكون أنسب الكلمات لحاجة الدارس وللوفاء بأهدافه من تعلم الحديث باللغة.

إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

أ. تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

ب. إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

ج. محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.

ولا بد أن نشير هنا إلى مجموعة أخرى من الطرق يستحسن أن يؤخر استخدامها في تنمية المفردات إلى مرحلة تعليم القراءة مثل القراءة الواسعة ودراسة الكلمة عن طريق تحليلها التركيبي والصوتي واستخدام السياق والمعاجم.

٣. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلم بها، والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي، ونحن إذ نقرر هذا إنما نقرر ونحن واعون تماما

بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة. إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدم بإحدى طريقتين:

الأولى: تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة. الثانية: تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة على شكل جمل في أول الدرس، ثم تستخرج القاعدة ويتم التدريس عليها. وحسبما يرى المدرس إما أن يقدم تدريبات، وإما أن يقدم المفاهيم من خلال الشرح يدع معا بأمثلة سهلة ثم بتمرينات.^{٥٦}

و. مجالات مهارة الكلام

مجالات مهارة النطق والكلام، وهي:

١. نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.
٢. التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا (مثل: ذ، ز، ظ، الخ).
٣. التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة.
٤. تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية.
٥. نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا (مثل: ب، م، و، الخ).
٦. التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.

^{٥٦}محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مدخله - طرق تدريسه (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص: ١٣١-١٣٤.

٧. اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
٨. استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء فهمه للثقافة العربية.
٩. استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام.
١٠. التعبير عند الحديث، عن توافر ثروة لفظية، تمكنه من الاختيار الدقيق للكلمة.
١١. ترتيب الأفكار ترتيبا منطقيا يلمسه السامع.
١٢. التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل.
١٣. التحدث بشكل متصل، ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما ينبئ عن ثقة بالنفس وقدرة على مواجهة الآخرين.
١٤. نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من الظواهر.
١٥. استخدام الإشارات والإيماءات والحركة غير اللفظية استخداما معبرا عما يريد توصيله من أفكار.
١٦. التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عندما يريد إعادة ترتيب أفكار. أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض ألفاظه.
١٧. الاستجابة لما يدور أمامه من حديث استجابة تلقائية ينوع فيها أشكال التعبير وأنماط التركيب، مما يمبئ عن تحرر من القوالب التقليدية في الكلام.
١٨. التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي الذي يصوغ فيه هذا المعنى.
١٩. تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.

٢٠. حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.
٢١. إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.
٢٢. إدارة مناقشة في موضوع معين - وتحديد أدوار الأعضاء المشتركين فيها واستخلاص النتائج من بين الآراء التي يطرحها الأعضاء.
٢٣. إدارة حوار تليفوني مع أحد الناطقين بالعربية.^{٥٧}



^{٥٧} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، دروس الدورات التدريبية، ص: ٣٥-٣٦.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

مدخل هذا البحث هو المدخل الكمي. وهو البحث الذي يستخدم الأرقام من البداية لجميع البيانات و تفسير البيانات والنتائج حتى النهاية الإستنتاج. مدخل الكمي وهو البحث الذي للحصول على النتائج أو الكشف عما يكون حصوله بالطريقة الإحصائية. تستخدم الباحثة المدخل الكمي لأن أهداف البحث يؤدي للحصول على وصفية خصوصية ومنهجية وبدقة ظاهرة. أسباب استخدام المدخل الكمي لأن هناك الخصائص البحث الكمي في هذا البحث، وهي: (١) أدوات جمع البيانات: الإستبانة التي قد اعدت قبلها، (٢) البيانات تستطيع أن تلاحظ وقياس: باستخدام الإحصاء، (٣) استخدم خطة البحث التي فيها تتكون على جمع البيانات وتحليل البيانات وتعبير نتائج البحث، (٤) هناك عينة الكثيرة في البحث.

وأما منهج البحث هو دراسة وصفية تحليلية. لأن تريد الباحثة للحصول على بيانات وصفية عن أداء اللغة العربية لطلبة يستند إلى الكفاية اللغوية الذي قد درس وحصل قبله. ثم تريد الباحثة أن تبحث العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي على ضوء نظرية نوم تشومسكي في مهارة الكلام لطلبة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ب. مجتمع البحث وعينة

وأما مجتمع هذا البحث وهو جميع الطلبة في المستوى الرابعة من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. لأن درس مهارة الكلام

فيها ومطابقة مع هذا البحث. وأما عينته الطلبة فصل "أ" في مهارة الكلام وعددهم ٢٠ طالبا، بطريقة *Probability Sampling*. لأن أولا، عينة بصفة غير متجانسة (*homogen*) معناها، عدم المعاملة الخصوصية في هذا الفصل. ثانيا، بعد ما قامت المقابلة مع مدرس مهارة الكلام، ثم اختاره أن قسم الذي استطاع للبحث وهو فصل "أ".

وبالنسبة لعوامل اختيار الباحث هذا الموضوع وهذا المجتمع، هناك العوامل التي تجعل فكرة الباحث منتبهة إلى الطلبة قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بوصفهم مجتمع البحث، ما يلي:

أولا، في هذه الجامعة لدى قسم تعليم اللغة العربية التي تعلم المهارات اللغوية فيها، خصوصا مهارة الكلام. لذا تستطيع الباحثة بحثا واضحا عن الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام لطلبة.

ثانيا، عند تعليم الكلام للمرحلة المتقدم فهو بلا شك المجال الذي يسمح بتقديم المفاهيم البلاغية والأحكام النقدية والمذاهب مع مراعاة مستوى الدارسين بالطبع مع الأخذ في الاعتبار ما بين تدريس فروع الأدب العربي للناطقين بها وتدرسيها لغير الناطقين بها من فروع^{٥٨}. لأنه في هذه المرحلة أعلى المرحلة لمتعلم اللغة. كل المتعلم قد حصل العلوم اللغوية قبلها، منها عناصر اللغة ومهارات اللغة. في هذه المباحثة، تطبيق اللغة من ناحية مهارة الكلام على ضوء الكفاية اللغوية والأداء اللغوي. وهذا يناسب مع البحث الذي يريد بحثا في المرحلة المتقدم.

ثالثا، تنال الباحثة البيانات مجملا وموسع عن الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام. بناء على ذلك بحثت الباحثة في ذلك المجال من جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وقع هذا الجامعة في شارع غاجايانا رقم ٥٠ مالانج.

ج. أدوات البحث

^{٥٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: ١٩٨٩)، ص: ٢٠٦-٢٠٧.

أما أدوات البحث كما يلي:

١. دليل المقابلة: وهو مجرد قائمة بالنقاط أو الموضوعات الأسئلة التي تريد الباحثة تقديمها في المقابلة. وتستخدم الباحثة من هذه الأدوات لنيل البيانات عن الأسئلة البحث الأولى، يعني الكفاية اللغوية لدى الطلبة.
٢. دليل الملاحظة: وهو مجرد قائمة الإرشادات التي تساعد الباحثة تقديمها في الملاحظة. وتستخدم الباحثة من هذه الأدوات لنيل البيانات عن الأسئلة البحث الثاني، يعني الأداء اللغوي لدى الطلبة.
٣. آلة التسجيل: استخدمت الباحثة لحصول البيانات الوصفية.

د. أسلوب جمع البيانات

أما أسلوب جمع البيانات التي تستخدم الباحثة فهي:

١. المقابلة

المقابلة هي حوار لقصد معلوم بين السائل والمستول لجمع المعلومات. قامت الباحثة بمقابلة مدرس مهارة الكلام لأخذ البيانات عن تعلم مهارة الكلام. ومن جوانب الأسئلة إلى مصدر البيانات هي: الموضوع الدراسة من مهارة الكلام وأهداف التعليم وطريقة التعليم وكفاية الطلبة في مهارة الكلام.

٢. الملاحظة

الملاحظة هي جمع البيانات من خلال عملية مراقبة أو مشاهدة لسلوك الظواهر والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئية ومتابعة سيرها واتجاهاتها وعلاقتها، بأسلوب علمي منظم ومخطط وهادف، بقصد التفسير وتحديد العلاقة بين المتغيرات، والتنبؤ بسلوك الظاهرة أو توجيهها لخدمة أغراض الإنسان وتلبية احتياجاته. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة لمعرفة الأداء اللغوي لدى الطلبة في مهارة الكلام.

٣. التوثيق

التوثيق هو طريقة جمع البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والمذكرات من المواد المكتوبة. اكتشفت الباحثة البيانات عن الكفاية اللغوية لدى الطلبة من القويم مهارة الكلام وتسجيل عملية الأداء اللغوي لدى الطلبة في مهارة الكلام.

هـ. تحليل البيانات

أما أسلوب تحليل البيانات التي استخدمت الباحثة وهي استخدمت الإحصائية. تحليل البيانات الكمي للبيانات التي يُقسم بشكل الأرقام. البيانات الكمي في البحث الوصفية مطلق يُحلل باستخدام الإحصائية. الإحصائية الوصفية تُستخدم لتحليل البيانات الكمي بطريقة تصف البيانات الموجودة. الإحصائية الوصفية تستطيع بوجود: معدّل ووساطات ونسبة المؤوية وغير ذلك.⁵⁹

والخطوات تحليل البيانات الكمي:

١. فحص البيانات

في هذه الخطوة، يجب على الباحثة أن يتحقق مرة أخرى من البيانات البحثية الكاملة أو لا، واختيار البيانات واختيارها، بحيث يتم فقط استخدام البيانات ذات الصلة المستخدمة في التحليل. الأنشطة المستخدمة في هذه الخطوة، كما يلي:

- أن تبحث تمام الذاتية الفرعية الكاملة التي تحتاج في تحليل البيانات، مثل: الرقم و الجنس والفصل والعنوان والعمل وما أشبه ذلك.
- أن تبحث تمام البيانات، تعني هل أدوات البيانات قد كتبت بالكامل؟، هل مجموع الكراسة في حال جيد.

- هل طريقة تملأ الأجوبة داخلى صحيح أم لا؟ مثل: الأسئلة متسلسل مع الأجوبة "نعم" و "لا". لأجوبة لا، فلا تكتب أن تملأ الأسئلة، أو هناك المستجيبين أن يجيبوا " لا أدري".

⁵⁹ Kasiram, Moh. *Metodologi Penelitian: Refleksi Pengembangan Pemahaman dan Penguasaan Metodologi Penelitian*. Malang: UIN Maliki Press, 2010.

٢. تعديل البيانات

هي الأنشطة التي تعمل بعد الباحث قد انتهى الاجتماع البيانات في الميدان. هذه الأنشطة مهمة، لأن البيانات غير تم و غير مناسب بإرادة الباحث. فلذلك تحتاج الباحثة عن تعديل البيانات. الأنشطة المستعملة هي:

- أن تتم الأجوبة التي لم توضح في البيانات
- أن توضح الكتابة المخطئة لإظهار البيانات، مثل: الكلمات الرمزية والاختصارات
- أن تغير الاختصارات بالكلمات التي تدل على المعلومات
- أن تنظر حالة البيانات بتخطيط البحث
- أن تساوي الأجوبة من المستجيبين في الصنف المعين

٣. بيانات الترميز

بيانات الترميز هي تغير البيانات إلى الترميز أو الرمز التي تستطيع أن التلاعب مطابقة بإجراء تحليل الإحصاء المعين. لذا، إعطاء الترميز في الأجوبة مهمة لتسهيل عملية تحليل البيانات. عادة، يستخدم الباحث الترميز بالأرقام. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة الترميز بالأرقام.

٤. تبويب

التبويب هو استعداد البيانات في أشكال الجدوال بسهولة تحليل البيانات، مخصص لتحليل الإحصاء.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

بحث الباحثة في فصل الرابع بأربعة المباحث وهي المبحث الأول عن التعريف ميدان البحث أو نتائج البحث العامة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، والمبحث الثاني عن تحليل الكفاية اللغوية في المهارة الكلام من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها، والمبحث الثالث عن تحليل الكفاية اللغوية في المهارة الكلام من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها، والمبحث الرابع عن العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المبحث الأول

لمحة موجزة عن قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

قسم تعليم اللغة العربية هو قسم من أقسام في كلية التربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. يقع قسم تعليم اللغة العربية في هذه الكلية على أساس رسالة المقررات رئيس الجامعة رقم Un.3/PP.00.9/1211/2014. يقع قسم تعليم اللغة العربية قبله في كلية الإنسانية والثقافة التي أسست على أساس رسالة المقررات مدير التربية الإسلامية رقم: Dj.I/Dt.I.IV/1/PP.00.9/510.B/2007 في التاريخ ٣١ من مايو ٢٠٠٧ عن إستئذان التأسيس القسم على درجة جامعية الأولى قسم تعليم اللغة العربية. ورسالة المقررات من مدير التربية الإسلامية رقم ١٢٢٣ في السني ٢٠١٢ عن الاستمرار الإذن

تأسيس القسم. ثم حصول على نتائج ب (٣٤٠) مطابقة مع رسالة المقرر BAN PT No 036/BAN-PT/Ak-XIII/S1/I/2011 عن الوضعية والرتبة ونتائج اعتماد البرنامج في الجامعة تاريخ ٧ من يناير ٢٠١١ م.

الرؤية من قسم تعليم اللغة العربية: أن يكون أفضل أقسام تعليم اللغة العربية الرائد في تنفيذ ثلاث قوائم الجامعة لإنتاج الخريجين في مجال تعليم اللغة العربية بعمق العقيدة وكريم الأخلاق وسع العلوم وكفى المهنة وأصبحوا محركى المجتمع مستعدين للإستباق في المستوى الوطني والدولي. أشار إلى الرؤية المذكورة، لذا حملت قسم تعليم اللغة العربية الرسالة:

- ١- تنفيذ التربية الرائد لإنتاج معلم اللغة العربية في المدرسة والمعاهد والمجتمع
- ٢- تنفيذ البحوث العلمية وخدمة المجتمع لتطوير العلوم المناسبة بقسم تعليم اللغة العربية
- ٣- التعاون الأكاديمي مع مستخدمي الخريجين في منطقة "ASEAN" في تنفيذ ثلاث قوائم الجامعة.

أشار إلى الرؤية والرسالة المذكورة، أهداف تنفيذ قسم تعليم اللغة العربية وهي:

- ١- أن يحصل الخريجين أصبحت معالم اللغة العربية الذين يتمتعون بالكفاية في مجال التدريس والنزاهة الدينية
- ٢- أن يحصل الخريجين الذين لديهم الكفاية لتطوير الابتكار التربوي وتعليم اللغة العربية
- ٣- أن يحصل الخريجين الذين لديهم الكفاية كمتخصصين من غير المعالم (مترجم وصحفي ومرشد السياحة وتاجر في مجال التعليم)
- ٤- أن يحصل الخريجين الذين يتقنون منهجية البحث التربوية والتعليم اللغة العربية كوسيلة على توسيع آفاق العلمية والدينية والفنون والثقافية والحضارية
- ٥- أن يحصل نتائج البحوث التي تمكن استخدامها مرجعا في تطوير اللغة العربية في المدارس والمعاهد ومؤسسات التربية الأخرى.

- ٦- توسيع التعاون مع المؤسسات التربوية في داخل البلد أو خارجه
٧- توسيع التعاون مع المؤسسات غير التربوية في داخل البلد أو خارجه.

أما أهداف وإستراتيجيات لتحقيقها، وهي:

- ١- تحقيق الخريجين الذين يمتصون في المؤسسات التعليمية الوطنية و ASEAN في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٢- تحقيق الخريجين الذين يمتصون في المؤسسات غير التعليمية كمرجم وصحفي ومرشد السياحة وتاجر في مجال التعليم في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٣- تحقيق الخريجين الذين يواصلون دراستهم إلى درجة الماجستير في الجامعات بحسن السُّمعة داخل البلد أو خارجه في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٤- تحقيق الخريجين الذين يكونون باحثا في تنمية تعليم اللغة العربية الذين يساهمون إلى تطوير العلمية والدينية والفنون والثقافية والحضارية في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٥- زيادة نتائج البحوث التي تمكن استخدامها مرجعا في تطوير اللغة العربية في المدارس والمعاهد ومؤسسات التربية الأخرى في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٦- زيادة التعاون مع المؤسسات التربوية في داخل البلد أو خارجه في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م
٧- زيادة التعاون مع المؤسسات غير التربوية في داخل البلد أو خارجه في عام ٢٠١١-٢٠٢٠ م.

إستراتيجية لتحقيقها:

لنيل الأهداف والأغراض الذي قد يتأكد بقسم تعليم اللغة العربية، فإستراتيجيتها كما يلي:

- ١- أهداف ٣ و١

أ. إعداد "body of knowledge" تعليم اللغة العربية ثم استخدمت لاحقا كأساس لتصميم المنهج الذي يستطيع أن يحقق الكفاية التربوية والمهنية والشخصية والاجتماعية والقيادة

ب. إرسال الطلاب إلى برنامج ممارسات العمل الميداني في المدارس بحسن السمعة في الوطني و ASEAN

ج. تصميم تدويل المنهج الدراسية مع الجمعية الدولية لتعليم اللغة العربية (اتحاد مدرسي اللغة العربية)

د. تنفيذ عملية التعليم باستخدام لغة التواصل العربية إلا المواد المعينة مثل، الإحصاء واللغة الإندونيسية والتربية الوطنية واللغة الإنجليزية

هـ. تنظيم برنامج الفصول العالمي (Internasional Class Program) لقسم تعليم اللغة العربية.

٢- أهداف ٢

أ. تنفيذ برنامج اليوم العربي مرة واحدة كل أسبوع كوسيلة الطلاب لتعبير ولزيادة الكفاية اللغوية والمنهجية

ب. تنمية المنهج على المواد المعينة التي تزود الطلاب يستطيعون أن يساهموا في المجال غير التعليمية

ج. تسهيل برنامج تنمية المواهب الطلابية مثل الكندي (مجال المناظرة العلمية) وإنشاد الشعر والخطابة وتقديم القصة والفتاح (نشرة) وعبادة اللغة

د. تنفيذ برنامج *authentic discourse classes* للمواد المهارات اللغوية.

٣- أهداف ٤ و ٥

أ. إشراك المجتمع الأكاديمي من برنامج قسم تعليم اللغة العربية في البحوث الوطنية والعالمية

ب. تنفيذ البحوث التعاونية مع الجامعات الأخرى

ج. تنفيذ معمل المنهجية البحث للمحاضر والطلاب كل يوم.

٤- أهداف ٦ و ٧

أ. تنفيذ برنامج "Gebyar Apresiasi Khazanah Araby" كل يوم كوسيلة للتعاون مع

المؤسسات التعليمية

ب. تنفيذ إرشاد التكنولوجيا تنمية المنهج اللغة العربية في المدارس

ج. تنفيذ إرشاد التكنولوجيا لترقية الكفاية التعليمية والمهنية لمدرس اللغة العربية في

المدارس والمعاهد

د. تنفيذ الأنشطة التوجيهية اللغة العربية إلى الطلاب في المدارس التعزيز.

المقابلة مع المدرس

قامت الباحثة بمقابلة المدرس في مادة فن الخطابة مهارة الكلام ٢، وهو الدكتور سيف

المصطفى في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج^{٦٠}

مادة فن الخطابة مهارة الكلام ٢ هي من المواد التعليمية والمهارة. ويتعلم الطلبة مهارة

الكلام ٢ في المستوى الرابعة. بعد دراستهم في مهارة الكلام ١ في المستوى قبلها. ومن

خلال هذه المادة تستطيع أن ممارسة الطلبة لتكلم اللغة العربية عن الموضوعات المعينة

لاستمرار مهارة الكلام ١. أما الأهداف من تعليم مهارة الكلام وهو يستطيع الطلبة أن

يعبر عن الأفكار والمشاعر باللغة العربية تحت الموضوعات المعينة بعد نهاية تعلم هذه المادة.

والطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام وهي الطريقة المباشرة. الطريقة المباشرة هي

الطريقة التي يستخدم المدرس لممارسة تكلم اللغة الثانية تعني اللغة العربية إلى الطلبة. أي

لازم لكل الطالب لتكلم اللغة العربية عند الفصل.

استراتيجية تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلم فعاليا. حيثما الطلبة فعاليا

في الاتصالية باللغة العربية ويعبر الشفهي عن الموضوعات المعينة. حتى يستطيع الطلبة أن

^{٦٠} مقابلة مع مدرس في مادة فن الخطابة وهو الدكتور سيف المصطفى في التاريخ ١٨ من مامو ٢٠١٦ في الإدارة.

ينال كفاية تكلم اللغة العربية بالجدد والصحيح. أما المواد التعليمية في تعلم مهارة الكلام مباشرة من المدرس. قد شرح المواد التعليمية في RPS. هناك الموضوعات التي بحثت في تعليم المهارة الكلام ٢، كما يلي:

الجدول (١، ١)

رقم	لقاءات	المواد الدراسية
1	I	الافتتاح / المقدمة
2	II	التربية والتعليم والتدريس
3	III	المنظمات في الجامعة
4	IV	اللغة العربية وتعليمها في المعاهد والمدارس
5	V	الرحلة والسفر والنزهة
6	VI	الاجتماع في إندونيسيا
7	VII	الخبرات الممتعة في الحياة
8	VIII	الاختبار النصفى
9	IX	الإقتصاد في إندونيسيا
10	X	نموذج الدراسة في الجامعات
11	XI	تعمل المرأة داخل البيت أم خارج البيت
12	XII	الحياة في المدينة أم في القرية

13	XIII	الحوار مع غير الناطقين باللغة العربية (زيارة إلى المعهد)
14	XIV	الحوار مع الناطقين باللغة العربية
15	XV	المراجعة النهائية والتغذية الراجعة
16	XVI	الاختبار النهائي

قد شرح المدرس عن المواد الدراسية في كل اللقاء في RPS. وهذا ينبغي كل الطالب أن يبحث ويستعد ويفهم من حيث التعريف والمحادثة أو القصة ويصف الموضوع المعينة. إذن، كل الطالب سيكون ماهرا في مهارة الكلام.

هناك مجموعتان مشتركان في تعليم اللغة العربية بمهارة الكلام مع الدكتور سيف المسطفي. هما فصل أ صغير و ج صغير. أما المجموعة في هذا البحث وهي المجموعة من فصل ج صغير. وعدد الطلبة في هذا الفصل ٢٠ طالبا.

نتائج البحث عن الملاحظة وتحليلها

قامت الباحثة بالملاحظة في فصل أ و ب الصغير بمادة مهارة الكلام ٢. قامت الملاحظة في يوم الإثنين ٢٥ من أبريل ٢٠١٦م، في الساعة الثامنة حتى العاشرة صباحا. وقعت الملاحظة في الفصل مهارة الكلام ٢ التي عُلّم مع الدكتور الحاج سيف المسطفي. وعدد الطلاب كل الفصل يعني ٢٠ طالبا. قامت بالملاحظة مرة في الاختبار النهائي مهارة الكلام ٢.

و عملية الاختبار في الفصل، طلب إليه الطلاب المجموعات. كل مجموعة تتكون على طالبان على الأقل. أعطى المدرس الوظيفة لإعداد المحاورة أو المحادثة عن الموضوعات المعينة، كما قد شرحت الباحثة في المبحث الثاني. أما الوظيفة المذكورة، الذي قد بحث

المدرس في اللقاء قبله. لذا في اليوم (يوم الملاحظة)، تقديم مهارة الكلام من كل المجموعة بإختيار موضوع واحد الذي يوجد.

أما الوقت المعينة لتقديم مهارة الكلام هي ٥ دقائق على الأقل. تحدّثت كل المجموعة المحادثة أمام المدرس بلا وقفة طول الوقت المعينة المذكورة. عند عملية تقديم مهارة الكلام، منع المدرس إلى الطلاب ليحمل و ليقراً الكتابة ولو قليلا. فلذلك ما الذي يُكلمه واضح من الحصول على التفكير في الآراء و المشاعر بنفسه.

جرى عملية تقديم مهارة الكلام في الفصل بسلاسة وتفضي. لأن تقدم كل مجموعة إلى المدرس بالتبادل والترتيب. وعموما، قامت المجموعات المحادثة بإعداد الجيد. هذا الحال يستطيع أن ننظر من إختيار الموضوع الذي يقدم إلى المدرس في الفصل. هم يستطيعون أن يتقنوا موضوعهم.^{٦١}

المبحث الثاني

تحليل الكفاية اللغوية في مادة المهارة الكلام ٢ من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها

وجدت ١٠ المحادثة في هذا التحليل. كل محادثة تتكون من الطالبين. وعددهم ٢٠ طالبا. كتبت الباحثة المحادثة من تصوير بالفيديو والصوتية التي أخذتها في الفصل الدراسي في يوم الإثنين، ٢٥ من أبريل ٢٠١٦.^{٦٢} وتحليل الكفاية اللغوية تتكون من ٥ عناصر، وهي: خصائص النطق والقواعد والمفردات والطلاقة والفهم. وهناك جدول لتحليلها وإعطاء نتيجتها.

^{٦١}مقابلة مع مدرس في مادة فن الخطابة وهو الدكتور سيف المصطفى في التاريخ ١٨ من مايو ٢٠١٦ في الإدارة.

^{٦٢} ملاحظة في الفصل الدراسي بتاريخ ٢٥ من مايو ٢٠١٦.

معيار لتقييم مهارة الكلام⁶³

النتيجة	خصائص النطق
٥	ظهر الأخطاء النطق قليل جدا
٤	أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح
٣	وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم
٢	السُّعْبَة لفهمه لأن الأخطاء النطق، حتى وجب أكثر التكرار ماذا قيل له.
١	الأخطاء النطق الذي ظهر يجد قوله لا يستطيع أن تُفهم ولو قليلا
النتيجة	القواعد
٥	الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور
٤	وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى
٣	أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن يسبب عدم معنى
٢	الأخطاء القواعد يسبب سعة لفهمه و يكرر الطالب الشكل الجملة واحدة فقط
١	وجد كثيرة الأخطاء في المعنى لأن الأخطاء الجلى في القواعد حتى قوله لا يستطيع أن تُفهم ولو قليل.
النتيجة	المفردات
٥	استخدم المفردات أو العبارات كما تُحِبُّر بتمام
٤	أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها
٣	استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيِّقة

⁶³ Imam Asrori, Muhammad Thohir, M. Ainin, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2014), hlm. 129-130.

الأخطاء وقليل عدد المفردات التي تسبب قوله سبعة لفهمه	٢
المفردات محددة حتى لا تستطيع للتكلم ولو قليل	١
الطلاقة	
الطلاقة في الكلام لدى الطالب يساوي مع مخبر	٥
درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة	٤
بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة	٣
يكرر الكلمات دائما (يتأتأ، يتردد). هو يسكت لأن محددة في اللغة	٢
الكلام متقطع حتى لا يمكن أن يعمل المحادثة	١
الفهم	
يفهم الطالب جميعا فهما سهلة	٥
في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب	٤
الطالب لتكرار القول الذي قال إليه	
معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجيد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل	٣
بعض التكرار في المحادثة	
أكثر السعوبة في اشتراك المحادثة حتى يستطيع الطالب أن يفهم إذا قيل له	٢
بدرجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة	
لا يستطيع أن يفهم ماذا قيل له ولو في المحادثة المتواضعة والسعلة.	١

والآن، بحث الباحثة عن البيانات بكتابة المحادثة التي كتبت الباحثة من سماع التوثيق (تصوير بالفيديو).

محادثة ١

متكلم ١: السلام عليكم

متكلم ٢: وعليكم السلام يا أختي

متكلم ١ : صباح الخير؟

متكلم ٢ : صباح النور

متكلم ١ : ماذا تعملين يا أختي؟

متكلم ٢ : أعمل الآن أسمع الموسيقى

متكلم ١ : ما الموسيقى تسمعين؟

متكلم ٢ : أسمع الموسيقى العربي ومحادثة العربي

متكلم ١ : هل أنت تحبين اللغة العربية؟

متكلم ٢ : نعم، أحب اللغة العربية. و سا م م م ... بناء اللغة العربية بقسمي

متكلم ١ : م م م .. نعم، هذه هي م م م ... أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية.

متكلم ٢ : نعم صحيح. م م م ... ماذا تعملين في هذا الصباح؟

متكلم ١ : م م م أريد أن أتمشى، ولكن ما عندي أص. . . أصدقاء الذي تحب.

متكلم ٢ : أريد أن أسافر في هذا الصباح وأستطيع أن أتحدث ... اسيف اشياء

متكلم ١ : شكرا كثيرا يا أختي. هل تجد المشكلة، ... يمكن أن تقولي موجود أخرى؟

متكلم ٢ : لا، لا، لا هذه المشكلة لأن هذه الصباح إلى أسمع موسيق

متكلم ١ : نعم، ايوه. على أخرى متى بدأ أنت تعليم اللغة العربية؟

متكلم ٢ : م م م أنا أعلم اللغة العربية مند في المدرسة الابتدائية.

متكلم ١ : ما... ماذا السبب انت تحبين اللغة العربية؟

متكلم ٢: لأن اللغة العربية أسهل من لغة الأخر

متكلم ١: ماذا تعليم الذي درسك؟

متكلم ٢: أحب اللغة العربية مثل كلمة أبي وأمي وأنت. هل أنت تحب اللغة الغربية؟

متكلم ١: نعم، أحب... أحب الشيء اللغة العربية. لماذا انت تحبين اللغة العربية؟

متكلم ٢: لأن اللغة العربية لغة القرآن

متكلم ١: هل أنت تسكن في المعهد؟

متكلم ٢: نعم، ... ولكن أنا تخرجت في المدرسة. ولكن درست في المعهد بقليل. هل

انت درست في المعهد؟

متكلم ١: نعم، درست. أين معهدك؟

متكلم ٢: معهدي في نور الجديد بيطان - بروبولينجو

متكلم ١: كيف تعليم اللغة العربية هناك؟

متكلم ٢: م م ... تنظيم اللغة العربية هناك... نتعلم عن المفردات أولاً. وبعد ذلك عن

الجملة ثم الكلمة ثم نحن نتحدث باللغة العربية كل يوم في غرفة أو المقصف أو المكان الأخر.

متكلم ١: ولكن أشهد من مدرستي. هل أنت تتعلم عن المهارة؟

متكلم ٢: نعم، أنا اتعلم عن المهارة. كنت في المعهد سنتين. وأنت، هل تعلمت عن اللغة

العربية؟

متكلم ١: نعم، في المدرسة نحن ليس نتعلم اللغة العربية داخل الفصل. ولكن نحن نتعلم

خارج الفصل أيضا. نحن نتعلم عن المسابقة اللغة العربية وموجد اخرى يعني نحن في الميدان

ليصور عن المفردات أو المحادثة. م م م نحن لا يمارس اللغة العربية لأن كل يوم نحن لا نتكلم اللغة العربية.

متكلم ٢: م م م... أجساد من معهدي.

متكلم ١: لماذا كذلك؟

متكلم ٢: لأن في المعهد نتعلم عن القواعد وعلم النظري إلا قليل. م م.. ماذا، في المعهد نتعلم عن اللغة العربية عن المفردات أو عن... م المهم ليس هناك قواعد فقط.

متكلم ١: ولكن أفكر نحن ينبغي أن نتكلم اللغة العربية كل يوم.

متكلم ٢: نعم، م م م... أريد أريد أن أتعلم القواعد الجيد و علم النظري.

متكلم ١: ماذا نحن نتعلم معك؟

متكلم ٢: نعم، هيا يا أختي

متكلم ١: نحن نبدأ معا الآن

متكلم ٢: نعم، شكرا

متكلم ١: شكرا كذلك

متكلم ٢: السلام عليكم

متكلم ١: وعليكم السلام ورحمة الله

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	ما وجدت الباحثة عن المخطئة من ناحية خصائص النطق. كل الكلمات ينطق المتكلم الأول بالواضح.
القواعد	<p>(١) أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: أنا أتعلّم بقسم تعليم اللغة العربية.</p> <p>(٢) ولكن ما عندي أص. . . أصدقاء الذي تحب. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ولكن ما عندي أصدقاء الذين تحبون الرحلة.</p> <p>(٣) يمكن أن تقولي موجود أخرى؟. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: يمكن أن تقولي شيء الآخر؟</p> <p>(٤) ماذا تعليم الذي درسك؟. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ما الدروس التي تتعلمين؟</p> <p>(٥) هل أنت تسكن في المعهد؟. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هل أنت تسكنين في المعهد؟.</p> <p>(٦) هل أنت تتعلم عن المهارة؟. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هل أنت تتعلمين عن المهارة؟.</p> <p>(٧) وموجد اخرى يعني نحن في الميدان ليصور عن المفردات أو المحادثة. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني:</p>

<p>وجدت الأخرى وهي نحن في الميدان، لنصور عن المفردات أو المحادثة.</p> <p>٨) ولكن أفكر نحن ينبغي أن نتكلم اللغة العربية كل يوم. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ولكن أفكر ينبغي لنا أن نتكلم اللغة العربية كل يوم.</p>	
<p>المفردات</p> <p>العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدنا</p> <p>- أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية.</p> <p>- وموجد اخرى</p>	
<p>الطلاقة</p> <p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>- م م .. نعم، هذه هي م م م ... أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية.</p> <p>- م م م.... أريد أن أتمشى، ولكن ما عندي أص... .أصدقاء الذي تحب.</p> <p>- هل تجد المشكلة... يمكن أن تقولي موجود أخرى؟</p> <p>- ما... ماذا السبب انت تحبين اللغة العربية؟</p> <p>- نعم، أحب... أحب الشيء اللغة العربية.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م م م... أو صمّت لحظة (٧ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال.</p>	<p>الفهم</p>

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٥	خصائص النطق
٤	القواعد
٥	المفردات
٤	الطلاقة
٥	الفهم
٢٣	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٥. ما وجدت الباحثة عن المخطئة من ناحية خصائص النطق. كل الكلمات ينطق المتكلم الأول بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الآراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعني يفهم الطالب جميعا فهما سهلة. ومجموع نتيجته ٢٣.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: - و س ا م م م... بناء اللغة العربية بقسمي - اسيف اشياء - لأن اللغة العربية أسهل من لغة الأخر

<p>- هل أنت تحب اللغة الغريبة؟ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح.</p>	
<p>(١) أعمل الآن أسمع الموسيقى (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: أسمع الموسيقى الآن. (٢) أسمع الموسيقى العربي ومحادثة العربي. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: أسمع الموسيقى العربي ومحادثة العربية. (٣) و سام م م... بناء اللغة العربية بقسمي. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: سنجعل بيئة العربية بقسمي. (٤) وأستطيع أن أتحدث... اسيف اشياء. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وأستطيع أن أتحدث... أشياء كثيرة (٥) لا هذه المشكلة لأن هذه الصباح إلى أسمع موسيق. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: لا هذه المشكلة لأن هذا الصباح إلى أسمع الموسيقى. (٦) لأن اللغة العربية أسهل من لغة الأخر. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: لأن اللغة العربية أسهل من لغة الأخرى. (٧) هل أنت تحب اللغة الغريبة؟. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هل أنت تحبين اللغة العربية؟</p>	<p>القواعد</p>

<p>المفردات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد</p> <ul style="list-style-type: none"> - ومحادثة العربي - بناء اللغة العربية بقسمي - اسيف اشياء - من لغة الأخر - هل أنت تحب اللغة الغريبة؟ 	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - نعم، أحب اللغة العربية. و <u>سا م م م</u>... بناء اللغة العربية بقسمي. - نعم صحيح. م م م... ماذا تعملين في هذا الصباح؟ - وأستطيع أن أتحدث... <u>اسيف اشياء</u>. - م م م... أنا أعلم اللغة العربية مند في المدرسة الابتدائية. - نعم، ... ولكن أنا تخرجت في المدرسة. - م م م... تنظيم اللغة العربية هناك... نتعلم عن المفردات أولا. - م م م... أجياد من معهدي. - م م م... ماذا، في المعهد نتعلم عن اللغة العربية عن المفردات أو عن... م م م المهم ليس هناك قواعد فقط. - نعم، م م م... أريد أريد أن أتعلم القواعد الجيد و علم النظري. 	الطلاقة

من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م م م... أو صمّت لحظة (١١) مرة). وهناك تكرار الكلمات، مثل: أريد-أريد، هذا الحال لأن فكّر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.	
ومن الناحية الفهم، في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا، احتاج المتكلم الوقت ليتفكّر الأجوبة.	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤، في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا، احتاج المتكلم الوقت ليتفكّر الأجوبة.. ومجموع نتيجته ٢٠.

محادثة ٢

متكلم ١: السلام عليكم

متكلم ٢: وعليكم السلام

متكلم ١: كيف حالك يا أختي؟

متكلم ٢: الحمد لله بالخير والعافية

متكلم ١: آ... آ... ما اسمك؟

متكلم ٢: اسمي عفيفة الصالحة

متكلم ١: نعم نسيت. بأني كنت قديما لقيت معالي. بأن هذه... هذه الساعة، نحن نريد آ

آ آ كنتم عطلة، ماذا تعملين في يوم العطلة الغد؟

متكلم ٢: في العطلة، آ آ آ تسكن في الجبل.

متكلم ١: اي الجبل؟

متكلم ٢: في جبل مالانج. آ آ آ... ثم س س سأتحدث نحن عند في الجبل، ذهبت إلى

الجبل آ... في الساعة الثامنة ليلا وقبل وقع هو الجبل آ... نسير الطريق، نسير نشي. و و

ثم... آ آ الشجرة الشجرة لا يقوى لا يتفع. والأخر أنا وأشرك تنزل من الشجرة. وفي

الجبل، آ... في... في... حلال ثلاثة الساعة. وهناك آ... نحن نستطيع ننظر المناظر

في آ... في حول الجبل. وأنت كيف عطلة؟

متكلم ١: يمكن في العطلة بالغير لم أرجع أولا. لأني آ... أنتقل إلى المعهد. وهو في المعهد

وجب على الطلاب الجديد أن يتعلم، إن في شهر ومضان حتى تاريخ الإحدى وعشرين

إلى خمسة وعشرين. بعد أتعلم في المعهد أرجع إلى البيت.

متكلم ٢: في أين المعهد؟

متكلم ١: في المعهد سبيل الرشاد. إن شاء الله

متكلم ٢: ماشاء الله.

متكلم ١: سأرجع إلى البيت... قبل... قبل... قبل المغرب أذهب إلى الجبل قريب مع بيتي.
اسمها... آ... اسمها *bukit cinta*. إذن هنا مثل في *paralayang*

متكلم ٢: في باتو؟

متكلم ١: نعم نعم. أنظر المناظر الجميل. إذا دعا في مدينة بوجونغارا تستطيع أن تصورك
أيها الجميلة. يمكن بعد... آ... قبل رمضان أذهب إلى مدينة لأكثر الملابس

متكلم ٢: أمي جميلة جدا؟

متكلم ١: ... جميلة جدا. أنا أريد إلى هناك. هيا نذهب إلى بيتي

متكلم ٢: مجاناً؟؟؟

متكلم ١: لا لا لا

متكلم ٢: يمكن لدى مني

متكلم ١: والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

متكلم ٢: وعليكم ورحمة الله وبركاته

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p>(١) <u>لأكثر الملابس = لأشترى الملابس</u></p> <p>(٢) بأني كنت قديما لقيت معالي</p> <p>(٣) أنظر المناظر الجميل</p> <p>(٤) أيها الجميلة</p>
القواعد	<p>(١) بأني كنت قديما لقيت معالي. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: لقينا بالأمس.</p> <p>(٢) <u>نحن نريد آ آ آ آ كنتم عطلة.</u> (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: نريد العطلة</p> <p>(٣) يمكن في العطلة بالغير لم أرجع أولا. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: يمكن لي في العطلة لم أرجع أولا.</p> <p>(٤) وهو في المعهد وجب على الطلاب الجديد أن يتعلم، إن في شهر ومضان حتى تاريخ الإحدى وعشرين إلى خمسة وعشرين. (خطأ).</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وهو في المعهد وجب على الطالب الجديد أن يتعلم، في الأول من شهر ومضان حتى خمسة وعشرين من شهر ومضان.</p> <p>(٥) نعم نعم. أنظر المناظر الجميل. إذا دعا في مدينة بوجونغارا تستطيع أن تصورك أيها الجميلة. (خطأ)</p>

<p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: نعم. أنظر المناظر الجميلة. إذا أدعوك في مدينة بوجونغارا تستطيع أن تصورك مناظر الجميلة.</p>	
<p>استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدنا استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيقة</p> <p>(١) في العطف بالغير (٢) اسمها... آ... اسمها <i>bukit cinta</i>. (٣) إذن هنا مثل في <i>paralayang</i> (٤) المناظر الجميل</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>- آ... آ... ما اسمك؟ - نعم نسيت. بأني كنت قديما لقيت معالي. بأن هذه... هذه الساعة، نحن نريد آ آ آ آ كنتم عطلة - لأني آ... أنتقل إلى المعهد. - سأرجع إلى البيت... قبل... قبل المغرب أذهب إلى الجبل قريب مع بيتي. اسمها... آ... اسمها <i>bukit cinta</i>. - يمكن بعد... آ... قبل رمضان أذهب إلى مدينة لأكثر الملابس. - ... جميلة جدا. أنا أريد إلى هناك. هيا نذهب إلى بيتي - لا لا لا</p>	الطلاقة

<p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٨ مرات). وهناك تكرار الكلمات، مثل: هذه-هذه، قبل-قبل هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>الفهم</p> <p>- نعم نسيت. بأني كنت قديما لقيت معالي. بأن هذه...هذه الساعة، نحن نريد آ آ آ كنتم عطلة، ماذا تعملين في يوم العطلة الغد؟</p> <p>(وجدت المشكلة عند المتكلم في التواصل الكلمات إلى الجملة المفيدة. تكلم المتكلم بتغيير بعض الكلمات، لتبين المقصود من آرائه).</p> <p>- متكلم ٢: أومي جميلة جدا؟</p> <p>متكلم ١: ... جميلة جدا. أنا أريد إلى هناك. هيا نذهب إلى بيتي) للمتكلم الأول، بين الكلمات الأوجوية الأولى و الكلمات الأوجوية الثانية غير مناسبة في هذا الحوار).</p>	

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٣	خصائص النطق
٣	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
١٨	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٣. يبيّن أنّ وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم. أما في القواعد نيل النتيجة ٣، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤، يعني في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. وجدت المشكلة عند المتكلم في التواصل الكلمات إلى الجملة المفيدة. تكلم المتكلم بتغيير بعض الكلمات، لتبيين المقصود من آرائه. للمتكلم الأول، بين الكلمات الأجوية الأولى و الكلمات الأجوية الثانية غير مناسبة في هذا الحوار. ومجموع نتيجته ١٨.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) نسير <u>نشبي</u> (٢) لا يقوى لا يتفع (٣) يمكن <u>لدى</u> مني = يمكن هذا مني
القواعد	(١) آ... آ... آ تسكن في الجبل. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: تسكنين في الجبل (٢) سأ <u>تحدث</u> نحن عند في الجبل. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: سأتحدث عن الجبل. (٣) وقبل وقع هو الجبل آ... نسير الطريق. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وقبل وصل إلى الجبل، نسير الطريق.

<p>(٤) و و ثم... آ آ الشجرة الشجرة لا يقوى لا يتفع. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هناك الشجرة. نحن لا نقوى لنجري الجبل. (٥) والأخر أنا وأشرك تنزل من الشجرة. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: والأخير، أنا أشرك الأصدقاء أن أجير تحت الشجرة. (٦) وأنت كيف عطلة؟ (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وأنت كيف عطلتك؟</p>	
<p>المفردات استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد (١) لا يقوى لا يتفع = لا نقوى لا نتفق (٢) في أين المعهد؟ = أين معهدك؟</p>	
<p>الطلاقة اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: - في العطلة، آ... آ... آ تسكن في الجبل. - آ آ آ... ثم س س سأحدث نحن عند في الجبل، ذهبت إلى الجبل آ... في الساعة الثامنة ليلا. وقبل وقع هو الجبل آ... نسير الطريق، نسير نشي. و و ثم... آ آ الشجرة الشجرة لا يقوى لا يتفع. وفي الجبل، آ... في... في... حلال ثلاثة الساعة. وهناك آ... نحن نستطيع ننظر ننظر المناظر في آ... في حول الجبل.</p>	

<p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٧ مرات). وهناك تكرار الكلمات، مثل: في-في، نظر-نظر، هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>متكلم ١: اي الجبل؟ متكلم ٢: في جبل مالانج. (في هذه المحادثة، لم يذكر المتكلم الثاني الاسم من الجبل، هو يذكر جبل مالانج فقط). الأجوبة غير واضحة. - في معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة</p>	<p>الفهم</p>

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٣	الفهم
١٩	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها

لأن المفردات التي تملكها لا تساعدنا. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعني في معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٩.

محادثة ٣

متكلم ١: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

متكلم ٢: وعليكم ورحمة الله وبركاته

متكلم ١: كيف حالك يا أخي؟

متكلم ٢: الحمد لله خير. وكيف أنت يا أخي؟

متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية وصحة بإذن الله

متكلم ٢: أين تسكن؟

متكلم ١: سكنت... آ أسكن في... في معهد

متكلم ٢: الحمد لله. عندك... هل عندك سيرة التربوية؟

متكلم ١: م م م... عندي سيرة التربوية

متكلم ٢: حتى في هذا الجامعة؟

متكلم ١: درست في روضة الأطفال الحكومية في lombok barat قريب من مدينة. و...

و أستمرّ في مدرسة ابتدائية الحكومية قريب من مدينة. واستمر في مدرسة المتوسطة

وسكنت في المعهد ثلاث سنوات. ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية kalimantan.

الآن أدرس في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وأنت؟

متكلم ٢: عندي سيرة تربوية. لا... لا اختلاف الكبيرة معك. م م ... أبدأ في... أدرس في روضة الأطفال في... في في قريتي. وتستمر.. وأستمر إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية في قرية أيضا. ثم إنتقل إلى قرية الأخر، ولكن قريب مع قريتي. آ... آ.. في مدرسة المتوسطة الحكومية الحكومية واحد. ثم أستمر إلى مدينة آخر في تعليم... في مرحلة الثانوية يعني في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية. ثم ثم ثم أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم. ثم كيف رأي المنهج في هذا الجامعة في جامعتنا؟

متكلم ١: رأيي عند المنهج في هذه الجامعة أحسن جدا. ولكن كثير من الطلاب الذي لم يسكن في المعهد قبله. هم يشعرون *beradaptasi*. وأنت كيف رأيك؟

متكلم ٢: تتميز الجامعة ... تتميز الجامعة بين المنهج الجامعي ومنهج المنهج يعني منهج الدين الإسلام. ثم لازم كل الطلاب يسكن في معهد سنة. و ثم يجوز الطلاب ... آ... نستمر إلى مكان آخر أو يسكن في المعهد حتى يتخرج يتخرج في هذا الجامعة في هذه الجامعة. وكان بعضه من الطلاب لا يخرج في معهد إلى مكان آخر حتى يتزوج.

متكلم ١: وماذا ستعلم سوف تدرس؟

متكلم ٢: أريد تدرس في في مرحلة في مرحلة الماجستير حتى مرحلة الدكتوريا مرحلة الدكتوراة. وأنت؟

متكلم ١: ولكن أدرس خارج البلاد ثم يرجع إلى البيت ل.... للمجتمع. يمكن هذا مني. شكرا يا أخي

متكلم ٢: مع السلامة

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) وماذا <u>ستعلم</u> سوف تدرس؟ - وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم.
القواعد	(١) ولكن كثير من الطلاب الذي لم يسكن في المعهد قبله. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ولكن كثير من الطلاب الذين لم يسكنون في المعهد قبله. (٢) وماذا <u>ستعلم</u> سوف تدرس؟ (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وماذا تريد بعد درس الدرجة السرجانا؟
المفردات	- درست في روضة الأطفال الحكومية في <u>lombok barat</u> قريب من مدينة. - ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية <u>kalimantan</u> . - هم يشعرون <u>beradaptasi</u> . هناك ٣ مفردات في اللغة الإندونيسية.
الطلاقة	اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: - سكنت... آ أسكن في... في معهد. - م م م... عندي سيرة التربوية. - و... و أستمر في مدرسة ابتدائية الحكومية قريب من مدينة. - ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية <u>kalimantan</u> . - ثم يرجع إلى البيت ل... للمجتمع.

من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م...م... أو صمّت لحظة (٦ مرات). وهناك تكرار الكلمات، مثل: في-في، ثم-ثم، هذا الحال لأن فكّر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.	
معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة.	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٣	خصائص النطق
٤	القواعد
٣	المفردات
٤	الطلاقة
٣	الفهم
١٧	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٣. يبيّن أنّ وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٣، يعني استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيّقة. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعني معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٧.

الكلمات	عناصر
<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p><u>يتحرج يتحرج</u></p> <p>- وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم.</p>	<p>خصائص النطق</p>
<p>(١) حتى في <u>هذا</u> الجامعة؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: حتى في <u>هذه</u> الجامعة؟</p> <p>(٢) لا... لا اختلاف الكبيرة معك. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: لا اختلاف الكبير معك.</p> <p>(٣) ثم إنتقل إلى قرية الأخر. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ثم إنتقل إلى قرية الأخرى</p> <p>(٤) ثم أستمر إلى مدينة أخر. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ثم أستمر إلى مدينة أخرى.</p> <p>(٥) أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهورة في العالم.</p> <p>(٦) ثم كيف رأي المنهج في <u>هذا</u> الجامعة في جامعتنا؟. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ثم كيف رأي المنهج في <u>هذه</u> الجامعة في جامعتنا؟</p> <p>(٧) ثم لازم كل الطلاب يسكن في معهد سنة. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: ثم لازم على الطلاب أن يسكنوا في المعهد سنة.</p>	<p>القواعد</p>

<p>٨) وثم يجوز الطلاب نستمر إلى مكان آخر أو يسكن في المعهد. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وثم يجوز على الطلاب أن يستمروا إلى مكان آخر أو يسكنون في المعهد.</p>	
<p>في هذا الجامعة في هذه الجامعة.</p>	المفردات
<p>الطلاقة</p> <p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الحمد لله. عندك... هل عندك سيرة التبروية؟ - لا... لا اختلاف الكبيرة معك. م م ... أبدأ في... أدرس في روضة الأطفال في... في في قريتي. وتستمر.. وأستمر إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية في قرية أيضا. آ... آ... في مدرسة المتوسطة الحكومية الحكومية واحد. ثم أستمر إلى مدينة <u>آخر</u> في <u>تعليم</u>... في <u>مرحلة الثانوية</u> يعني في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية. ثم <u>ثم</u> ثم أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم. ثم كيف رأي المنهج في هذا الجامعة في جامعتنا؟ - تتميز الجامعة ... تتميز الجامعة بين المنهج الجامعي ومنهج المنهج يعني منهج الدين الإسلام. ثم لازم كل الطلاب <u>يسكن</u> في <u>معهد سنة</u>. وثم يجوز الطلاب ... آ... نستمر إلى مكان آخر أو يسكن في المعهد حتى <u>يتخرج</u> <u>يتخرج</u> في هذا الجامعة في هذه الجامعة. وكان بعضه من الطلاب لا يخرج في <u>معهد</u> إلى مكان آخر حتى يتزوج. 	

من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م...م... أو صمّت لحظة (٩ مرات). وهناك تكرار الكلمات، مثل: في-في، ثم-ثم، هذا الحال لأن فكّر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.	
في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. وجدت المشكلة عند المتكلم في التواصل الكلمات إلى الجملة المفيدة. تكلم المتكلم بتغيير بعض الكلمات، لتبيين المقصود من آرائه.	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٣	خصائص النطق
٣	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
١٨	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٣. يبيّن أنّ وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم. أما في القواعد نيل النتيجة ٣، يعني وجد الأخطاء القواعد، لكن يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الآراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤، يعني في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا.

ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه. وجدت المشكلة عند المتكلم في التواصل الكلمات إلى الجملة المفيدة. تكلم المتكلم بتغيير بعض الكلمات، لتبيين المقصود من آرائه. ومجموع نتيجته ١٨.

محادثة ٤

متكلم ١: ما اسمك؟

متكلم ٢: اسمي محمد ززال فنانى. وأنت، ما اسمك؟

متكلم ١: أنا محمد. ومن أين جئت؟

متكلم ٢: جئت من ماديتون. ماديتون. جزيرة ماديتون.

متكلم ١: نعم. وأنا جئت من مدينة بليتر

متكلم ٢: وأنت، أين تسكن في المدينة أو في القرية؟

متكلم ١: أنا أسكن في المدينة. في المدينة... ماديتون. وأنت؟

متكلم ٢: أنا أسكن في القرية في جزيرة بليتر. وكيف هل انت تسكن في المدينة؟

متكلم ١: أنا أفرح أفرح في المدينة.

متكلم ٢: لماذا أنت تفرح؟

متكلم ١: لأن في مدينة سأعطي لكم البيان في أي جهات كان، في جهات التربوي
وجهاً آ آ الإقتصادية

متكلم ٢: نعم، تفضل يا أخي

متكلم ١: في جهات التربوي فيها أكثر في المدينة أكثر من المدرسة. المدرسة الرسمية الفضيلة. في المدرسة هناك ... المدرس أو مدرّسة الذكية. وفي ناحية الإقتصادية، في المدينة أكثر الأعمال. سأعطي بمثال المدرس، الموظف وما أشبه ذلك كثير في المدينة. وكيف في قريتك؟

متكلم ٢: كنت سعيدا هناك. لماذا؟ لأن... الهواء في القرية نقي. ما في... ما في الجوّالة أو السيارة، الجوّالة أو السيارة قليل. والماء والماء في القرية نقي. في أي مكان كان البئر، البئر خرج منها خرج منه الماء الماء نظيف. ولكن كما كلمت آنيفا، المدرسة في القرية قليل. إذا درستُ لا بد علي أذهب إلى المدينة أولا ليطلب العلم لأن المدرسة كان في المدينة. كمثل هذا.

متكلم ١: ولماذا ال...المساعدة؟

متكلم ٢: المساعدة ماذا في القرية يعني المجتمع في القرية يساعد بينهم بعضا. و... كيف المبادلة في المدينة؟

متكلم ١: في المدينة المثال المساعدة المبادلة... ولكن النقص الاتصال بين... آ... بين الشحّصين بالرسالة أو بالإنترنت مثلا. ولكن في المدينة الآن سأعطي بالمثال الآية في *telkomsel, indosat, 3, axis*. هناك كثير. لماذا اتصال في المدينة في القرية؟

متكلم ٢: الاتصال في القرية مباشرة إلى البيت، بيت واحد إلى بيت واحد. لأن... لأن الآية الجوّال كمثال البيتي الآية الجوّال موجود *indosat, telkomsel* فقط. لا بد علي إذا الاتصال إلى المجتمع لا بد علي أن تدخل البيت واحد إلى بيت الأخر. كمثل هذا.

متكلم ١: لماذا الاتصال لمساعدة في مكبر الصوت؟

متكلم ٢: نعم. إذا كان الجوّالة صعب في المدينة في القرية المجتمع القراوي يذهب إلى المسجد ثم يعبر الإعلان في المسجد. كمثل هذا.

متكلم ١: الاتصال لمساعدة المجتمع بـ *whatsapp*؟

متكلم ٢: لا

متكلم ١: أنتم تحضر تحضر من المدينة ومشاحول المدينة

إذا في القرية فقليل من المجتمع الذي يراهم من *bbm, whatsapp*. هم يعملون المراسلة أو *sms* فقط. في أي وقت تحضر إلى القرية لينظر مناظر الجميلة؟ كيف... هل أنا جواز أزور إلى بيتك؟

متكلم ٢: نعم، إذا تحضر في المدينة ستمشي حول المدينة *alun-alun* وما أشبه ذلك.

متكلم ١: طيب طيب

متكلم ٢: عفوا عفوا

متكلم ١: السلام عليكم

متكلم ٢: وعليكم السلام

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) ومن أين جئت؟ (٢) ولماذا ال... المساعدة؟ (٣) بين الشخصين
القواعد	(١) في جهات التربوي فيها أكثر في المدينة أكثر من المدرسة. (خطأ)

<p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: في جهات التربوية فيها مدينة كثيرة ومدرسة كثيرة.</p> <p>(٢) وفي ناحية الإقتصادية، في المدينة أكثر الأعمال. (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: وفي ناحية الإقتصادية، أعمال كثيرة في المدينة.</p> <p>(٣) كيف... هل أنا جواز أزور إلى بيتك؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هل أستطيع أن أزور إلى بيتك؟</p>	
<p>وجد تكرار المفردات، كما يلي:</p> <p>(١) أنا أفرح أفرح في المدينة.</p> <p>(٢) أنتم تحضر تحضر من المدينة ومشاحول المدينة</p> <p>(٣) طيب طيب</p> <p>(٤) هم يعملون المراسلة أو <u>sms</u> فقط. (وجد المفردات باللغة الإندونيسية)</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>- أنا أسكن في المدينة. في المدينة... ماديئون. وأنت؟</p> <p>- في المدرسة هناك آ... المدرس أو مدرسة الذكية.</p> <p>- ولماذا ال... المساعدة؟</p> <p>- في المدينة المثال المساعدة المبادلة... ولكن النفاصد الاتصال بين... آ... بين الشخصين بالرسالة أو بالإنترنت مثلا.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ... آ... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة

الفهم	في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة لإجابة السؤال.
-------	---

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبين أن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤، يعني في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة لإجابة السؤال. ومجموع نتيجته ٢٠.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) كمثل البيتي (٢) لا بد علي أن تدخل البيت
القواعد	(١) وكيف هل انت تسكن في المدينة؟ (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الثاني يعني: وكيف تشعر أن تسكن في المدينة؟ (٢). لا بد علي أن تدخل البيت واحد إلى بيت الأخر. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الثاني يعني: لا بد علي أن أدخل البيت واحد إلى بيت الأخر.
المفردات	وجد تكرار المفردات، كما يلي: (١) جئت من ماديئون. ماديئون. جزيرة ماديئون. (٢) <u>الماء والماء</u> في القرية نقي (٣) البئر خرج منها خرج منه <u>الماء الماء</u> نظيف. (٤) ستمشى حول المدينة <u>alun-alun</u> وما أشبه ذلك. (وجد المفردات باللغة الإندونيسية)
الطلاقة	اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: - لأن... الهواء في القرية نقي. ما في... ما في الجواله أو السيارة، الجواله أو السيارة قليل. - المساعدة ماذا في القرية يعني المجتمع في القرية يساعد بينهم بعضا. و... كيف المبادلة في المدينة؟

<p>- لأن...لأن الأية الجوال كمثل البيتي الأية الجوال موجود indosat, telkomsel فقط.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٤ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة لإجابة السؤال.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل

النتيجة ٤، يعنى في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة لإجابة السؤال. ومجموع نتيجته ٢٠.

محادثة ٥

متكلم ١: السلام عليكم

متكلم ٢: وعليكم السلام ورحمة الله

متكلم ١: صباح الخير؟

متكلم ٢: صباح النور

متكلم ١: كيف حالك؟

متكلم ٢: بخير والحمد لله

متكلم ١: مازلتُ في القرية

متكلم ٢: هل تريدون أن تذهبي إلى المدينة؟

متكلم ١: نعم، لكن أحب في القرية

متكلم ٢: لماذا أنت تحبين في المدينة

متكلم ١: لأن يعمل الأبى في مدينة باتو

متكلم ٢: كيف حياة في مدينة هناك؟

متكلم ١: أظن في مدينة باتو مريح.

متكلم ٢: وماذا أليس في المدينة أكثر من التلوث والضوضاء. لا مثل في قرية. في القرية الهواء نظيف وليس تلوث والضوضاء ومناظر الجميلة.

اعتماداً على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

الكلمات	عناصر
<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p>(١) يا <u>صديكي</u> أنا أريد أن أسأل إليك. = صديقي</p> <p>(٢) فهناك <u>التلوّث</u>، والضوضاء، والازدحام. = تلوّث</p> <p>(٣) أنا <u>تذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u>. = أذهب، بالجوال</p>	<p>خصائص النطق</p>
<p>(١) أنا <u>تذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u>. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: أنا <u>أذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u>.</p> <p>(٢) أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك التلوّث، والضوضاء، والازدحام. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: أنا لا لا... أحب المدينة أيضاً</p> <p>(٣) وأنا في هذا <u>المدينة</u> للتعلم. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: وأنا في <u>هذه</u> المدينة للتعلم.</p> <p>(٤) في هذا <u>الجامعة</u> فقط. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: في <u>هذه</u> الجامعة فقط.</p> <p>(٥) أنا <u>تذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u>. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: أنا <u>أذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u>.</p> <p>(٦) م م م... لكن الآن، أنا أسكن في <u>المعهد قريب الجامعة</u>. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: م م م... لكن الآن، أنا أسكن في <u>المعهد قريب من الجامعة</u>.</p> <p>(٧) هل هل... لا <u>يرجع</u> إلى بيتك في القرية؟ (خطأ)</p>	<p>القواعد</p>

= المقصود من المتكلم الأول: هل هل... لا <u>ترجع</u> إلى بيتك في القرية؟	
<p>(١) فهناك <u>التلويث</u>، والضوضاء، والازدحام. = تلوث</p> <p>(٢) أنا تذهب إلى الجامعة <u>بالجوال</u>.</p> <p>(٣) كم... <u>تستغرق</u> الرحلة إلى قريتك؟</p> <p>(٤) <u>أشتريك</u> إلى بيتك، إن شاء الله</p> <p>وكرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>(١) يا صديقي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م ... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟</p> <p>(٢) وفي القرية... م م م الأهل والجيران.</p> <p>(٣) م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد <u>قريب</u> من الجامعة.</p> <p>(٤) هل هل... لا <u>يرجع</u> إلى بيتك في القرية؟</p> <p>(٥) كم... <u>تستغرق</u> الرحلة إلى قريتك؟</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م...م... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق

٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤، يعني في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه. ومجموع نتيجته ٢٠.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) لا حُبَّ المدينة = أحبَّ (٢) ما... ما... الأوامل الذي جعل تحب القرية؟ = العوامل (٣) أهسنت. أحسنت (٤) وأنا أرجع إلى بيتي في يوم الأطله غدا. إن شاء الله. = العطله
القواعد	(١) لا حُبَّ المدينة. (خطأ) = المقصود من المتكلم الثاني: أنا لا أحبَّ المدينة.

<p>(٢) أنا أحب <u>البيتي</u> في <u>القرية</u> و<u>المزرعتي</u> هناك. (خطأ) = المقصود من المتكلم الثاني: أنا أحب <u>بيتي</u> في <u>القرية</u> و<u>مزرعتي</u> هناك. (٣) و و ..ماذا <u>رأي</u> عن تسكن في <u>القرية</u> أم أم... في <u>المدينة</u>؟ = المقصود من المتكلم الثاني: و و ..ماذا <u>رأيك</u> عن تسكن في <u>القرية</u> أم أم... في <u>المدينة</u>؟ (٤) ما...ما...العوامل الذي جعل <u>تحب</u> <u>القرية</u>؟. (خطأ) = المقصود من المتكلم الثاني: ما...ما...العوامل التي <u>تجعلك</u> <u>تحب</u> <u>القرية</u>؟ (٥) بيتك قريب من هذا <u>الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى <u>الجامعة</u>؟ = المقصود من المتكلم الثاني: بيتك قريب من <u>هذه الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى <u>الجامعة</u>؟</p>	
<p>(١) لا <u>حُب</u> <u>المدينة</u> (٢) <u>أهسنت</u> (٣) أيوه نعم. أنا أسكن في <u>kost</u>. (٤) لأن هذا اليوم نحن ندرس <u>جميعا</u>... <u>جماعة</u> في <u>الجامعة</u> (٥) وأنا أرجع إلى بيتي في يوم <u>الأطلة</u> غدا. وكرّر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: (١) و و ..ماذا <u>رأي</u> عن تسكن في <u>القرية</u> أم أم... في <u>المدينة</u>؟ (٢) ما...ما...العوامل الذي جعل <u>تحب</u> <u>القرية</u>؟ (٣) <u>أهسنت</u>. <u>القرية</u>... هادئة، و و ...الهواء نقي. أنا أحب أيضا. (٤) بيتك قريب من هذا <u>الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى <u>الجامعة</u>؟</p>	الطلاقة

<p>(٥) م م م ...حوالى ساعة واحدة والنصف تقريبا. (٦) تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبّب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعنى أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعنى درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل

النتيجة ٤، يعنى في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه. ومجموع نتيجته ٢٠.

محادثة ٦

- متكلم ١ : السلام عليكم
- متكلم ٢ : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته
- متكلم ١ : صباح الخير؟
- متكلم ٢ : صباح النور
- متكلم ١ : كيف حالك؟
- متكلم ٢ : بخير والحمد لله. وأنت؟
- متكلم ١ : أنا بغير والحمد لله. هل أنت طالب جديد في هذا المعهد؟
- متكلم ٢ : نَعَمْ،...التحقت بهذا المعهد هذه السنة.
- متكلم ١ : هل... درس اللُّغة العَرَبِيَّة من قبل؟
- متكلم ٢ : هَذِهِ أَوَّل مَرَّةٍ أَدْرُسُ اللُّغة العَرَبِيَّة.
- متكلم ١ : أنا دَرَسْتُ اللُّغة العَرَبِيَّة ثلاث - ثلاث سَنَةً فِي مَعْهَدِي... الْقَدِيمِ.
- متكلم ٢ : لِمَاذَا تَدْرُسُهَا مَرَّةً ثَانِيَةً إِذْنُ؟
- متكلم ١ : فِي... مَعْهَدِي الْقَدِيمِ نَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ... و و وَالْقَوَاعِدَ... م م م
وَالتَّرْجِمَةَ وَلَا نَتَعَلَّمُ الْكَلَامَ بِاللُّغة العَرَبِيَّة.
- متكلم ٢ : وَلَكِنَّكَ تَتَكَلَّمُ بِاللُّغة العَرَبِيَّة الْآنَ جَيِّدًا!

- متكلم ١ :تَعَلَّمْتُ الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ هُنَا. فِي هَذَا الْمَعْهَدِ ...Lab ...
وَحَاسُوبٌ وَ... إِيَّاءُ إِذَاعَةٌ وَمَكْتَبَةٌ.
- متكلم ٢ :لَا أَسْتَطِيعُ نُطْقَ الْأَصْوَاتِ: ”ق، ظ، ح“ جَيِّدًا.
متكلم ١ :هُنَاكَ تَدْرِيْبَاتٌ صَوْتِي الْجَيِّدِ فِي مُحْتَبَرِ اللُّغَةِ.
- متكلم ٢ :وَلَا أَسْتَطِيعُ الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَلَا وَلَا أَفْهَمُ كَلَامَ الْمُدْرَسِ
وَالطُّلَّابِ. أُرِيدُ أَنْ أَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا. مَاذَا أَفْعَلُ؟
- متكلم ١ :عند رأيي، احفظ القرآن الكريم و... بعضَ حديثِ النبي وتكلم بالُّغَةِ
العَرَبِيَّةِ كَثِيرًا.
- متكلم ٢ :هَذَا نَصِيحَةٌ مُفِيدَةٌ ... سَأَتَّبِعُهَا إِنْ شَاءَ اللهُ.
- متكلم ١ :إِذَنْ سَتَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا.
- متكلم ٢ :شكرا جزيلًا
- متكلم ١ :عفوا.
- اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:
المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) أنا <u>بغير</u> والحمد لله. (٢) درس اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ من قبل. (٣) سلاس سَنَةً

<p>(١) هل... درس اللُّغة العَرَبِيَّة من قبل؟ (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هل... درستُ اللُّغة العَرَبِيَّة من قبل؟</p> <p>(٢) أنا دَرَسْتُ اللُّغة العَرَبِيَّة ثَلَاثَ سَنَةٍ فِي مَعْهَدِي... الْقَدِيمِ. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: أنا دَرَسْتُ اللُّغة العَرَبِيَّة ثَلَاثَ سَنَاتٍ فِي مَعْهَدِي... الْقَدِيمِ.</p> <p>(٣) فِي مَعْهَدِي الْقَدِيمِ نَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَالْفَوَاعِدَ وَالتَّرْجَمَةَ وَلَا نَتَعَلَّمُ الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: فِي مَعْهَدِي الْقَدِيمِ تَعَلَّمْنَا الْقِرَاءَةَ وَالْفَوَاعِدَ وَالتَّرْجَمَةَ وَلَا تَعَلَّمْنَا الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.</p> <p>(٤) هُنَاكَ تَدْرِيبَاتٌ صَوْتِي الْجَيِّدِ فِي مُحْتَبَرِ اللُّغَةِ. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: هُنَاكَ تَدْرِيبَاتٌ صَوْتِيَةِ الْجَيِّدَةِ فِي مُحْتَبَرِ اللُّغَةِ.</p> <p>(٥) بَعْضَ حَدِيثِ النَّبِيِّ وَتَكَلَّمْتُ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ كَثِيرًا. (خطأ) = المقصود من الكلام المتكلم الأول يعني: بَعْضَ الْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ وَتَكَلَّمْتُ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ كَثِيرًا.</p>	<p>القواعد</p>
<p>أحياناً، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الآراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. - ثلاثٌ-ثلاثٌ سنة - Laboratorium (الكلام باللغة الإندونيسية)</p>	<p>المفردات</p>
<p>اعتماداً على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: - هل... درس اللُّغة العَرَبِيَّة من قبل؟</p>	<p>الطلاقة</p>

<p>- أَنَا دَرَسْتُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ فِي مَعْهَدِي... الْقَدِيمِ.</p> <p>- فِي... مَعْهَدِي الْقَدِيمِ نَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ... و و وَالْقَوَاعِدَ... م م م</p> <p>وَالتَّرْجِمَةَ وَلَا نَتَعَلَّمُ الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ</p> <p>- فِي هَذَا الْمَعْهَدِ... مُحْتَبَرٌ... وَحَاسُوبٌ وَ... إِذِ إِذَاعَةٌ وَمَكْتَبَةٌ.</p> <p>- عِنْدَ رَأْيِي، أَحْفَظُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ وَ... بَعْضَ حَدِيثِ النَّبِيِّ وَتَكَلَّمُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كَثِيرًا.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٩ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة.</p>	<p>الفهم</p>

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٣	الطلاقة
٣	الفهم
١٨	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات

نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدنا. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٣، يعني بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعني معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجيد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٨.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) التحكُّث = التحقت (٢) لا أستطيع نتق الأصوات = لا أستطيع نُطق الأصوات
القواعد	(١) هَذَا نَصِيحَةٌ مُفِيدَةٌ الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور.
المفردات	أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدنا.
الطلاقة	اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: - نَعَمْ، التَحَقُّثُ بِهَذَا الْمَعْهَدِ هَذِهِ السَّنَةِ. - وَلَا اسْتِطَاعَ الْكَلَامَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَلَا وَلَا أَفْهَمُ كَلَامَ الْمُدْرَسِ وَالطُّلَابِ. - هَذَا نَصِيحَةٌ مُفِيدَةٌ سَأَتُّعَاهَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صَمِتَ لِحِظَةٍ (مراتين). هذا الحال لأن فِكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.

الفهم	ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة.
-------	---

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٥	القواعد
٤	المفردات
٥	الطلاقة
٥	الفهم
٢٣	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٥، الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعنى أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٥، يعنى الطلاقة في الكلام لدى الطالب يساوي مع مخبر. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعنى في يفهم الطالب جميعا فهما سهلة. ومجموع نتيجته ٢٠.

محادثة ٧

متكلم ١ : السلام عليك يا أخي

متكلم ٢ : وعليكم السلام

متكلم ١ : أعتقد أنك تدرس في علم الطب

متكلم ٢ : نعم، أدرس في علم الطب منذ ثلاثة.. آآ ثلاث سنوات ماضية. وأنت في أي قسم تدرس الآن؟

متكلم ١ : أدرس اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية.

متكلم ٢ : لماذا تختار اللغة العربية؟

متكلم ١ : لأني أحبه جدا. هي لغة جميلة.

متكلم ٢ : إذن، لماذا تسمى هذه اللغة بلغة جميلة؟

متكلم ١ : لأنها لغة القرآن و لغة أهل الجنة. فيها يتضمن على علوم كثيرة. مثلا، آ آ

آ... علم النحو و الصرف و علم البلاغة والقراءة والكتابة وغيرها.

متكلم ٢ : أظن اللغة العربية لغة لا سهلة. أليس كذلك؟

متكلم ١ : بلا، اللغة العربية لغة سهلة. إن كنت تصبر في تتعلمها، سوف تكون ماهرا في اللغة العربية.

متكلم ٢ : أود... أن أستطيع التحدث بالعربية. ماذا أفعل؟

متكلم ١ : هناك مدرس خاص يعلم اللغة العربية كل مساء في مصلى معهد دار العلوم الإسلامية. و تستطيع أن تأتي إليه لتعلم العربية بعد صلاة العصر.

متكلم ٢ : إن شاء الله سأحضر- سأحضر في المحاضرة بعد ثلاثة أيام تقريبا.

متكلم ١ : أكرحك... أكرحك بأن تتعلم اللغة العربية جيدا، لأنها مهمة لدينك و لحياتك.

متكلم ٢ : لماذا هي تكون لغة مهمة؟

متكلم ١ : لأننا مسلم، لابد لنا نستطيع قراءة القرآن وفهمها. كيف فهم القرآن بلا هذه اللغة. لذلك تسمى هذه اللغة لغة مهمة.

متكلم ٢ : ما شاء الله. شكرا يا أخي. آآ... إذن سأتعلم اللغة العربية جيدا.

متكلم ١ : عسى الله أن يسهل أمورك يا أخي. آ آ... هل اقتربت الأستاذك؟

متكلم ٢ : الحمد لله مند الأسبوعين الماضي، اقتربت و قدمت الإرادتي إلى الأستاذ محمد توفيق لتعلم اللغة العربية. فقال الأستاذ، آآ... "سبحان الله، نعم يا علي، غدا تستطيع أن تحضر في المجلس. كنت فارحا بمجيئك".

متكلم ١ : أحسنت، هل تترتاح بدراسته؟

متكلم ٢ : نعم، أنا أرتاح جدا.

متكلم ١ : ثم، ماذا تشعر... شعرت بعد الأسبوعين حتى الآن؟

متكلم ٢ : الحمد لله قليلا قليلا أعرف بعض الأسماء من مفردات العربية.

متكلم ١ : جيد يا أخي، استمر دراستك حتى تستطيع التحدث العربية بالطلاقة.

وبعدها لا بد لك آآ... أن-أن تتحدث معي باللغة العربية.

متكلم ٢ : ان شاء الله، س س... سأتعلم اللغة العربية بالجيد. وسأكون مثلك في

المستقبل.

متكلم ١ : ما شاء الله. عسى الله أن يجعلك من الماهرين والمجتهدين يا أخي.

متكلم ٢ : هيا بنا نصلي الظهر جماعة.

متكلم ١ : نعم.

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	ما وجدت الباحثة عن المخطئة من ناحية خصائص النطق. كل الكلمات ينطق المتكلم الأول بالواضح.
القواعد	الأخطاء القواعد و الترايب قليل جدا، بل غير منظور (١) لأني أحبه جدا. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول يعني: لأني أحبه جدا.

<p>(٢) فيها <u>يتضمن</u> على علوم كثيرة. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول يعني: فيها <u>تتضمن</u> على علوم كثيرة</p> <p>(٣) إن كنت <u>تصبر</u> في <u>تتعلمها</u>، سوف تكون ماهرا في اللغة العربية. (خطأ).</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول يعني: إن كنت <u>تصبر</u> في <u>تعليمها</u>، سوف تكون ماهرا في اللغة العربية.</p>	
<p>(١) أكثرحك... أقترحك</p> <p>(٢) كيف فهم القرآن بلا هذه اللغة. = سنفهم</p> <p>(٣) ماذا تشعر... شعرت بعد الأسبوعين حتى الآن؟</p> <p>(كرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها)</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>(١) مثلا، آ آ آ... علم النحو و الصرف و علم البلاغة والقراءة والكتابة وغيرها.</p> <p>(٢) آ آ آ... هل اقتربت الأستاذك؟</p> <p>(٣) ماذا تشعر... شعرت بعد الأسبوعين حتى الآن؟</p> <p>(٤) لا بد لك آ آ آ... أن- أن تتحدث معي باللغة العربية.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ... آ... أو صمّت لحظة (٤ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لب السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٥	خصائص النطق
٥	القواعد
٥	المفردات
٤	الطلاقة
٥	الفهم
٢٤	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٥. يبيّن ظهر الأخطاء النطق قليل جدا. أما في القواعد نيل النتيجة ٥، يعني الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٥، يعني كرر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها. استخدم المفردات أو العبارات كما تُخبر بتمام. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٤ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه. درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعني استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة. ومجموع نتيجته ٢٤.

المتكلم ٢:

الكلمات	عناصر
ما وجدت الباحثة عن المخطئة من ناحية خصائص النطق. كل الكلمات ينطق المتكلم الأول بالواضح.	خصائص النطق
الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور	القواعد

<p>(١) الحمد لله مند الأسبوعين الماضي. (خطأ) = المقصود من المتكلم الثاني: الحمد لله مند الأسبوعين الماضيين. (٢) اقتربت و قدمت <u>الإرادتي</u> إلى الأستاذ محمد توفيق. (خطأ) = المقصود من المتكلم الثاني: اقتربت و قدمت <u>إرادتي</u> إلى الأستاذ محمد توفيق.</p>	
<p>(١) مند ثلاثة.. آآ ثلاث سنوات ماضية. (٢) أظن اللغة العربية لغة لا <u>سهلة</u> = لغة صعبة. (٣) سأحضر- سأحضر في المحاضرة. (٤) سأتعلم اللغة العربية <u>بالجيد</u>. = بالجد (٥) <u>لماذا</u> هي تكون لغة مهمة؟ = لماذا</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: (١) أدرس في علم الطب مند ثلاثة.. آآ ثلاث سنوات ماضية. (٢) أود... أن أستطيع التحدث بالعربية. (٣) <u>آآ...</u> إذن سأتعلم اللغة العربية جيدا. (٤) فقال الأستاذ، آآ... "سبحان الله، نعم يا علي (٥) سـ سـ... سأتعلم اللغة العربية بالجيد. من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ... آ... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٥	خصائص النطق
٥	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٥	الفهم
٢٣	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٥. يبيّن ما وجدت الباحثة عن المخطئة من ناحية خصائص النطق. كل الكلمات ينطق المتكلم الأول بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٥، الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. وكرّر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعني استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة. ومجموع نتيجته ٢٠.

محادثة ٨

متكلم ١ : السلام عليكم

متكلم ٢ : وعليكم السلام و رحمة الله و بركاته

متكلم ١ : صباح الخير

متكلم ٢ : صباح النور

متكلم ١ : كيف حالك

متكلم ٢ : أنا بغير والحمد لله, و كيف حالك انت؟

متكلم ١ : و أنا كذلك الحمد لله. أين تسكن الآن؟

متكلم ٢ : تسكن الآن في مدينة سورابايا

متكلم ١ : م م م ... كيف يُحي في المدينة؟

متكلم ٢ : الحياة في المدينة مختلفة عن القرية. ال..ال..سكان فيها متنوعة, م م م

...حياة حياة السكان فريدة, النظام والعادة فيه ليس قوياً كما في القرية.

متكلم ١ : ثم ماذا... م م م, كيف تعليم فيه؟

متكلم ٢ : التعليم فيها متقدمة, كثير فيها مدارس المفضلة و الجامعة المفضلة التي

تتفوق في العديد من الطرق.

متكلم ١ : إذا-إذا.. آآآ تم إخبارك بالاختيار, فماذا... آآ... فهل أنت اختار السكن

في القرية أو في المدينة؟

متكلم ٢ : احترت..آآآ.. احترتُ العيش في القرية.

متكلم ١ : لماذا تختارين ال ال... الأيش في القرية؟

متكلم ٢ : لأن الحياة في القرية ممتعة للغاية. حياته لا...لا... لا تزال تعتمد على

الطبيعية. التسامه بين الناس مرتفع. نظام الأعراف و العادات قوي. العلاقات بين

المجتمعات و القرابة قوية جدًا.

متكلم ١ : طيب, شكراً, لأنك- لأنك... الآن أفهم ما المهتلفة بين الحياة في القرية و

الحياة في المدينة.

متكلم ٢ : عفوا يا صحبتي... إلى اللقاء مع السلامة...

متكلم ١ : في أمان الله.

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p>(١) لماذا تختارين <u>الأيش</u> في القرية؟ = العيش</p> <p>(٢) ما المهتلفة بين الحياة في القرية و الحياة في المدينة. = المختلفة</p> <p>(٣) قري = قرية</p>
القواعد	<p>(١) أين <u>تسكن</u> الآن؟. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: أين <u>تسكنين</u> الآن؟</p> <p>(٢) كيف <u>يُحي</u> في المدينة؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: كيف <u>محي</u> في المدينة؟</p> <p>(٣) <u>تسكن</u> الآن في مدينة سورابايا. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: أسكن</p> <p>(٣) ثم، كيف <u>تعليم</u> فيه؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: ثم، كيف <u>تعليم</u> فيها؟</p> <p>(٤) فهل أنت <u>اختار</u> السكن في القرية أو في المدينة؟. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الأول: فهل أنت <u>تختارين</u> السكن في القرية أو في المدينة؟</p>
المفردات	<p>(١) لأنك - لأنك</p> <p>(٢) تم إخبارك بالاختيار</p>

وكرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها	
اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: (١) إذا-إذا.. آآآ تم إخبارك بالاختيار. (٢) م م م... كيف يُحي في المدينة؟ (٣) ثم ماذا... م م م, كيف تعليم فيه؟ (٤) لماذا تختارين ال ال... الأيش في القرية؟ (٥) فماذا... آآ.. فهل أنت اختار السكن في القرية أو في المدينة؟ من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.	الطلاقة
معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة.	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٣	الفهم
١٩	مجموع النتيجة

اعتماداً على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعنى أحياناً، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. وكرّر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعنى درجة السرعة في الكلام ينقص قليلاً لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعنى معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٩.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p>(١) أنا <u>بغير</u> والحمد لله، = <u>بخير</u></p> <p>(٢) <u>احترت</u>.. <u>آآ</u>.. <u>احترت</u> = <u>اخترت</u></p> <p>(٣) <u>التسامه</u> بين الناس مرتفع = <u>التسامح</u></p> <p>(٤) <u>والأدات قوي</u> = <u>والعادات القوية</u></p>
القواعد	<p>(١) و كيف <u>حالك أنت</u>؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: و كيف <u>حالك أنت</u>؟</p> <p>(٢) <u>النظام</u> والعادة <u>فيه</u> ليس قوياً كما في القرية. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: <u>النظام</u> والعادة <u>فيها</u> ليس قوياً كما في القرية.</p> <p>(٣) <u>احترت</u>.. <u>آآ</u>.. <u>احترت</u> العيش في القرية. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: أنا <u>أختر</u> العيش في القرية.</p> <p>(٤) <u>حياته لا... لا... لا</u> لا تزال تعتمد على الطبيعية. (خطأ)</p>

<p>= المقصود من المتكلم الثاني: لا تزال السكان أن تعتمد حياتها من الطبيعية فقط.</p> <p>(٥) <u>التسامح</u> بين الناس مرتفع. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: التسامح بين الناس عاليا.</p> <p>(٦) نظام الأعراف و العادات قوي. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: النظام الحكومي و العادات القويّة</p>	
<p>(١) مدارس المفضلة</p> <p>(٢) كثير فيها مدارس المفضلة و الجامعة المفضلة التي تتفوق في العديد من الطرق = بعيد جدا.</p> <p>(٣) التسامح مرتفع = عاليا</p> <p>(٤) نظام الأعراف = النظام الحكومي</p> <p>وكرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>(١) ال..ال..سكان فيها متنوعة.</p> <p>(٢) م م م... حياة حياة السكان فريدة</p> <p>(٣) احترت..آآآ.. احترت العيش في القرية.</p> <p>(٤) حياته لا...لا... لا تزال تعتمد على الطبيعية.</p> <p>من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمّت لحظة (٤ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٣	الفهم
١٩	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعنى أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعنى درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعنى معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجيد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٩.

محادثة ٩

متكلم ١ : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

متكلم ٢ : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته

متكلم ١ : كيف حالك يا أختي ؟

متكلم ٢ : بخير والحمد لله، وأنت ؟

متكلم ١ : وأنا كذلك إن شاء الله. أنا لا القك في وقت طويل.

متكلم ٢ : طبعاً, آخر لقائنا بعد تخرجنا من المدرسة الثانوية.

متكلم ١ : بارك الله, قبل كل شيء هل أنت مشغول الآن ؟

متكلم ٢ : لا يا أختي. أنا أريد استراح لأني أشعر... بالتعب.

متكلم ١ : من أين أنت ؟

متكلم ٢ : أنا من مدينة جوکجاكرتا

متكلم ١ : حيا نستريح في بيتي

متكلم ٢ : أين بيتك ؟

متكلم ١ : قريب من تلك المسجد

متكلم ٢ : طبعاً, أنا أحتاج مكان لإستراحة

متكلم ١ : كلي واشربي ما تريدي... تريدين !

متكلم ٢ : شكراً

متكلم ١ : والآن في أي الجامعة أنت تدرس ؟

متكلم ٢ : الآن... م م م .. درست في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

متكلم ١ : سبحان الله, في أي القسم ؟

متكلم ٢ : في القسم تعليم اللغة العربية.

متكلم ١ : سبحان الله, والله يبارك. و... قد ناجحت؟

متكلم ٢ : بإناية الله. قد ناجحت في السنة الآتي

متكلم ١ : بارك الله, انت تستطيع... لتنجح دراستك

متكلم ٢ : والله يبارك, و انت كذلك. وانت الآن ؟

متكلم ١ : انا ادرس في المعهد الإسلامي

متكلم ٢ : اين المعهد ؟

متكلم ١ : المعهد في احد... احدى القرية الصغيرة. و يسمى المعهد ب"سبيل الرشاد"

متكلم ٢ : في القرية الصغيرة ؟ لماذا لا لا... تختار معهد في المدينة ؟ مثل المعهد الحكام

هكذا

متكلم ١ : لاني احب القرية. القرية هادئة, والهواء نقي

متكلم ٢ : ولكن في المدينة م م م... أسواق حديثة و و .. مكان جميلة... قريب...

كثير جدا

متكلم ١ : طبعاً, وفي المدينة أيضا ضوضاء, م م م... وتلوث, و... ازدحام. و تعلم

يحتاج الى هادئة

متكلم ٢ : هذا رأي صحيح, أحسنت... أحسنت.

متكلم ١ : كل شئ يملك حسنة و سيئة. و و... كيف انت يمره سبيلك؟

متكلم ٢ : بارك الله. م م م... يا אחتي عفوا. قد خلاص الوقت. انا أريد ان ارجأ الى

بيتي

متكلم ١ : تفضلي يا اختي احذر في الطارق

متكلم ٢ : شكرا. الى اللقاء

متكلم ١ : مع السلامة

متكلم ٢ : والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

متكلم ١ : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) هل أنت مشغول الآن؟ = مشغولة (٢) والآن في أي الجامع أنت تدرس؟ = جامعة (٣) <u>احذر</u> في الطارق = احذر
القواعد	(١) أنا لا القك في وقت طويل. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: لا أقابلك في وقت طويل (٢) قريب من تلك المسجد. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: قريب من ذلك المسجد. (٣) والآن في أي الجامعة أنت تدرس؟ (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: والآن في أي الجامعة أنت تدرسين (٤) في أي القسم؟ (الخطأ) = المقصود من المتكلم الأول: في أي قسم؟ (٥) و كيف انت يمره سبيلك؟. (خطأ)

<p>= المقصود من المتكلم الأول: وكيف تمرّين سبيلك؟ (٦) <u>انت تستطيع لتنجح</u> دراستك. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: <u>انت تستطيعين لتنجحي</u> دراستك.</p>	
<p>(١) أنا لا <u>القلك</u> في وقت طويل. = أقابلك (٢) كلي واشربي ما تريدي... تريدين! (٣) المعهد في احد... احدى القرية الصغيرة. وكرّر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: (١) كلي واشربي ما تريدي... تريدين! (٢) و... قد ناجحت؟ (٣) انت تستطيع... لتنجح دراستك. (٤) المعهد في احد... احدى القرية الصغيرة. (٥) وفي المدينة أيضا ضوضاء، م م م... وتلوث، و... ازدحام. (٦) و و... كيف انت يمره سبيلك؟ من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ... آ... أو صمّت لحظة (٦ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعا فهما سهلة.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٥	خصائص النطق

٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٥	الفهم
٢٢	مجموع النتيجة

اعتماداً على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٥. يبيّن ظهر الأخطاء النطق قليل جداً. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحياناً، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلاً لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعني ومن الناحية الفهم، استطاع المتكلم أن يجيب السؤال مباشرة إلى لبّ السؤال. يفهم المتكلم جميعاً فهماً سهلاً. ومجموع نتيجته ٢٢.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) أنا أريد استراح = استراحة (٢) أحتاج مكان = أحتاج المكان (٣) لماذا لا تحتر معهد في المدينة ؟ = تختار (٤) بإنابة الله. قد ناجحت في السنة الآتي = بعناية (٥) انا أريد ان ارجأ الى بيتي. = أرجع
القواعد	(١) آخر لقائنا بعد تخرجنا من المدرسة الثانوية. (خطأ)

<p>= المقصود من المتكلم الثاني:</p> <p>(٢) أين بيتك؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: أين بيتك؟ أين بيتك؟</p> <p>(٣) الآن درستُ في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: الآن أدرس في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.</p> <p>(٤) لماذا لا تختار معهد في المدينة؟ (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: لماذا لا تختارين المعهد في المدينة؟</p> <p>(٥) ولكن في المدينة أسواق حديثة و مكان جميلة قريب كثير جدا. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: ولكن في المدينة أسواق حديثة ومكان جميل وقريب وكثير جدا.</p> <p>(٦) قد ناجحت في السنة الآتي. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: قد ناجحت في السنة الآتية.</p> <p>(٧) في القسم تعليم اللغة العربية. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: في قسم تعليم اللغة العربية.</p>	
<p>(١) هذا رأي صحيح, أحسنت... أحسنت.</p> <p>(٢) طبعاً, وفي المدينة أيضاً <u>ضوضاع</u>.</p> <p>(٣) قد <u>خلاص</u> الوقت = انتهى</p> <p>وكرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها</p>	المفردات
<p>اعتماداً على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p>	الطلاقة

<p>(١) لأني أشعر... بالتعب.</p> <p>(٢) الآن... م م م م.. <u>درست</u> في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.</p> <p>(٣) لماذا لا لا... <u>تختار</u> معهد في المدينة؟</p> <p>(٤) ولكن في المدينة م م م... أسواق حديثة و و.. مكان جميلة... قريب... كثير جدا.</p> <p>(٥) بارك الله. م م م... يا أختي عفوا. قد انتهى الوقت. من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ... آ... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	
<p>في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة لإجابة السؤال.</p>	<p>الفهم</p>

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٤	الطلاقة
٤	الفهم
٢٠	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. بيّن أنّ أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة

٤، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة
 ٤، يعنى أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن
 المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعنى درجة السرعة
 في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٤،
 يعنى في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن احتاج الوقت لحظة
 لإجابة السؤال. ومجموع نتيجته ٢٠.

١٠ محادثة

متكلم ١: السلام عليكم

متكلم ٢: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته

متكلم ١: صباح الخير؟

متكلم ٢: صباح النور

متكلم ١: كيف حالك؟

متكلم ٢: أنا بخير والحمد لله. وأنت؟

متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية. يا صديكي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م ... ما رأيك
 إذا بيتك في المدينة؟

متكلم ٢: لا حُبَّ المدينة. أنا أحب البيتي في القرية والمزرعتي هناك. و و .. ماذا رأي
 عن تسكن في القرية أم أم ... في المدينة؟

متكلم ١: أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك التلوّث، والضوضاء، والازدحام.

متكلم ٢: ما... ما... العوامل الذي جعل تحب القرية؟

متكلم ١: وفي القرية... م م م الأهل والجيران. وأنا في هذا المدينة للتعلم في هذا الجامعة فقط. بعد حصول على درجة سرجانا، سأرجع إلى بيتي في القرية. إن شاء الله.

متكلم ٢: أهسنت. القرية... هادئة، و و...الهواء نقي. أنا أحب أيضا.

متكلم ١: أين بيتك؟

متكلم ٢: بيتي في نونكوجاجار - باسوروان. وأنت، أين بيتك؟

متكلم ١: بيتي في تومبانج - مالانج.

متكلم ٢: بيتك قريب من هذا الجامعة. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟

متكلم ١: أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد

قريب الجامعة. وأنت، أين تسكن الآن؟

متكلم ٢: أيوه نعم. أنا أسكن في kost.

متكلم ١: هل هل... لا يرجع إلى بيتك في القرية؟

متكلم ٢: لا، لأن هذا اليوم نحن ندرس جميعا... جماعة في الجامعة. وأنا أرجع إلى بيتي

في يوم الأطله غدا. إن شاء الله.

متكلم ١: كم... تستغرق الرحلة إلى قريتك؟

متكلم ٢: م م م... حوالى ساعة واحدة والنصف تقريبا. تفضل... أنت تش... تشترك

إلى قريتي. أنا عندي حديقة الدوربان والبرتقال.

متكلم ١: أهذا الصحيح؟

متكلم ٢: نعم

متكلم ١: أشتريك إلى بيتك، إن شاء الله

متكلم ٢: نعم يا صديقي.

متكلم ١: والآن، هيا بنا نذهب إلى المقصف. أنا جوعان جدا.

متكلم ٢: نعم، أتبعك. شكرا

اعتمادا على البيانات السابقة، أن تحليل الكفاية اللغوية كما يلي:

المتكلم الأول:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي: (١) يا <u>صديكي</u> أنا أريد أن أسأل إليك. = صديقي (٢) فهناك <u>التلوّث</u> ، والضوضاء، والازدحام. = تلوّث (٣) أنا <u>تذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u> . = أذهب، بالجوّالة (٤) كم... <u>تستغرق</u> الرحلة إلى قريتك؟ = تستغرق (٥) <u>أشتريك</u> إلى بيتك، إن شاء الله = أشترك
القواعد	(١) أنا <u>تذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u> . (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: أنا <u>أذهب</u> إلى الجامعة <u>بالجوال</u> . (٢) أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك التلوّث، والضوضاء، والازدحام. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: أنا لا لا... أحب المدينة أيضاً (٣) وأنا في <u>هذا المدينة</u> <u>للتعلم</u> . (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: وأنا في <u>هذه المدينة</u> <u>للتعلم</u> .

<p>(٤) في هذا الجامعة فقط. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: في هذه الجامعة فقط. (٥) أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: أنا أذهب إلى الجامعة بالجوال. (٦) م م م ... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب الجامعة. (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: م م م ... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب من الجامعة. (٧) هل هل ... لا يرجع إلى بيتك في القرية؟ (خطأ) = المقصود من المتكلم الأول: هل هل ... لا ترجع إلى بيتك في القرية؟</p>	
<p>(١) فهناك التلوّث، والضوضاء، والازدحام. = تلوّث (٢) أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. (٣) كم... تستغرق الرحلة إلى قريتك؟ (٤) أشتريك إلى بيتك، إن شاء الله وكرّر المتكلم المفردات المخطئة وصحّحها</p>	المفردات
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي: (١) يا صديقي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م ... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟ (٢) وفي القرية... م م م الأهل والجيران. (٣) م م م ... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب من الجامعة. (٤) هل هل ... لا يرجع إلى بيتك في القرية؟ (٥) كم... تستغرق الرحلة إلى قريتك؟</p>	الطلاقة

من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم م...م... أو صمّت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكّر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.	
معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجميل إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٤	المفردات
٣	الطلاقة
٣	الفهم
١٨	مجموع النتيجة

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الأول في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعنى أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٣، يعنى بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجميل إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٨.

المتكلم ٢:

عناصر	الكلمات
خصائص النطق	<p>وجدت المشكلة من الناحية خصائص النطق، كما يلي:</p> <p>(١) لا حُبَّ المدينة = أحبّ</p> <p>(٢) ما... ما... الأوامل الذي جعل تحب القرية؟ = العوامل</p> <p>(٣) أهسنت. أحسنت</p> <p>(٤) وأنا أرجع إلى بيتي في يوم الأطله غدا. إن شاء الله. = العطلة</p>
القواعد	<p>(١) لا حُبَّ المدينة. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: أنا لا أحبّ المدينة.</p> <p>(٢) أنا أحب البيتي في القرية والمزرعتي هناك. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: أنا أحب بيتي في القرية ومزرعتي هناك.</p> <p>(٣) و و.. ماذا رأي عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: و و.. ماذا رأيك عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟</p> <p>(٤) ما... ما... العوامل الذي جعل تحب القرية؟. (خطأ)</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: ما... ما... العوامل التي تجعلك تحب القرية؟</p> <p>(٥) بيتك قريب من هذا الجامعة. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟</p> <p>= المقصود من المتكلم الثاني: بيتك قريب من هذه الجامعة. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟</p>
المفردات	<p>(١) لا حُبَّ المدينة</p> <p>(٢) أهسنت</p> <p>(٣) أيوه نعم. أنا أسكن في kost.</p> <p>(٤) لأن هذا اليوم نحن ندرس جميعا... جماعة في الجامعة</p>

<p>(٥) وأنا أرجع إلى بيتي في يوم <u>الأطلة</u> غدا. وكرر المتكلم المفردات المخطئة وصححها</p>	
<p>اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم، وهي:</p> <p>(١) و و ..ماذا رأي عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟ (٢) ما... ما...العوامل الذي جعل تحب القرية؟ (٣) <u>أهسنت</u>. القرية... هادئة، و و...الهواء نقي. أنا أحب أيضا. (٤) بيتك قريب من هذا الجامعة. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟ (٥) م م م...حوالي ساعة واحدة والنصف تقريبا. (٦) تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. من البيانات أعلاه، تكلم المتكلم آ...آ... أو صمت لحظة (٥ مرات). هذا الحال لأن فكر المتكلم عن الكلام الذي يتكلمه.</p>	الطلاقة
<p>معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة.</p>	الفهم

من تحليل السابق، فالكفاية اللغوية من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة	الكفاية اللغوية
٤	خصائص النطق
٤	القواعد
٣	المفردات
٣	الطلاقة
٣	الفهم

١٧	مجموع النتيجة
----	---------------

اعتمادا على الحصول تحليل، أن المتكلم الثاني في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٣، يعنى استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيقة. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٣، يعنى بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجيد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. ومجموع نتيجته ١٧.

المبحث الثالث

تحليل الأداء اللغوي في مادة المهارة الكلام ٢ من الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومناقشتها

وجدت ١٠ المحادثة في هذا التحليل. كل محادثة تتكون من الطالبين. وعددهم ٢٠ طالبا. لاحظت الباحثة المحادثة من تصوير بالفيديو والصوتية التي أخذتها في الفصل الدراسي في يوم الإثنين، ٢٥ من مايو ٢٠١٦. وتحليل الكفاية اللغوية تتكون من ٤ عناصر، وهي: اتقان المادة والمفردات والصعوبات و اتقان الوقت. وهناك جداول لتحليلها ولإعطاء نتيجتها.

الجدوال الأداء اللغوي^{٦٥}

النتيجة	البيان	الأداء
---------	--------	--------

^{٦٤} ملاحظة في الفصل الدراسي بتاريخ ٢٥ من مايو ٢٠١٦.

⁶⁵ Zainus Sholihin, (2016) *ANALISIS WUJUD PERFORMANSI LINGUISTIK SISWA AKTIF DAN PASIF SEBAGAI ALTERNATIF PEMBUATAN RANCANGAN PEMBELAJARAN PIDATO BAGI SISWA KELAS VI SEKOLAH DASAR*. S1 thesis, Universitas Pendidikan Indonesia. <http://repository.upi.edu/23327/>, diakses, 15 Oktober 2018 pukul 10.00 WIB.

٤	٣	٢	١		
				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
				التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
				عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
				استخدم الوقت المعيّن	اتقان الوقت

محادثة ١

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن يبيّن عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:

المحادثة ١ وتحليل متكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "أهمية اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل الحال، وسأل عن العمل إلى المتكلم الثاني في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني

<p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١: هل أنت تحبين اللغة العربية؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١: م م م... أريد أن أتمشى، ولكن ما عندي أص. .</p> <p>أصدقاء الذي تحب. (رفع المتكلم اليدين حتى صدره)</p> <p>متكلم ١: نعم، ايوه. على أخرى متى بدأ أنت تعليم اللغة العربية؟</p> <p>(نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١: هل أنت تسكن في المعهد؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١: نعم، درستُ. أين معهدك؟ (هزَّ رأسه)</p> <p>متكلم ١: كيف تعليم اللغة العربية هناك؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p>	
<p>متكلم ١: م م م.. نعم، هذه هي م م م... أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية.</p> <p>متكلم ١: م م م... أريد أن أتمشى، ولكن ما عندي أص. .</p> <p>أصدقاء الذي تحب.</p> <p>متكلم ١: شكرا كثيرا يا אחتي. هل تجد المشكلة... يمكن أن تقولي موجود أخرى؟</p> <p>متكلم ١: ما... ماذا السبب انت تحبين اللغة العربية؟</p> <p>متكلم ١: نعم، أحب... أحب الشيء اللغة العربية. لماذا انت تحبين اللغة العربية؟</p> <p>متكلم ١: م م م... نحن لا يمارس اللغة العربية. لأن كل يوم نحن لا نتكلم اللغة العربية.</p>	<p>الصعوبات</p>

<p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت بالجيد يعني ٥ دقائق و ٩ ثانية.</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من تحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p>	التعبير في الكلام
٤				التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات

٤	استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت
---	-------------------------	-------------

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي واضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية ولو قليل. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. مثل: م م .. نعم، هذه هي م م م ... أعمل تعليم يعني بقسم اللغة العربية. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت بالجديد يعني ٥ دقائق و ٩ ثانية. ومجموع نتيجته ١٩.

المحادثة ١ وتحليل متكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "أهمية اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام السلام وإجابة عن الحال، وإجابة عن العمل من المتكلم الأول في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام

<p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ٢: نعم، أحب اللغة العربية. (هزّ رأسه) متكلم ٢: أحب اللغة العربية مثل كلمة أبي وأمي وأنت. هل أنت <u>تحب اللغة العربية؟</u> (نطق المتكلم بالواضح) متكلم ٢: لأن اللغة العربية لغة القرآن. (نطق المتكلم بالواضح) متكلم ٢: معهدي في نور الحديد بيطان- بروبولينجو. (نطق المتكلم بالواضح)</p>	
<p>متكلم ٢: نعم، أحب اللغة العربية. و <u>سا م م م...</u> بناء اللغة العربية بقسمي. متكلم ٢: نعم صحيح. م م م... ماذا تعملين في هذا الصباح؟ متكلم ٢: أريد أن أسافر في هذا الصباح وأستطيع أن أتحدث <u>... اسيف اشياء</u> متكلم ٢: م م م... أنا أعلم اللغة العربية مند في المدرسة الابتدائية. متكلم ٢: نعم، ... ولكن أنا تخرجت في المدرسة. ولكن درست في المعهد بقليل. هل انت درست في المعهد؟ متكلم ٢: م م م... تنظيم اللغة العربية هناك... نتعلم عن المفردات أولا. متكلم ٢: م م م... أجياد من معهدي. متكلم ٢: م م م... ماذا، في المعهد نتعلم عن اللغة العربية عن المفردات أو عن... م م م المهم ليس هناك قواعد فقط. متكلم ٢: نعم، م م م... أريد أريد أن أتعلم القواعد الجيد و علم النظري.</p>	<p>الصعوبات</p>

اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الثاني، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)	
يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت بالجيد يعني ٥ دقائق و ٩ ثانية	اتقان الوقت

من تحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
٤				التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	

٣		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤		استخدم الوقت الموعّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي واضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية ولو قليل. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَة. يتوقف المتكلم لحظة لتفكير. مثل: م م ... تنظيم اللغة العربية هناك... نتعلم عن المفردات أولا. وبعد ذلك عن الجملة ثم الكلمة ثم نحن نتحدث باللغة العربية كل يوم في غرفة أو المقصف أو المكان الأخر. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت بالجيد يعني ٥ دقائق و ٩ ثانية. ومجموع نتيجته ١٩.

محادثة ٢

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن يبيّن عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:

المحادثة ٢ وتحليل متكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	<p>ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "الرحلة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل الحال، وسأل عن الاسم إلى المتكلم الثاني. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>
التعبير في الكلام	<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١: آ...آ... ما اسمك؟ (بالتبسم)</p> <p>متكلم ١: اي الجبل؟ (مظهر يُريد أن يعرف شيئاً)</p> <p>متكلم ١: يمكن في العطلة بالغير لم أرجع أولاً. لأني آ... أنتقل إلى المعهد. وهو في المعهد وجب على الطلاب الجديد أن يتعلم، إن في شهر ومضان حتى تاريخ الإحدى وعشرين إلى خمسة وعشرين. بعد أتعلم في المعهد أرجع إلى البيت. (بين المتكلم بحركة يده)</p> <p>متكلم ١: في المعهد سبيل الرشاد. إن شاء الله (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١: نعم نعم. أنظر المناظر الجميل. إذا دعا في مدينة بوجونغا</p> <p>تستطيع أن تصورك أيها الجميلة. يمكن بعد...آ... قبل رمضان</p> <p>أذهب إلى مدينة لأكثر الملابس. (بمظهر الفرح)</p>

<p>متكلم ١: ... جميلة جدا. أنا أريد إلى هناك. هيا نذهب إلى بيتي. (نطق المتكلم بالواضح)</p>	
<p>متكلم ١: <u>آ...آ... ما اسمك؟</u> متكلم ١: <u>بأن هذه... هذه الساعة، نحن نريد آ آ آ كنتم عطلة، ماذا</u> تعملين في يوم العطلة الغد؟ متكلم ١: <u>سأرجع إلى البيت... قبل... قبل المغرب</u> أذهب إلى الجبل قريب مع بيتي. اسمها... آ... اسمها <i>bukit cinta</i>. إذن هنا مثل في <i>paralayang</i> متكلم ١: <u>يمكن بعد... آ... قبل</u> رمضان أذهب إلى مدينة لأكثر الملابس. - اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص اللغة. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>
<p>يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق و ١٠ ثانية.</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام	التعبير في الكلام

			- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	
٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٢		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٣			استخدم الوقت الموعّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٢. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. وهناك يتكلم المتكلم باللغة الإندونيسية لأن ما عرف معني المفردات في اللغة العربية مثل: سأرجع إلى البيت... قبل... قبل المغرب أذهب إلى الجبل قريب مع بيتي. اسمها... آ... اسمها *bukit cinta*. إذن هنا مثل في *paralayang*. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق و ١٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٦.

المحادثة ٢ وتحليل متكلم الثاني:

عناصر	البيان
-------	--------

<p>ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "الرحلة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال، وإجابة الأسئلة عن ماسمه من المتكلم الأول. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>	<p>اتقان المادة</p>
<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ٢: اسمي عفيفة الصالحة. (نطق المتكلم بالواضح مع التيسم)</p> <p>متكلم ٢: ماشاء الله. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢: في باتو؟ (النطق بالصوت مرتفع)</p> <p>متكلم ٢: مجانا؟؟؟ (النطق بالصوت مرتفع)</p> <p>متكلم ٢: يمكن لدى مني (النطق بالصوت منخفض)</p>	<p>التعبير في الكلام</p>
<p>متكلم ٢: في العطلة، آ آ آ تسكن في الجبل.</p> <p>متكلم ٢: في جبل مالانج. آ آ آ... ثم س س سأتحدث نحن عند في الجبل، ذهبت إلى الجبل آ... في الساعة الثامنة ليلا وقبل وقع هو الجبل آ... نسير الطريق، نسير نشي. و و ثم... آ آ الشجرة الشجرة لا يقوى لا يتفع. والأخر أنا وأشرك تنزل من الشجرة. وفي الجبل، آ... في... في... حلال ثلاثة الساعة. وهناك آ... نحن نستطيع <u>ننظر</u> <u>ننظر المناظر في آ... في حول الجبل. وأنت كيف عطلة؟</u></p>	<p>الصعوبات</p>

<p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الثاني، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>بيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق و ١٠ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p>	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
	٣			استخدم الوقت المبيّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثانية في اتقان المادة نيل النتيجة ٤ .
يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب
وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤ .
يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن
تُعيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب
التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣ . يبيّن أن يتكلم المتكلم
بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣ . البيان يعني
هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم
الأول الذي يجد الوُفْقَة. يتوقف المتكلم لحظة لتفكير. مثل: في جبل مالانج. آ آ... ثم
سد سد سأحدث نحن عند في الجبل، ذهب إلى الجبل آ... في الساعة الثامنة ليلا وقبل وقع
هو الجبل آ... نسير الطريق، نسير نشي. و و ثم... آ آ الشجرة الشجرة لا يقوى لا يتفع.
والآخر أنا وأشرك تنزل من الشجرة. وفي الجبل، آ... في... في... حلال ثلاثة الساعة.
وهناك آ... نحن نستطيع نظر نظر المناظر في آ... في حول الجبل. وأنت كيف عطلة؟.
ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣ . يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق
و ١٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٧.

محادثة ٣

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة
في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:
المحادثة ٣ وتحليل لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	<p>ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "التربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل الحال، وإجابة عن مسكنه إلى المتكلم الثاني في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>
التعبير في الكلام	<p>التعبير البدني</p> <ul style="list-style-type: none"> - الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١: درست في روضة الأطفال الحكومية في <i>lombok barat</i> قريب من مدينة. و... و أستمرّ في مدرسة ابتدائية الحكومية قريب من مدينة. واستمر في مدرسة المتوسطة وسكنت في المعهد ثلاث سنوات. ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية <i>kalimantan</i>. الآن أدرس في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وأنت؟ (النطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١: ولكن أدرس خارج البلاد ثم يرجع إلى البيت ل.... للمجتمع. يمكن هذا مني. شكرا يا أخي</p>
الصعوبات	<p>متكلم ١: سكنت... آ أسكن في... في معهد</p> <p>متكلم ١: م م م... عندي سيرة التربوية</p>

<p>متكلم ١: ولكن أدرس خارج البلاد ثم يرجع إلى البيت ل.... <u>للمجتمع</u>. يمكن هذا مني. شكرا يا أخي. (نطق المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص اللغة. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
	٣			أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p>	التعبير في الكلام
		٢		التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	

		٢	عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤			استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٣. يبيّن أن اتقان المادة جيد، ولكن يستطيع أن يمارس الكلام من المتكلم مرات. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي ظهرت نقيص الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٢. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٢. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَفْقَة. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. وهناك يتكلم المتكلم باللغة الإندونيسية لأن ما عرف معني المفردات في اللغة العربية. مثل: درست في روضة الأطفال الحكومية في *lombok barat* قريب من مدينة. و ... و أستمرّ في مدرسة ابتدائية الحكومية قريب من مدينة. واستمر في مدرسة المتوسطة وسكنت في المعهد ثلاث سنوات. ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية *kalimantan*. الآن أدرس في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وأنت؟. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية. عدد نتيجته ١٥.

المحادثة ٣ وتحليل متكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "التربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن

<p>الحال، وسأل عن المسكن إلى المتكلم الأول في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>	
<p>التعبير البدني</p> <p>التعبير في الكلام</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ٢: حتى في هذا الجامعة؟ (نطق المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>متكلم ٢: عندي سيرة تربية. لا... لا اختلاف الكبيرة معك. م م</p> <p>... أبدأ في... أدرس في روضة الأطفال في... في في قريتي.</p> <p>وتستمر.. وأستمر إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية في قرية أيضا. ثم انتقل إلى قرية الأخر، ولكن قريب مع قريتي. آ... آ... في مدرسة المتوسطة الحكومية الحكومية واحد. ثم أستمر إلى مدينة آخر في تعليم... في مرحلة الثانوية يعني في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية. ثم ثم ثم أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم.</p> <p>ثم كيف رأي المنهج في هذا الجامعة في جامعتنا؟ (النطق المتكلم بالمهل و حرّك يده)</p> <p>متكلم ٢: تتميز الجامعة ... تتميز الجامعة بين المنهج الجامعي ومنهج المنهج يعني منهج الدين الإسلام. ثم لازم كل الطلاب يسكن في معهد سنة. و <u>ثم يجوز الطلاب</u> ... آ... نستمر إلى مكان آخر أو يسكن في المعهد حتى <u>يتخرج يتخرج</u> في هذا الجامعة في هذه</p>	

<p>الجامعة. وكان بعضه من الطلاب لا يخرج في <u>معهد</u> إلى مكان آخر حتى يتزوج. (النطق المتكلم بالمهل و حرّك يده)</p>	
<p>متكلم ٢: الحمد لله. <u>عندك... هل عندك</u> سيرة التربوية؟ متكلم ٢: لا... لا اختلاف الكبيرة معك. م م ... أبدأ في... أدرس في روضة الأطفال في... في في قريتي. وتستمر... وأستمر إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية في قرية أيضا. ثم إنتقل إلى قرية الأخر، ولكن قريب مع قريتي. آ... آ... في مدرسة المتوسطة الحكومية الحكومية واحد. ثم أستمر إلى مدينة أخرى في تعليم... في مرحلة الثانوية يعني في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية. ثم ثم أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم. ثم كيف رأي المنهج في هذا الجامعة في جامعتنا؟ متكلم ٢: تتميز الجامعة ... تتميز الجامعة بين المنهج الجامعي ومنهج المنهج يعني منهج الدين الإسلام. ثم لازم كل الطلاب يسكن في معهد سنة. <u>و ثم يجوز الطلاب ... آ... نستمر إلى مكان آخر أو يسكن في المعهد حتى يتخرج يتخرج في هذا الجامعة في هذه الجامعة. وكان بعضه من الطلاب لا يخرج في <u>معهد</u> إلى مكان آخر حتى يتزوج.</u> - اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الثاني، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص اللغة. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>
<p>يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤				استخدم الوقت المَحَيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثانية في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام و أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني

هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ويكرر الكلام. مثل: عندي سيرة تربوية. لا... لا اختلاف الكبيرة معك. م م ... أبدأ في... أدرس في روضة الأطفال في... في في قريتي. وتستمر.. وأستمر إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية في قرية أيضا. ثم إنتقل إلى قرية الأخر، ولكن قريب مع قريتي. آ... آ.. في مدرسة المتوسطة الحكومية الحكومية واحد. ثم أستمر إلى مدينة آخر في تعليم... في مرحلة الثانوية يعني في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية. ثم ثم ثم أستمر إلى هذه الجامعة المحبوبة المشهور في العالم. ثم كيف رأي المنهج في هذا الجامعة في جامعتنا؟. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية. مجموع نتيجته ١٨.

محادثة ٤

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:

المحادثة ٤ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل عن الاسم إلى المتكلم الثاني، وسأل عن البيت إلى المتكلم الثاني في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني

- الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام
 - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام
 التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة
 هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:
 متكلم ١: نعم. وأنا جئت من مدينة بليتر. (نطق المتكلم بالواضح)
 متكلم ١: أنا أفرح أفرح في المدينة. (بالتعبير الفرح)
 متكلم ١: لأن في مدينة سأعطي لكم البيان في أي جهات كان،
 في جهات التربوي وجهات آ آ الإقتصادية (بالحركة اليدين لدلالة
 المعلومات المهمة)
 متكلم ١: في جهات التربوي فيها أكثر في المدينة أكثر من المدرسة.
 المدرسة الرسمية الفضيلة. في المدرسة هناك آ... المدرس أو مدرّسة
 الذكية. وفي ناحية الإقتصادية، في المدينة أكثر الأعمال. سأعطي
 بمثال المدرس، الموظف وما أشبه ذلك كثير في المدينة. وكيف في
 قريتك؟ (بالحركة اليدين لدلالة المعلومات المهمة)
 متكلم ١: في المدينة المثل المساعدة المبادلة... ولكن النقص
 الاتصال بين آ... بين الشحّصين بالرسالة أو بالإنترنت مثلا.
 ولكن في المدينة الآن سأعطي بالمثال الآية في *telkomsel, indosat,*
axis, 3. هناك كثير. لماذا اتصال في المدينة في القرية؟ (نطق المتكلم
 بالمهل)
 متكلم ١: أنتم تحضر تحضر من المدينة ومشاحول المدينة
 إذا في القرية فقليل من المجتمع الذي يراهم من *bbm, whatsapp*.
 هم يعملون المراسلة أو *sms* فقط. في أي وقت تحضر إلى القرية لينظر

<p>مناظر الجميلة؟ كيف... هل أنا جواز أزور إلى بيتك؟ (نطق المتكلم بالمهمل)</p> <p>متكلم ١: طيب طيب (بإشارة هزّ رأسه)</p>	
<p>متكلم ١: أنا أسكن في المدينة. في المدينة... ماديون. وأنت؟</p> <p>متكلم ١: أنا أفرح أفرح في المدينة.</p> <p>متكلم ١: لأن في مدينة سأعطي لكم البيان في أي جهات كان، في جهات التربوي وجهات آ آ الإقتصادية</p> <p>متكلم ١: في جهات التربوي فيها أكثر في المدينة أكثر من المدرسة. المدرسة الرسمية الفضيلة. في المدرسة هناك آ... المدرس أو مدرّسة الذكية. وفي ناحية الإقتصادية، في المدينة أكثر الأعمال. سأعطي بمثال المدرس، الموظف وما أشبه ذلك كثير في المدينة. وكيف في قرينك؟</p> <p>متكلم ١: ولماذا ال... المساعدة؟</p> <p>متكلم ١: في المدينة المثل المساعدة المبادلة... ولكن النقص الالاتصال بين... آ... بين الشخصين بالرسالة أو بالإنترنت مثلا. ولكن في المدينة الآن سأعطي بالمثال الآية في <i>telkomsel, indosat, 3, axis</i>. هناك كثير. لماذا اتصال في المدينة في القرية؟</p> <p>متكلم ١: أنتم تحضر تحضر من المدينة ومشاحول المدينة إذا في القرية فليل من المجتمع الذي يراهم من <i>bbm, whatsapp</i>. هم يعملون المراسلة أو <i>sms</i> فقط. في أي وقت تحضر إلى القرية لينظر مناظر الجميلة؟ كيف... هل أنا جواز أزور إلى بيتك؟</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p>	<p>الصعوبات</p>

- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)	
أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية	اتقان الوقت

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

البيان	النتيجة				الأداء
	١	٢	٣	٤	
أن تتقن المادة في المحادثة				٤	اتقان المادة
التعبير في الكلام - التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام				٤	التعبير في الكلام
التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة			٣		
عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية			٣		الصعوبات
استخدم الوقت المَعَيَّن				٤	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤.

يبين أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام و أن تُعبر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبين أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوُففة. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. مثل: في المدينة المثال المساعدة المبادلة... ولكن النقاصد الاتصال بين... آ... آ... بين الشحسين بالرسالة أو بالإنترنت مثلا. ولكن في المدينة الآن سأعطي بالمثل الآية في *telkomsel, indosat, 3, axis*. هناك كثير. لماذا اتصال في المدينة في القرية؟. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٨.

المحادثة ٤ لمتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الاسم إلى المتكلم الأول، وإجابة عن البيت إلى المتكلم الأول في ذلك الوقت. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام - أن تُعبر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:

متكلم ٢: اسمي محمد رزال فنائي. وأنت، ما اسمك؟ (نطق المتكلم بالواضح)

متكلم ٢: جئت من ماديئون. ماديئون. جزيرة ماديئون. (تكرار الكلمات)

متكلم ٢: وأنت، أين تسكن في المدينة أو في القرية؟ (نطق المتكلم بالواضح)

متكلم ٢: أنا أسكن في القرية في جزيرة بليتر. وكيف هل انت تسكن في المدينة؟ (نطق المتكلم بالواضح)

متكلم ٢: نعم، تفضل يا أخي. (بإشارة هز رأسه)

متكلم ٢: كنت سعيدا هناك. لماذا؟ لأن... الهواء في القرية نقي. ما في... ما في الجوال أو السيارة، الجوال أو السيارة قليل. والماء والماء في القرية نقي. في أي مكان كان البئر، البئر خرج منها خرج منه الماء الماء نظيف. ولكن كما كلمت آنيفا، المدرسة في القرية قليل. إذا درست لا بد علي أذهب إلى المدينة أولا ليطلب العلم لأن المدرسة كان في المدينة. كمثل هذا. (نطق المتكلم بالمهل وتحرك يده)

متكلم ٢: الاتصال في القرية مباشرة إلى البيت، بيت واحد إلى بيت واحد. لأن... لأن الآية الجوال كمثل البيتي الآية الجوال موجود *indosat, telkomsel* فقط. لا بد علي إذا الاتصال إلى المجتمع لا بد علي أن تدخل البيت واحد إلى بيت الآخر. كمثل هذا. (نطق المتكلم بالمهل وتحرك يده)

متكلم ٢: نعم. إذا كان الجوال صعب في المدينة في القرية المجتمع القراوي يذهب إلى المسجد ثم يعبر الإعلان في المسجد. كمثل هذا. (تحرك يده)

<p>متكلم ٢: نعم، إذا تحضر في المدينة ستمشى حول المدينة <i>alun-</i> <i>alun</i> وما أشبه ذلك.</p>	
<p>متكلم ٢: كنت سعيدا هناك. لماذا؟ لأن... الهواء في القرية نقي. ما في... ما في الجواله أو السيارة، الجواله أو السيارة قليل.</p> <p>متكلم ٢: المساعدة ماذا في القرية يعني المجتمع في القرية يساعد بينهم بعضا. و... كيف المبادلة في المدينة؟</p> <p>متكلم ٢: نعم، إذا تحضر في المدينة ستمشى حول المدينة <i>alun-</i> <i>alun</i> وما أشبه ذلك.</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الثاني، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية.</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام	التعبير في الكلام

			- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	
	٣		التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤			استخدم الوقت الموعّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوُقفة. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير وما عرف المفردات باللغة العربية. مثل: نعم، إذا تحضر في المدينة ستمشى حول المدينة *alun-alun* وما أشبه ذلك. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٨.

محاضرة ٥

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:

المحادثة ٥ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية. يا <u>صديكي</u> أنا أريد أن أسأل إليك، م م م ... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل) متكلم ١: أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك <u>التلوّث</u> ، والضوضاء، والازدحام. (نطق الكلمات بالمهل) متكلم ١: وفي القرية... م م م الأهل والجيران. وأنا في هذا المدينة <u>للتعلّم في هذا الجامعة فقط</u> . بعد حصول على درجة سرجانا، سأرجع إلى بيتي في القرية. إن شاء الله. (نطق الكلمات بالمهل وهزّ رأسه) متكلم ١: بيتي في تومبانج - مالانج. (نطق الكلمات بالواضح)

<p>متكلم ١: أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب الجامعة. وأنت، أين تسكن الآن؟ (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ١: هل هل... لا يرجع إلى بيتك في القرية؟ (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ١: كم... تستغرق الرحلة إلى قريتك؟ (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ١: أهذا الصحيح؟ (نطق الكلمات بالواضح)</p> <p>متكلم ١: والآن، هيا بنا نذهب إلى المقصف. أنا جوعان جدا. (تحرك يده لإشارة المقصف)</p>	
<p>متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية. يا صديكي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟</p> <p>متكلم ١: اشتريك إلى بيتك، إن شاء الله</p> <p>متكلم ١: أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك التلويث، والضوضاء، والازدحام.</p> <p>متكلم ١: وفي القرية... م م م الأهل والجيران. وأنا في هذا المدينة للتعلم في هذا الجامعة فقط. بعد حصول على درجة سرجانا، سأرجع إلى بيتي في القرية. إن شاء الله.</p> <p>متكلم ١: أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب الجامعة. وأنت، أين تسكن الآن؟</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p>	<p>الصعوبات</p>

- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)	
أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥٢ ثانية	اتقان الوقت

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

البيان	النتيجة				الأداء
	١	٢	٣	٤	
أن تتقن المادة في المحادثة				٤	اتقان المادة
التعبير في الكلام - التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام				٤	التعبير في الكلام
التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة			٣		
عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية			٣		الصعوبات
استخدم الوقت المَعَيَّن			٣		اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤.

بيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. بيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. بيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥٢ ثانية. ومجموع نتيجته ١٧. المحادثة ٥ لتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُعَيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ٢: لا حُبَّ المدينة. أنا أحب البيتي في القرية والمزرعتي هناك. و و..ماذا رأي عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد) متكلم ٢: ما...ما...العوامل الذي جعل تحب القرية؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)

<p>متكلم ٢: <u>أهسنت</u>. القرية... هادئة، و و...الهواء نقيّ. أنا أحبّ أيضا. (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: بيتي في نونكوجاجار - باسوروان. وأنت، أين بيتك؟ (نطق الكلمات بالواضح)</p> <p>متكلم ٢: بيتك قريب من <u>هذا الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: م م م...حوالى ساعة واحدة والنصف تقريبا. تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. أنا عندي حديقة الدوربان والبرتقال. (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: نعم يا صديقي. (هزّ رأسه)</p>	
<p>متكلم ٢: لا، لأن هذا اليوم نحن ندرس <u>جميعا</u>... جماعة في الجامعة. وأنا أرجع إلى بيتي في يوم <u>الأطلة</u> غدا. إن شاء الله.</p> <p>متكلم ٢: لا <u>حُبّ</u> المدينة. أنا أحب <u>البيتي</u> في القرية <u>والمزرعتي</u> هناك. و و...ماذا <u>رأى</u> عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: ما...ما...العوامل الذي جعل <u>تحب</u> القرية؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: <u>أهسنت</u>. القرية... هادئة، و و...الهواء نقيّ. أنا أحبّ أيضا.</p> <p>متكلم ٢: بيتك قريب من <u>هذا الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟</p> <p>متكلم ٢: م م م...حوالى ساعة واحدة والنصف تقريبا. تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. أنا عندي حديقة الدوربان والبرتقال.</p>	<p>الصعوبات</p>

<p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥٢ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p>	التعبير في الكلام
	٣			<p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p>	
	٣			<p>عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية</p>	الصعوبات
	٣			استخدم الوقت المعين	اتقان الوقت

اعتماداً على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥٢ ثانية. ومجموع نتيجته ١٧.

محادثة ٦

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:
المحادثة ٦ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل الحال، ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني

<p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١ : أنا بغير والحمد لله. هل أنت طالب جديد في هذا المعهد؟. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : أنا درست اللغة العربية ثلاث - ثلاث سنة في معهدي... القديم. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : في... معهدي القديم نتعلم القراءة... و و و والقواعد... م م م والترجمة ولا نتعلم الكلام باللغة العربية. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : تعلمت الكلام باللغة العربية هنا. في هذا المعهد... Lab... وحاسوب و... إ إ إ إذاعة ومكتبة. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : هناك تدريبات صوتي الجيد في lab. (وهز رأسه)</p> <p>متكلم ١ : عند رأيي، احفظ القرآن الكريم و... بعض حديث النبي وتكلم باللغة العربية كثيرا. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : إذن ستتعلم اللغة العربية جيّدا. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : عفوا. (وهز رأسه)</p>	
<p>متكلم ١ : هل... درس اللغة العربية من قبل؟</p> <p>متكلم ١ : أنا درست اللغة العربية ثلاث - ثلاث سنة في معهدي... القديم.</p>	<p>الصعوبات</p>

٣		التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
٣		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٣		استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥ ثانية. مجموع نتيجته ١٧. المحادثة ٦ لمتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال، ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام

<p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ٢: نعم، ...التحقت بهذا المعهد هذه السنّة. (نطق المتكلم بالمهل) متكلم ٢: هذه أوّل مرّة أدرس اللّغة العربيّة. (نطق المتكلم بالواضح) متكلم ٢: لماذا تدرسها مرّة ثانية إذن؟ (نطق المتكلم بالواضح) متكلم ٢: ولكنك تتكلم باللّغة العربيّة الآن جيّدا! (بالتعبير الحزن) متكلم ٢: لا أستطيع نطق الأصوات: "ق، ظ، ح" جيّدا. (بالتعبير الحزن) متكلم ٢: <u>ولا</u> أستطيع الكلام باللّغة العربيّة <u>ولا</u> <u>ولا</u> أفهم كلام المدرس والطلّاب. أريد أن أتعلّم اللّغة العربيّة جيّدا. ماذا أفعل؟ (نطق المتكلم بالمهل) متكلم ٢: هذا نصيحة مفيدة ... سأتبعها إن شاء الله. (نطق المتكلم بالواضح) متكلم ٢: شكرا جزيلًا. (هزّ رأسه)</p>	
<p>متكلم ٢: نعم، ...التحقت بهذا المعهد هذه السنّة. متكلم ٢: <u>ولا</u> أستطيع الكلام باللّغة العربيّة <u>ولا</u> <u>ولا</u> أفهم كلام المدرس والطلّاب. متكلم ٢: هذا نصيحة مفيدة ... سأتبعها إن شاء الله.</p>	<p>الصعوبات</p>

<p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥ ثانية.	اتقان الوقت

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة					البيان	الأداء
	٤	٣	٢	١		
٤					أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤					التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
٤					التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
٤					عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
	٣				استخدم الوقت المعيّن	اتقان الوقت

اعتماداً على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٤. البيان يعني يستطيع المتكلم أن يتكلم بلا يجد الصعوبات. لكن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق و ٥ ثانية. مجموع نتيجته ١٩.

محادثة ٧

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:
المحادثة ٧ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "أهمية اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني

<p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبَيّن المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١ : أعتقد أنك تدرس في علم الطب. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : أدرس اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : <u>لأني أحبه جدا</u>. هي لغة جميلة. (نطق المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>متكلم ١ : لأنها لغة القرآن و لغة أهل الجنة. فيها <u>يتضمن</u> على علوم كثيرة. مثلا، آ آ... علم النحو و الصرف و علم البلاغة والقراءة والكتابة وغيرها. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : بلا، اللغة العربية لغة سهلة. إن كنت تصبر في <u>تتعلمها</u>، سوف تكون ماهرا في اللغة العربية. (بإشارة تحرك يده)</p> <p>متكلم ١ : هناك مدرس خاص يعلم اللغة العربية كل مساء في مصلى معهد دار العلوم الإسلامية. و تستطيع أن تأتي إليه لتعلم العربية بعد صلاة العصر. (بإشارة تحرك يده)</p> <p>متكلم ١ : أكرحك... أقرحك بأن تتعلم اللغة العربية جيدا، لأنها مهمة لدينك و لحياتك. (بإشارة تحرك يده)</p> <p>متكلم ١ : لأننا مسلم، لا بد لنا نستطيع قراءة القرآن وفهمها. كيف <u>فهم القرآن</u> بلا هذه اللغة. لذلك تسمى هذه اللغة لغة مهمة.</p>	
--	--

<p>متكلم ١: عسى الله أن يسهل أمورك يا أخي. <u>آآ...</u> هل اقتربت الأستاذك؟ (نطق المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>متكلم ١: جيد يا أخي، استمر دراستك حتى تستطيع التحدث العربية بالطلاقة. وبعدها لا بد لك <u>آآ...</u> أن-أن تتحدث معي باللغة العربية. (تحرك يده وهز رأسه)</p> <p>متكلم ١: ما شاء الله. عسى الله أن يجعلك من الماهرين والمجتهدين يا أخي. (نطق المتكلم بالواضح)</p>	
<p>متكلم ١: لأنها لغة القرآن و لغة أهل الجنة. فيها <u>يتضمن</u> على علوم كثيرة. مثلا، <u>آ آ...</u> علم النحو و الصرف و علم البلاغة والقراءة والكتابة وغيرها.</p> <p>متكلم ١: أكثرحك... أقترحك بأن تتعلم اللغة العربية جيدا، لأنها مهمة لدينك و لحياتك.</p> <p>متكلم ١: عسى الله أن يسهل أمورك يا أخي. <u>آآ...</u> هل اقتربت الأستاذك؟</p> <p>متكلم ١: جيد يا أخي، استمر دراستك حتى تستطيع التحدث العربية بالطلاقة. وبعدها لا بد لك <u>آآ...</u> أن-أن تتحدث معي باللغة العربية.</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق.</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

البيان	النتيجة				الأداء
	٤	٣	٢	١	
أن تتقن المادة في المحادثة	٤				اتقان المادة
التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	٤				التعبير في الكلام
التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	٤				
عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	٤				الصعوبات
استخدم الوقت المُعَيَّن	٤				اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام و أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٤. البيان يعني يستطيع المتكلم أن يتكلم بلا يجد الصعوبات. لكن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً.

يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق. مجموع نتيجته ٢٠.

المحادثة ٧ لمتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	<p>ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "أهمية اللغة العربية". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>
التعبير في الكلام	<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ٢ : نعم، أدرس في علم الطب منذ ثلاثة.. آآ ثلاث سنوات ماضية. وأنت في أي قسم تدرس الآن؟ (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: لماذا تختار اللغة العربية؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢: إذن، لماذا تسمى هذه اللغة بلغة جميلة؟ (نطق المتكلم بالمهل مع التبسم)</p> <p>متكلم ٢: أظن اللغة العربية لغة لا سهلة. أليس كذلك؟ (بإشارة رفع يده أمام صدره)</p> <p>متكلم ٢: أود... أن أستطيع التحدث بالعربية. ماذا أفعل؟ (بالتعبير الحزن)</p>

<p>متكلم ٢: <u>لماذا</u> هي تكون لغة مهمة؟ (بالتعبير يريد أن يعرف)</p> <p>متكلم ٢: ما شاء الله. شكرا يا أخي. <u>آآ...</u> إذن سأتعلم اللغة العربية جيدا. (بالتبسم)</p> <p>متكلم ٢: الحمد لله منذ الأسبوعين <u>الماضي</u>، اقتربت و قدمت <u>الإرادتي</u> إلى الأستاذ محمد توفيق لتعلم اللغة العربية. فقال الأستاذ، <u>آآ...</u> "سبحان الله، نعم يا علي، غدا تستطيع أن تحضر في <u>الجلس</u>. كنت فارحا بمجيئك". (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: الحمد لله قليلا قليلا أعرف بعض الأسماء من مفردات العربية. (نطق المتكلم باوضح)</p> <p>متكلم ٢: هيا بنا نصلي الظهر جماعة. (هز رأسه)</p>	
<p>متكلم ٢: نعم، أدرس في علم الطب منذ <u>ثلاثة</u>.. <u>آآ</u> ثلاث سنوات ماضية. وأنت في أي قسم تدرس الآن؟</p> <p>متكلم ٢: <u>أود...</u> أن أستطيع التحدث بالعربية. ماذا أفعل؟</p> <p>متكلم ٢: <u>لماذا</u> هي تكون لغة مهمة؟</p> <p>متكلم ٢: ما شاء الله. شكرا يا أخي. <u>آآ...</u> إذن سأتعلم اللغة العربية جيدا.</p> <p>متكلم ٢: الحمد لله منذ الأسبوعين <u>الماضي</u>، اقتربت و قدمت <u>الإرادتي</u> إلى الأستاذ محمد توفيق لتعلم اللغة العربية. فقال الأستاذ، <u>آآ...</u> "سبحان الله، نعم يا علي، غدا تستطيع أن تحضر في <u>الجلس</u>. كنت فارحا بمجيئك".</p> <p>متكلم ٢: ان شاء الله، س س... سأتعلم اللغة العربية <u>بالجيد</u>. وسأكون مثلك في المستقبل.</p>	<p>الصعوبات</p>

<p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p>	التعبير في الكلام
٤				<p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p>	
	٣			<p>عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية</p>	الصعوبات
٤				استخدم الوقت المبيّن	اتقان الوقت

اعتماداً على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق. مجموع نتيجته ١٩.

محادثة ٨

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:

المحادثة ٨ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني

<p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة</p> <p>هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ١ : و أنا كذلك الحمد لله. أين <u>تسكن</u> الآن؟ (نطق</p> <p>المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>متكلم ١ : م م م ... كيف <u>يُحي</u> في المدينة؟ (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : ثم ماذا... م م م, كيف <u>تعليم</u> فيه؟ (نطق المتكلم</p> <p>بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : إذا-إذا.. آآآ تم إخبارك بالاختيار, فماذا... آآ..</p> <p>فهل أنت <u>اختار</u> السكن في القرية أو في المدينة؟ (نطق المتكلم</p> <p>بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : لماذا تختارين ال ال... <u>الأيش</u> في القرية؟ (نطق المتكلم</p> <p>بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : طيب, شكرا، لأنك- لأنك... الآن أفهم ما المهتلفة</p> <p>بين الحياة في القرية و الحياة في المدينة. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : في أمان الله. (هزّ راسه)</p>	
<p>متكلم ١ : م م م ... كيف <u>يُحي</u> في المدينة؟</p> <p>متكلم ١ : ثم ماذا... م م م, كيف <u>تعليم</u> فيه؟</p> <p>متكلم ١ : إذا-إذا.. آآآ تم إخبارك بالاختيار, فماذا... آآ..</p> <p>فهل أنت <u>اختار</u> السكن في القرية أو في المدينة؟ (نطق المتكلم</p> <p>بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : لماذا تختارين ال ال... <u>الأيش</u> في القرية؟</p>	<p>الصعوبات</p>

متكلم ١ : طيب, شكرا, لأنك- لأنك... الآن أفهم ما المهتلفة بين الحياة في القرية و الحياة في المدينة. - اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)	
أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق	اتقان الوقت

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
	٣			التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات

٣	استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت
---	-------------------------	-------------

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٣. يبيّن أن تعبير في الكلام جيد. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه غير مناسب بتغيير الكلمات في الكلام ولو قليل. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق. مجموع نتيجته ١٦. المحادثة ٨ لمتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ٢ : <u>تسكن</u> الآن في مدينة سورابايا. (نطق المتكلم بالواضح)

<p>متكلم ٢ : الحياة في المدينة مختلفة عن القرية. ال..ال..سكان فيها متنوعة, م م م... <u>حياة حياة السكان</u> فريدة, النظام والعادة فيه ليس قويا كما في القرية. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ٢ : احترث..آآآ.. احترث العيش في القرية. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ٢ : لأن الحياة في القرية ممتعة للغاية. حياته لا...لا... لا تزال تعتمد على الطبيعية. <u>التسامه</u> بين الناس مرتفع. نظام الأعراف و العادات قوي. العلاقات بين المجتمعات و القرابة قوية جدا. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ٢ : عفوا يا صحبتي... إلى اللقاء مع السلامة... (تحرك يده)</p>	
<p>متكلم ٢ : أنا بغير والحمد لله, و كيف حالك انت؟</p> <p>متكلم ٢ : الحياة في المدينة مختلفة عن القرية. ال..ال..سكان فيها متنوعة, م م م... <u>حياة حياة السكان</u> فريدة, النظام والعادة فيه ليس قويا كما في القرية.</p> <p>متكلم ٢ : احترث..آآآ.. احترث العيش في القرية.</p> <p>متكلم ٢ : لأن الحياة في القرية ممتعة للغاية. حياته لا...لا... لا تزال تعتمد على الطبيعية. <u>التسامه</u> بين الناس مرتفع. نظام الأعراف و العادات قوي. العلاقات بين المجتمعات و القرابة قوية جدا.</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق.</p> <p>(قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>

اتقان الوقت	أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق
-------------	---

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
	٣			التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
	٣			استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٣. يبيّن أن تعبير في الكلام جيد. الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام و أن تُغَيِّر من التعبير الوجه غير مناسب بتغيير الكلمات في الكلام ولو قليل. وأما التعبير الصوتي

نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٣ دقائق. ومجموع نتيجته .١٦

محادثة ٩

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:
المحادثة ٩ لتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ١ : وأنا كذلك إن شاء الله. أنا لا القك في وقت طويل. (نطق المتكلم بالواضح)

<p>متكلم ١ : بارك الله, قبل كل شيء هل أنت <u>مشغول</u> الآن ؟ (نطق المتكلم بالواضح مع التبسم)</p> <p>متكلم ١ : حيا نستريح في بيتي (هزّ راسه)</p> <p>متكلم ١ : قريب من <u>تلك المسجد</u>. (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : والآن في أي الجامعة أنت تدرس؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ١ : سبحان الله, في أي القسم ؟ (بالتبسم)</p> <p>متكلم ١ : سبحان الله, والله يبارك. و... قد ناجحت؟ (بالتبسم)</p> <p>متكلم ١ : بارك الله, انت <u>تستطيع</u>... لتنجح دراستك (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : انا ادرس في المعهد الإسلامي. (نطق المتكلم باواضح)</p> <p>متكلم ١ : المعهد في احد... <u>احدى</u> القرية الصغيرة. و يسمى المعهد ب"سبيل الرشاد". (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : لاني احب القرية. القرية هادئة, والهواء نقي. (نطق المتكلم باواضح)</p> <p>متكلم ١ : طبعاً, وفي المدينة أيضا <u>ضوضاء</u>, م م م... وتلوث, و... ازدحام. و تعلم يحتاج الى هادئة. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : كل شيء يملك حسنة و سيئة. و و... كيف انت <u>يمره سبيلك</u>؟. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : مع السلامة. (رفع يده)</p>	
<p>متكلم ١ : كلي واشربي ما تريدي... تريدين !</p>	<p>الصعوبات</p>

<p>متكلم ١ : تفضلي يا اختي <u>احدر</u> في الطارق</p> <p>متكلم ١ : سبحان الله, والله يبارك. و...قد ناجحت؟ (بالتبسم)</p> <p>متكلم ١ : بارك الله, انت تستطيع... لتنجح دراستك</p> <p>متكلم ١ : المعهد في احد... <u>احدى</u> القرية الصغيرة. و يسمى المعهد ب"سبيل الرشاد".</p> <p>متكلم ١ : طبعاً, وفي المدينة أيضا <u>ضوضاع</u>, م م م... وتلوث, و...ازدحام. و تعلم يحتاج الى هادئة. (نطق المتكلم بالمهل)</p> <p>متكلم ١ : كل شئ يملك حسنة و سيئة. و و... كيف انت <u>يمره</u> سبيلك؟</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>اتقان الوقت</p>
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق ٥٠ ثانية</p>	

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيّن المقصود من الكلام	التعبير في الكلام

			- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	
	٣		التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٤		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
	٤		استخدم الوقت الموعّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٤. البيان يعني يستطيع المتكلم أن يتكلم بلا يجد الصعوبات. لكن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوُفْقَة لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق ٥٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٩.

المحادثة ٩ لمتكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام

<p>وإجابة عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.</p>	
<p>التعبير البدني</p> <p>- الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام</p> <p>- أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام</p> <p>التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:</p> <p>متكلم ٢ : لا يا أختي. أنا أريد <u>استراح</u> لأني أشعر... بالتعب. (بالتعبير التعب)</p> <p>متكلم ٢ : أنا من مدينة جو كجاكرتا (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢ : أين <u>بيتك</u> ؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢ : طبعاً، أنا <u>أحتاج مكان</u> لإستراحة (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢ : شكراً. (هز رأسه)</p> <p>متكلم ٢ : في <u>القسم</u> تعليم اللغة العربية. (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢ : <u>بإناية</u> الله. قد ناجحت في السنة <u>الآتي</u>. (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢ : والله يبارك، و انت كذلك. وانت الآن ؟ (نطق المتكلم بالواضح)</p> <p>متكلم ٢ : في القرية الصغيرة ؟ لماذا لا لا... <u>تختار</u> معهد في المدينة ؟ مثل المعهد الحكام هكذا. (نطق المتكلم بالمهل)</p>	<p>التعبير في الكلام</p>

<p>متكلم ٢ : ولكن في المدينة م م م... أسواق حديثة و و و.. مكان جميلة... قريب... كثير جدا. (نطق المتكلم بالمهل) متكلم ٢ : هذا رأي صحيح, أحسنت... أحسنت. متكلم ٢ : بارك الله. م م م... يا أختي عفوا. قد خلاص الوقت. انا أريد ان ارجأ الى بيتي. (نطق المتكلم بالمهل) متكلم ٢ : شكرا. الى اللقاء. (هز رأسه)</p>	
<p>متكلم ٢ : طبعا, آخر لقائنا بعد تخرجنا من المدرسة الثانوية. متكلم ٢ : الآن... م م م.. درست في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. متكلم ٢ : في القرية الصغيرة؟ لماذا لا لا... تختار معهد في المدينة؟ مثل المعهد الحكام هكذا. متكلم ٢ : ولكن في المدينة م م م... أسواق حديثة و و و.. مكان جميلة... قريب... كثير جدا. متكلم ٢ : هذا رأي صحيح, أحسنت... أحسنت. متكلم ٢ : بارك الله. م م م... يا أختي عفوا. قد خلاص الوقت. انا أريد ان ارجأ الى بيتي. - اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق). (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	<p>الصعوبات</p>
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق ٥٠ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤				استخدم الوقت المَعيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام و أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول

- الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤.
يبين أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٤ دقائق ٥٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٨.

محادثة ١٠

وأما البيانات التي تدلّ على الأداء اللغوي وهي محادثة من الطلبة. شاهدت الباحثة في توثيق البحث، استطاعت أن بيّنت عن الأداء اللغوي من الطلبة كما يلي:
المحادثة ١٠ لمتكلم الأول:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإعطاء السلام وسأل عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبين المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية: متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية. يا صديكي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م ... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل) متكلم ١: أنا لا لا... أحب مدينة أيضًا، فهناك التلوّث، والضوضاء، والازدحام. (نطق الكلمات بالمهل)

<p>متكلم ١: وفي القرية... م م م الأهل والجيران. وأنا في هذا المدينة للتعلم في هذا الجامعة فقط. بعد حصول على درجة سرجانا، سأرجع إلى بيتي في القرية. إن شاء الله. (نطق الكلمات بالمهل وهز رأسه)</p> <p>متكلم ١: بيتي في تومبانج - مالانج. (نطق الكلمات بالواضح) متكلم ١: أنا تذهب إلى الجامعة بالجوال. م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب الجامعة. وأنت، أين تسكن الآن؟ (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ١: هل هل... لا يرجع إلى بيتك في القرية؟ (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ١: كم... تستغرق الرحلة إلى قريتك؟ (بالواضح ولكن وجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ١: أهذا الصحيح؟ (نطق الكلمات بالواضح) متكلم ١: والآن، هيا بنا نذهب إلى المقصف. أنا جوعان جدا. (تحرك يده لإشارة المقصف)</p>	
<p>متكلم ١: الحمد لله بخير وعافية. يا صديكي أنا أريد أن أسأل إليك، م م م... ما رأيك إذا بيتك في المدينة؟ متكلم ١: أشتريك إلى بيتك، إن شاء الله متكلم ١: أنا لا لا... أحب مدينة أيضاً، فهناك التلويث، والضوضاء، والازدحام.</p> <p>متكلم ١: وفي القرية... م م م الأهل والجيران. وأنا في هذا المدينة للتعلم في هذا الجامعة فقط. بعد حصول على درجة سرجانا، سأرجع إلى بيتي في القرية. إن شاء الله.</p>	<p>الصعوبات</p>

متكلم ١: أنا تذهب إلى الجامعة بالحوال. م م م... لكن الآن، أنا أسكن في المعهد قريب الجامعة. وأنت، أين تسكن الآن؟ - اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم. - وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق. (قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)	
أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٢ دقائق ٣٠ ثانية	اتقان الوقت

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الأول كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
	٣			التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
	٣			عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات

٣	استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت
---	-------------------------	-------------

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الأول في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُعَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في كلام المتكلم. نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٢ دقائق ٣٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٧.

المحادثة ١٠ متكلم الثاني:

عناصر	البيان
اتقان المادة	ظهر المتكلم أن يتقن المادة في المحادثة. اختار المتكلم الموضوع "بين القرية والمدينة". أبدأ المتكلم الافتتاح في المحادثة بإجابة السلام وإجابة عن الحال. ثم دخل المبحث عن اللغة العربية. واستطاع المتكلم أن يتكلم بالترتيب وظهر الإستعداد قبل أن يتقدم لمحادثة.
التعبير في الكلام	التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُعَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة هذا الحال يستطيع أن يعرفه من البيانات الآتية:

<p>متكلم ٢: لا حُبَّ المدينة. أنا أحب البيتي في القرية والمزرعتي هناك. و و ..ماذا رأي عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: ما... ما...العوامل الذي جعل تحب القرية؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: أهسنت. القرية... هادئة، و و ...الهواء نقي. أنا أحب أيضا. (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: بيتي في نونكو جاجار - باسوروان. وأنت، أين بيتك؟ (نطق الكلمات بالواضح)</p> <p>متكلم ٢: بيتك قريب من هذا الجامعة. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: أيوه نعم. أنا أسكن في kost. (هز رأسه)</p> <p>متكلم ٢: م م م ...حوالي ساعة واحدة والنصف تقريبا. تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. أنا عندي حديقة الدوريان والبرتقال. (نطق الكلمات بالمهل)</p> <p>متكلم ٢: نعم يا صديقي. (هز رأسه)</p>	
<p>متكلم ٢: لا، لأن هذا اليوم نحن ندرس جميعا... جماعة في الجامعة. وأنا أرجع إلى بيتي في يوم الأطله غدا. إن شاء الله.</p> <p>متكلم ٢: لا حُبَّ المدينة. أنا أحب البيتي في القرية والمزرعتي هناك. و و ..ماذا رأي عن تسكن في القرية أم أم... في المدينة؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p> <p>متكلم ٢: ما... ما...العوامل الذي جعل تحب القرية؟ (نطق الكلمات بالمهل ووجد الخطأ في القواعد)</p>	الصعوبات

<p>متكلم ٢: <u>أهسنت</u>. القرية... هادئة، و و...الهواء نقي. أنا أحب أيضا.</p> <p>متكلم ٢: بيتك قريب من <u>هذا الجامعة</u>. بماذا... تذهب إلى الجامعة؟</p> <p>متكلم ٢: م م م...حوالى ساعة واحدة والنصف تقريبا. تفضل... أنت تش... تشترك إلى قريتي. أنا عندي حديقة الدوربان والبرتقال.</p> <p>- اعتمادا على سماع الصوتية من المتكلم الأول، وجدت الباحثة المشكلة عن الطلاقة من كلام المتكلم.</p> <p>- وجد الصعوبات عن القواعد والمفردات وخصائص النطق.</p> <p>(قد شرح الباحثة في تحليل الكفاية اللغوية)</p>	
<p>أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٢ دقائق ٣٠ ثانية</p>	<p>اتقان الوقت</p>

من التحليل السابق، فالأداء اللغوي من المتكلم الثاني كما يلي:

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
٤				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
٤				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبَيِّن المقصود من الكلام - أن تُغَيِّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام

٣		التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
٣		عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
٤		استخدم الوقت المَعَيَّن	اتقان الوقت

اعتمادا على حصول التحليل، أن المتكلم الثاني في اتقان المادة نيل النتيجة ٣. يبيّن أن اتقان المادة جيد، ولكن يستطيع أن يمارس الكلام من المتكلم مرات. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي ظهرت نقيص الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٣. يبيّن أن تعبير في الكلام جيد. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام ولو قليل و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. لم يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعني هناك الصعوبات في كلام المتكلم. نسمع في كلام المتكلم الثاني الذي يجد الوُقْفَة لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٢ دقائق ٣٠ ثانية. ومجموع نتيجته ١٥.

من البيان السابق، تبحث الباحثة من نسبة مئوية في الكفاية اللغوية والأداء اللغوي

١- في الكفاية اللغوية

المتكلم	عدد النتيجة	نسبة مئوية
المحادثة ١ (المتكلم الأول)	٢٣	%٩٢

٨٠%	٢٠	المحادثة ١ (المتكلم الثاني)
٧٢%	١٨	المحادثة ٢ (المتكلم الأول)
٧٦%	١٩	المحادثة ٢ (المتكلم الثاني)
٦٨%	١٧	المحادثة ٣ (المتكلم الأول)
٧٢%	١٨	المحادثة ٣ (المتكلم الثاني)
٨٠%	٢٠	المحادثة ٤ (المتكلم الأول)
٨٠%	٢٠	المحادثة ٤ (المتكلم الثاني)
٨٠%	٢٠	المحادثة ٥ (المتكلم الأول)
٨٠%	٢٠	المحادثة ٥ (المتكلم الثاني)
٧٢%	١٨	المحادثة ٦ (المتكلم الأول)
٩٢%	٢٣	المحادثة ٦ (المتكلم الثاني)
٩٦%	٢٤	المحادثة ٧ (المتكلم الأول)
٩٢%	٢٣	المحادثة ٧ (المتكلم الثاني)
٨٦%	١٩	المحادثة ٨ (المتكلم الأول)
٨٦%	١٩	المحادثة ٨ (المتكلم الثاني)
٨٨%	٢٢	المحادثة ٩ (المتكلم الأول)
٨٠%	٢٠	المحادثة ٩ (المتكلم الثاني)
٧٢%	١٨	المحادثة ١٠ (المتكلم الأول)
٦٨%	١٧	المحادثة ١٠ (المتكلم الثاني)
١٦١٢%	٣٩٨	عدد
٨١%	٢٠	معدل

اعتمادا على الجدوال، بيّنت على حصول الكفاية اللغوية في مهارة الكلام بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هناك طالب

واحد حصل على درجة مئوية يعني ٩٦%، وثلاثة طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٢%، وطلاب واحد حصل على درجة مئوية يعني ٨٨%، و٦ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٠%، وثلاثة طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٧٦%، و٤ طلاب حصل على درجة مئوية يعني ٧٢%، وطلابان حصلوا على درجة مئوية يعني ٦٨%. وأما معدّل من الكفاية اللغوية = ٨١%. لذلك يستطيع أن يقول أنّ الكفاية اللغوية من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة.

٢- في الأداء اللغوي

المتكلم	عدد النتيجة	نسبة مئوية
المحادثة ١ (المتكلم الأول)	١٩	٩٥%
المحادثة ١ (المتكلم الثاني)	١٩	٩٥%
المحادثة ٢ (المتكلم الأول)	١٦	٨٠%
المحادثة ٢ (المتكلم الثاني)	١٧	٨٥%
المحادثة ٣ (المتكلم الأول)	١٥	٨٠%
المحادثة ٣ (المتكلم الثاني)	١٨	٩٠%
المحادثة ٤ (المتكلم الأول)	١٨	٩٠%
المحادثة ٤ (المتكلم الثاني)	١٨	٩٠%
المحادثة ٥ (المتكلم الأول)	١٧	٨٥%
المحادثة ٥ (المتكلم الثاني)	١٧	٨٥%
المحادثة ٦ (المتكلم الأول)	١٧	٨٥%
المحادثة ٦ (المتكلم الثاني)	١٩	٩٥%
المحادثة ٧ (المتكلم الأول)	٢٠	١٠٠%
المحادثة ٧ (المتكلم الثاني)	١٩	٩٥%

المحادثة ٨ (المتكلم الأول)	١٦	%٨٠
المحادثة ٨ (المتكلم الثاني)	١٦	%٨٠
المحادثة ٩ (المتكلم الأول)	١٩	%٩٥
المحادثة ٩ (المتكلم الثاني)	١٨	%٩٠
المحادثة ١٠ (المتكلم الأول)	١٧	%٨٥
المحادثة ١٠ (المتكلم الثاني)	١٥	%٧٥
عدد	٣٥٠	%١٧٥٥
معدّل	١٧,٥	%٨٧,٧٥

اعتمادا على الجدوال، بيّنت على حصول الأداء اللغوي في مهارة الكلام بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هناك طالب واحد حصل على درجة مئوية يعني ١٠٠%، و ٥ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٥%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٠%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٥%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٠%، طالبان حصلوا على درجة مئوية يعني ٧٥%. وأما معدّل من الأداء اللغوي = ٨٧,٧٥%. لذلك يستطيع أن يقول أنّ الأداء اللغوي من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة.

استخدمت الباحثة لتعيين العلاقة بين الكفاية اللغوية والأداء اللغوي في مهارة الكلام لدى الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية في المستوى الرابعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، استخدام تحليل الإحصائية *spss*. لا بد أن نعرف قبله، أنّ مفهوم أساسيًا من تحليل العلاقة يهدف (١) لمعرفة درجة العلاقة بين المتغيّر التي ترد بـ (r) koefisien korelasi. (٢) لمعرفة نوع من العلاقة بين المتغيّر x ومتغيّر y بصفة إيجابية (positif) أو سلبية (negatif).

أما أساس لأخذ التقرير:

إذا نتيجة أهمية (*signifikansi*) أقل من ٠,٠٥ = وجد العلاقة

إذا نتيجة أهمية (*signifikansi*) أكثر من ٠,٠٥ = دون العلاقة

أما دليل من درجة العلاقة:

- نتيجة *Pearson Correlation* ٠,٠٠ حتى ٠,٢٠ = عدم العلاقة
- نتيجة *Pearson Correlation* ٠,٢١ حتى ٠,٤٠ = العلاقة الضعيفة
- نتيجة *Pearson Correlation* ٠,٤١ حتى ٠,٦٠ = العلاقة الوسطية
- نتيجة *Pearson Correlation* ٠,٦١ حتى ٠,٨٠ = العلاقة القوية
- نتيجة *Pearson Correlation* ٠,٨١ حتى ٠,١٠٠ = العلاقة الكاملة

اعتمادا على الحساب بالإحصائية، فوجد حصول العلاقة، كما يلي:

Correlations

		Kompetensi	Performansi
kompetensi	Pearson Correlation	1	.857**
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	20	20
performansi	Pearson Correlation	.857**	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	20	20

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

يدل هذا الجدوال، أن نتيجة أهمية (*signifikansi*) لعلاقة الكفاية اللغوية مع الأداء

اللغوي وهي ٠,٠٠٠، معناها لأن نتيجة ٠,٠٠٠، أقل من ٠,٠٥، فيستطيع أن يقول أنّ

وجد العلاقة بين الكفاية اللغوية مع الأداء اللغوي.

ويدل هذا الجدول أيضا، أنّ *Pearson Correlation* يعنى ٠،٨٥٧، معناه درجة العلاقة بين الكفاية اللغوية مع الأداء اللغوي وهي العلاقة الكاملة. لذلك يستطيع أن يُستنتج أنّ الكفاية اللغوية تتعلق إيجابية (*positif*) مع الأداء اللغوي بدرجة العلاقة بصفة العلاقة الكاملة.

اعتمادا على التحليل الإحصائية، فالكفاية اللغوية والأداء اللغوي هما اللتان تطابقان ولا تستطيعان أن تفصلا في استعمال اللغة، وخاصة في مهارة الكلام. لأن في مهارة الكلام، المتكلم يستطيع أن يتكلم اللغة والعبارات اللغوية بالكفاية الذي يملكه. يُسبب هذا الحال لأن الكفاية الذي يملكه. الكفاية هي مكان ليحافظ المعارف الذي لا يدركه ويمكن المتكلم أن يستطيع لتكلم وفهم اللغة بلا يُفكرها. يستطيع المتكلم أن يتكلم اللغة من الرمز الذي يئسس تلك اللغة، وخاصة في المفردات والقواعد الذي يعرفه.

وأما اللغة التي تُعبّر بالواضح تستطيع أن تسمع (إذا تتكلمها) وتستطيع أن تنظرها (إذا تكتبها)، فهذا الحال تُسمى بوجود الأداء اللغوي. هكذا وجود الأداء اللغوي هو تحقيق ومظهر من الكفاية الذي يملكه المتكلم. لذلك الكفاية اللغوية تُسبب الناس أن يستطيع حصول على الأداء اللغوي.

اعتمادا على نتائج تحليل الكفاية اللغوية والأداء اللغوي لدى الطلبة في المستوى الرابعة بمادة المهارة الكلام ٢، يستطيع أن يعرف، أن الطالب الذي يملك الكفاية العليا في اللغة، فالأداء اللغوي علوي. وبالعكس، أن الطالب الذي يملك الكفاية الصُّفلية في اللغة، فالأداء اللغوي صفلي. هذا الحال يستطيع أن يعرف من نتائج تحليل الكفاية السابقة الذي يدلّ على الكفاية العليا في اللغة حصل على درجة مئوية ٩٦% والحصول على طالب واحد (المتكلم الأول في محادثة ٧). أما السبب الذي يجد الطالب نيل نتيجة العليا في الكفاية اللغوية وهي: أنه في خصائص النطق نيل النتيجة ٥. يبيّن ظهر الأخطاء النطق قليل جدا. أما في القواعد نيل النتيجة ٥، يعنى الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا،

بل غير منظور. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعدها. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٥، يعني الطلاقة في الكلام لدى الطالب يساوي مع مخبر. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٥، يعني يفهم الطالب جميعا فهما سهلة. وعدد نتيجته ٢٤ (درجة مئوية ٩٦%).

وأما من نتائج تحليل الأداء اللغوي السابقة الذي يدلّ على الأداء العلوي في اللغة حصل على درجة مئوية ١٠٠% والحصول على طالب واحد (المتكلم الأول في محادثة ٧). أما السبب الذي يجد الطالب نيل نتيجة العليا في الأداء اللغوي وهي: أن الطالب في اتقان المادة نيل النتيجة ٤. يبيّن أن اتقان المادة ممتاز. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبةً مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٤. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٤. البيان يعني يستطيع المتكلم أن يتكلم بلا يجد الصعوبات. لكن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق. عدد نتيجته ٢٠ (درجة مئوية ١٠٠%).

وبالعكس من نتائج تحليل الكفاية السابقة الذي يدلّ على الكفاية الصفلية في اللغة حصل على درجة مئوية ٦٨% والحصول على طالبان (المتكلم الأول في محادثة ٣ والمتكلم الثاني في محادثة ١٠). أما السبب الذي يجد الطالب نيل نتيجة الصفلية في الكفاية اللغوية وهي: أن الطالب (المتكلم الأول في محادثة ٣) في خصائص النطق نيل النتيجة ٣. يبيّن أن وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم.

أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعني أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٣، يعني استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيقة. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٤، يعني درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، يعني معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. وعدد نتيجته ١٧ (درجة مئوية ٥٦٨%)

وأما من نتائج تحليل الأداء اللغوي السابقة الذي يدل على الأداء الصقلي في اللغة حصل على درجة مئوية ٧٥%. أما السبب الذي يجد الطالب نيل نتيجة العليا في الأداء اللغوي وهي: أن الطالب (المتكلم الأول في محادثة ٣) في اتقان المادة نيل النتيجة ٣. يبيّن أن اتقان المادة جيد، ولكن يستطيع أن يمارس الكلام من المتكلم مرات. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي ظهرت نقيض الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. يبيّن أن اتقان المادة جيد. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي تتكلم بالترتيب وظهرت الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٤. يبيّن أن تعبير في الكلام ممتاز. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٢. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات التي غير واضحة ولو قليل. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٢. البيان يعني هناك الصعوبات في الكلام باللغة العربية. هذا الحال نستطيع أن نسمع في كلام المتكلم الأول الذي يجد الوَقْفَةَ. يتوقف المتكلم لحظة لتفكير. وهناك يتكلم المتكلم باللغة الإندونيسية لأن ما عرف معني المفردات في اللغة العربية. مثل: درست في روضة الأطفال الحكومية في *lombok barat* قريب من مدينة. و ... و أستمرّ في مدرسة ابتدائية الحكومية قريب من مدينة. واستمر في مدرسة المتوسطة وسكنت في المعهد ثلاث سنوات. ثم... ثم أستمر في مدرسة الثانوية الحكومية *kalimantan*. الآن أدرس في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم

مالانج. وأنت؟. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٤. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٥ دقائق و ١٠ ثانية. عدد نتيجته ١٥ (درجة مئوية ٧٥%).

أما السبب الذي يجد الطالب نيل نتيجة الصفلية في الكفاية اللغوية وهي: أن الطالب (المتكلم الثاني في محادثة ١٠) في خصائص النطق نيل النتيجة ٤. يبيّن أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح. أما في القواعد نيل النتيجة ٤، يعنى وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى. ثم من الناحية المفردات نيل النتيجة ٣، يعنى استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيّقة. ومن الناحية الطلاقة نيل النتيجة ٣، يعنى بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة. ومن الناحية الفهم نيل النتيجة ٣، معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجيد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة. وعدد نتيجته ١٧ (درجة مئوية ٦٨%).

أن الطالب (المتكلم الثاني في محادثة ١٠) في اتقان المادة نيل النتيجة ٣. يبيّن أن اتقان المادة جيد، ولكن يستطيع أن يمارس الكلام من المتكلم مرات. هذا الحال نستطيع أن نعرف من المحادثة التي ظهرت نقيص الإستعداد قبل أن تتقدم لمحادثة. ومن الناحية التعبير في الكلام نيل النتيجة ٣. يبيّن أن تعبير في الكلام جيد. الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام ولو قليل و أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام. لم يستطيع المتكلم أن يناسب التعبير مناسبة مع الكلام. وأما التعبير الصوتي نيل النتيجة ٣. يبيّن أن يتكلم المتكلم بالكلمات نقيص الواضحة. ومن الناحية الصعوبات نيل النتيجة ٣. البيان يعنى هناك الصعوبات في كلام المتكلم. نسمع في كلام المتكلم الثاني الذي يجد الوَقْفَةَ لحظةً. يتوقف المتكلم لحظةً لتفكير. ثم من اتقان الوقت نيل النتيجة ٣. يبيّن أن المتكلم يستطيع أن يستخدم الوقت ٢ دقائق ٣٠ ثانية. عدد نتيجته ١٥ (درجة مئوية ٧٥%).

الفصل الخامس

مناقشة البحث

أ. ملخص نتائج البحث

١. الكفاية اللغوية في مهارة الكلام بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، هناك طالب واحد حصل على درجة مئوية يعني ٩٦%، وثلاثة طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٢%، وطالب واحد حصل على درجة مئوية يعني ٨٨%، و٦ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٠%، وثلاثة طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٧٦%، و٤ طلاب حصل على درجة مئوية يعني ٧٢%، وطالبان حصلوا على درجة مئوية يعني ٦٨%. وأما معدّل من الكفاية اللغوية = ٨١%. لذلك يستطيع أن يقول أنّ الكفاية اللغوية من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة.

٢. الأداء اللغوي في مهارة الكلام بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، هناك طالب واحد حصل على درجة مئوية يعني ١٠٠%، و٥ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٥%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٩٠%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٥%، ٤ طلاب حصلوا على درجة مئوية يعني ٨٠%، طالبان حصلوا على درجة مئوية يعني ٧٥% . وأما معدّل من الأداء اللغوي = ٨٧,٧٥%. لذلك يستطيع أن يقول أنّ الأداء اللغوي من مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى الرابعة نيل درجة الممتازة.

٣. أن نتيجة أهمية (*signifikansi*) لعلاقة الكفاية اللغوية مع الأداء اللغوي وهي ٠,٠٠٠، معناها لأن نتيجة ٠,٠٠٠، أقل من ٠,٠٠٥، فيستطيع أن يقول أنّ وجد العلاقة بين الكفاية اللغوية مع الأداء اللغوي. وبيان الآخر، أنّ *Pearson*

Correlation يعنى ٠،٨٥٧، معناه درجة العلاقة بين الكفاية اللغوية مع الأداء اللغوي وهي العلاقة الكاملة. لذلك يستطيع أن يُستنتج أنّ الكفاية اللغوية تتعلق إيجابية (*positif*) مع الأداء اللغوي بدرجة العلاقة بصفة العلاقة الكاملة. اعتماداً على التحليل الإحصائية، فالكفاية اللغوية والأداء اللغوي هما اللتان تطابقان ولا تستطيعان أن تفصلا في استعمال اللغة، وخاصة في مهارة الكلام. لأن في مهارة الكلام، المتكلم يستطيع أن يتكلم اللغة والعبارات اللغوية بالكفاية الذي يملكه. يُسبب هذا الحال لأن الكفاية الذي يملكه. لذلك الكفاية اللغوية تُسبب الناس أن تستطيع حصول على الأداء اللغوي.

ب. التوصيات

١. ينبغي على الطلبة لتنمية الكفاية اللغوية وخاصة في مهارة الكلام بطريقة تزويد المفردات الجديدة وسماع المعلومات اللغة العربية ومحادثة اللغة العربية وقراءة الكتب اللغة العربية.
٢. ينبغي على الطلبة لتنمية الأداء اللغوي وخاصة في مهارة الكلام بطريقة ممارسة تكلم باللغة العربية. وجب على الطلبة أن يملك ثقة النفس في تدريب الكلام.

ج. الاقتراحات

١. لم تستطيع الباحثة أن تُأكد الكفاية اللغوية للطلبة الذين يأخذون المادة المهارة الكلام ٢. لأن يمكن الطالب الآخر يملك الكفاية اللغوية الجيدة بسبب العلوم والمعارف السابقة الذي درسه. وأساسياً، الطلاب يدرسون مهارة الكلام ٢ هم في المستوى المتقدم، لأنهم قد تعلم المواد الشرطي قبلها. وهم يتعلمون بعض المواد عن المهارات اللغوية الأخرى مثل: المهارة الاستماع والقراءة والكتابة وهم يتعلمون النحو والصرف. كفايتهم متنوعة. الكفاية اللغوية من كل فرد يستطيع

أن يقول جيد لأن يدرسون مهارة الكلام ٢ و يستطيع أن يقول جيد لأن المعلومات السابقة (من المدرسة أو المعهد مثلا). لا تبحث الباحثة حتى هناك. (المحدود الدراسة)

٢. ينبغي على الباحثين الآخرين الذين يريدون أن يبحثوا هذه الموضوع مرة أخرى أن يوسّع ذلك المبحث في بحثهم التالي لأن هذا البحث محدود لاختصار قدرة الباحثة.

قائمة المراجع

١. مراجع اللغة العربية

- إبراهيم محمد عطا. طرق تدريس اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠م.
- أحمد فؤاد محمود عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م.
- أحمد مختار عمر. دراسة الصوت اللغوي. القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨١م.
- علم الدلالة. القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٦م.
- رشدى أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها. الرباط: إيسيسكو، ١٩٨٩م.
- عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاؤه. درس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ.

- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. علم اللغة النفسي. الرياض: البحوث العلمية، ٢٠٠٦م.
- عبد المجيد سيد أحمد منصور. علم اللغة النفسي. رياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م.
- عبد المجيد عيساني. نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة: اكتساب المهارات اللغوية الأساسية. القاهرة: دار الكتاب الحديث، ٢٠١١م.
- عبد الراجعي. علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية. الرياض، ١٤٠٩هـ.
- فتحي علي يونس. أساسيات في تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة للطباعة واثتر، ١٩٨١م.
- ماريوي. أساس علم اللغة، ترجمة وتعليق أحمد مختار عمر. القاهرة: عالم الكتب، ١٤١٩هـ.
- محمد حسن عبد العزيز. مدخل إلى علم اللغة. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٢٠هـ.
- محمود كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مدخله - طرق تدريسه. المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥م.
- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصر: ايسيسكو، ٢٠٠٣م.
- معجم اللغة العربية. المعجم الوسيط. المغرب: المكتبة العلمية، بلا تاريخ.

٢. مراجع اللغة الأجنبية

- Asrori, Imam, Muhammad Thohir, M. Ainin. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2014.
- Chaer, Abdul. *Psikolinguistik: Kajian Teoretik*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2015
- Chomsky, N. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: MIT Press, 1965.

—. *Language and Problem of Knowledge The Managua Lectures*. Cambridge: the MIT Press, 1988.

—. *Review of B.F. Skinner's verbal behavior*. 1959.

Ghony, M. Junaidi dan Fauzan Almanshur. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2014.

Gordon, P. *Learnability and Feedback*. Developmental Psychology, 1990.

Mar'at, Samsunuwiyati. *Psikolinguistik- Suatu Pengantar*. Bandung: PT Refika Aditama, 2011.

Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-MALIKI PRESS, 2011.

Sugiono. *Memahami Penelitian Kuanlitatif*. Bandung: Alfabeta, 2014.

<http://KOMPETENSIDANPERFORMANSIDALAMPENDEKATANKOMUNITATIFMove14'sWeblog.htm>.









KEMENTERIAN AGAMA
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Duduprejo, Kota Batu 65323, Telepon: 0341-531133
 Website: <http://pascasarjana-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

No. : UIN.P.11101.1 213 2016
 Hal: Permohonan Ijin Penelitian

04 Mei 2016

Kepada
 Yth. Kepala Jurusan PBA
 UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
 di
 Tempat

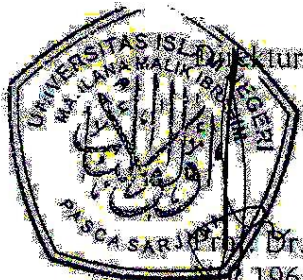
Bassalamu'alaikum Ws Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan
 hormat Bapak Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan
 penelitian pada lembaga yang Bapak Ibu pimpin:

- Nama : Dewi Surlatha
- NIM : 14720065
- Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
- Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag
 2. Dr. H. Helmi Syarifuddin, M.Pd
- Judul tesis : الكفاءة ولأداء اللغوي على ضوء نظرية تشومسكي لتي طلبية قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan
 terima kasih.

Bassalamu'alaikum Ws Wb



Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
 19612311983031032

دليل المقابلة

مُسَوِّدَة الأَسْئَلَة لمدرس

١. ما الأهداف من تعليم مهارة الكلام؟
٢. أي المادة التي تعلّم في دراسة مهارة الكلام؟
٣. هل وجد الكتاب التعليمي المستخدمة في دراسة مهارة الكلام؟
٤. ما الطريقة المستخدمة في دراسة مهارة الكلام؟
٥. ما الإستراتيجية المستخدمة في دراسة مهارة الكلام؟
٦. كم فصول دراسية في دراسة مهارة الكلام؟
٧. كم الطلاب الذين يتعلمون دراسة مهارة الكلام؟



Pedoman analisis kompetensi berbicara dengan merujuk dari Heaton oleh Abdul Khaliq Muhammad (1989, bandingkan dengan Majed, 1981:172-173) dengan menggunakan skor menurut skala interval 1 sampai 5, dengan rincian:

1= gagal	0% – 20% = gagal
2= kurang	21% – 40% = kurang
3= cukup	41% - 60% = cukup
4= baik	61% - 80% = baik
5= memuaskan	81% - 100 = memuaskan

الجدوال الكفاية اللغوية

التاريخ:	الاسم الطالب:
النتيجة:	

النتيجة	خصائص النطق
٥	ظهر الأخطاء النطق قليل جدا
٤	أظهر الأخطاء النطق، بل يستطيع أن يفهم بالواضح
٣	وجد الأخطاء النطق الذي يدعو اهتماما كبيرا في الاستماع، بل أحيانا غير مفهوم
٢	السُّعْبَة لفهمه لأن الأخطاء النطق، حتى وجب أكثر التكرار ماذا قيل له.
١	الأخطاء النطق الذي ظهر يجد قوله لا يستطيع أن تُفهم ولو قليلا
النتيجة	القواعد
٥	الأخطاء القواعد و التراكيب قليل جدا، بل غير منظور
٤	وجد الأخطاء القواعد، لكن لا يسبب عدم معنى
٣	أحيانا، وجد الأخطاء القواعد، لكن يسبب عدم معنى
٢	الأخطاء القواعد يسبب سبعة لفهمه و يكرر الطالب الشكل الجملة واحدة فقط
١	وجد كثيرة الأخطاء في المعنى لأن الأخطاء الجلى في القواعد حتى قوله لا يستطيع أن تُفهم ولو قليل.
النتيجة	المفردات
٥	استخدم المفردات أو العبارات كما مُخْبِر بتمام

٤	أحيانا، استخدم العبارات التي غير مطابقة أو مقيدة لتكرار الأراء قبلها لأن المفردات التي تملكها لا تساعد
٣	استخدم الكلمات المخطئة باستمرار. قوله قليل لأن المفردات ضيقة
٢	الأخطاء وقليل عدد المفردات التي تسبب قوله سعبة لفهمه
١	المفردات محددة حتى لا تستطيع للتكلم ولو قليل
النتيجة	الطلاقة
٥	الطلاقة في الكلام لدى الطالب يساوي مع مخبر
٤	درجة السرعة في الكلام ينقص قليلا لأن وجد المشكلة في اللغة
٣	بين درجة السرعة والطلاقة تتأثر مع مشكلة في اللغة
٢	يكرر الكلمات دائما (يتأتأ، يتردد). هو يسكت لأن محددة في اللغة
١	الكلام متقطع حتى لا يمكن أن يعمل المحادثة
النتيجة	الفهم
٥	يفهم الطالب جميعا فهما سهلة
٤	في درجة السرعة كما العادة، يستطيع أن يفهم جميعا. ولكن أحيانا طلب الطالب لتكرار القول الذي قال إليه
٣	معظم الكلام يستطيع أن يفهم بالجد إذا درجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة
٢	أكثر السعوبة في اشتراك المحادثة حتى يستطيع الطالب أن يفهم إذا قيل له بدرجة السرعة بطيء مع يعمل بعض التكرار في المحادثة
١	لا يستطيع أن يفهم ماذا قيل له ولو في المحادثة المتواضعة والسعلة.

الجدول الأداء اللغوي

النتيجة				البيان	الأداء
٤	٣	٢	١		
				أن تتقن المادة في المحادثة	اتقان المادة
				التعبير البدني - الحركة البدني تستطيع أن تُبيّن المقصود من الكلام - أن تُغيّر من التعبير الوجه مناسب بتغيير الكلمات في الكلام	التعبير في الكلام
				التعبير الصوتي: أن يتكلم بالكلمات الواضحة	
				عدم الصعوبات في الكلام باللغة العربية	الصعوبات
				استخدم الوقت المعيّن	اتقان الوقت

البيان من النتيجة:

١ = إذا كان لا يعمل	٠% - ٢٥% = راسب
٢ = إذا كان يعمل قليلا	٢٦% - ٥٠% = نقيص
٣ = إذا كان يعمل أحيانا	٥١% - ٧٥% = جيد
٤ = إذا كان يعمل دائما	٧٦% - ١٠٠% = ممتاز



صورة من المحادة



صورة من المحادة



صورة من المحادة



صورة من المحادة



صورة من المحادة



صورة من المحادة